

# Mode d'emploi CMIS — Ver. 5

**Certus Management Information System®**



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Table des matières

## Table des matières

1	Avant de commencer.....	5
1.1	Contrat de licence de l'utilisateur final et garantie limitée.....	5
1.2	Configuration requise.....	5
1.3	Machines.....	6
1.3.1	Laveuses avec Clarus Control.....	6
1.3.2	Laveuses avec Compass Pro.....	7
1.3.3	Séchoirs avec Selecta Control, version 1 ou 2.....	8
1.3.4	Sécheuses avec Compass Pro.....	9
1.3.5	Repasseuses avec panneau de commande électronique.....	9
1.3.6	Laveuses barrière avec Clarus TS.....	10
2	Installation de CMIS.....	10
3	Présentation.....	10
3.1	Qu'est-ce que CMIS ?.....	10
3.2	Utilisation du programme.....	11
4	Description du logiciel et réglages.....	13
4.1	Machine.....	13
4.1.1	Activer / Désactiver une machine.....	14
4.1.2	Fenêtre d'informations réseau.....	14
4.1.3	Nom machine.....	15
4.1.4	Texte libre machine.....	15
4.1.5	Machine — Fenêtre Informations du procédé.....	16
4.1.6	Programmes de machines (uniquement machines à laver et séchoirs).....	22
4.1.7	Machine — Maintenance.....	24
4.1.8	Machine — Erreurs.....	27
4.1.9	Configuration machine.....	29
4.2	Statistiques.....	37
4.2.1	Heures de fonctionnement.....	40
4.2.2	Temps d'attente.....	41
4.2.3	Utilisation machine.....	42
4.2.4	Consommation totale.....	43
4.2.5	Eau.....	46
4.2.6	Produits chimiques.....	47
4.2.7	Énergie.....	48
4.2.8	Poids.....	49
4.2.9	Pièces repassées.....	50
4.2.10	Cycles de lavage.....	51
4.2.11	Cycles de séchage.....	53
4.2.12	Lots de repassage.....	55
4.3	Validation de process.....	57
4.4	Configuration système.....	61
4.4.1	Réglages réseau — Niveau système.....	69
4.4.2	Réglages réseau — Niveau réseau.....	71
4.4.3	Réglages réseau — Niveau machine.....	73
4.4.4	Configuration principale.....	79
4.4.5	Configuration de la base de données.....	84
4.4.6	Configuration pour RABC.....	88
4.4.7	Configuration des jours ouvrables.....	94
4.4.8	Personnaliser application.....	95
4.4.9	Affichage des process.....	96
4.5	Menus contextuels des alertes de maintenance.....	98
4.6	Menus contextuels des codes d'erreur.....	99
5	Résolution des problèmes.....	99
5.1	Communication.....	99
5.2	Vérification de process.....	100
5.3	Statistiques.....	100
5.4	Divers.....	102



## 1 Avant de commencer

### 1.1 Contrat de licence de l'utilisateur final et garantie limitée

#### 1. INTRODUCTION

1.1 - Le présent contrat est établi entre vous et Electrolux Professional AB. Vous devez accepter ce contrat de licence pour installer et utiliser le logiciel.

#### 2. UTILISATION

2.1 - Vous pouvez installer le logiciel sur un disque dur ou un autre dispositif de stockage dans la limite du nombre d'ordinateurs autorisés.

2.2 - Vous pouvez installer le logiciel sur un seul serveur de fichiers dans le but de permettre le téléchargement et l'installation du logiciel sur un disque dur ou un autre dispositif de stockage.

2.3 - Vous pouvez faire une copie de secours du logiciel, conformément aux dispositions de la réglementation de l'Union Européenne (Protection juridique des programmes d'ordinateurs) de 1993, à condition que la copie de secours ne soit installée ni utilisée sur aucun autre ordinateur.

2.4 - Vous devez accepter le contrat de licence d'Embarcadero relatif à l'utilisation d'Interbase pour installer et utiliser CMIS.

#### 3. DROITS D'AUTEUR

3.1 - Le logiciel et toutes les copies que vous en faites appartiennent à Electrolux Professional AB et ses fournisseurs.

3.2 - Interbase est un produit d'Embarcadero Technologies, Inc.

#### 4. TRANSFERT DE LICENCE

4.1 - Vous n'êtes pas autorisé à louer, céder à crédit-bail, concéder en sous-licence ou prêter le logiciel sans l'autorisation écrite d'Electrolux Professional AB.

#### 5. EXCLUSION DE GARANTIE.

5.1 - Le logiciel est fourni TEL QUEL sans garantie d'aucune sorte. Dans les limites autorisées par les réglementations en vigueur, Electrolux Professional AB et ses licenciés excluent par la présente toute garantie implicite ou légale.

5.2 - Le produit ne fait l'objet d'aucune garantie concernant l'absence d'erreur ou le fonctionnement sans interruption. Vous assumez tous les risques liés à l'utilisation du produit et aux résultats obtenus.

#### 6. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.

6.1 - Electrolux Professional AB ou ses fournisseurs ne seront en aucun cas tenus responsables des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs, spéciaux, exemplaires ou punitifs, y compris le manque à gagner, la perte de contrat ou de données, découlant ou en rapport avec la présente licence ou le présent produit, en raison d'un contrat ou d'un acte illicite ou pour toute autre cause, même si Electrolux Professional AB avait connaissance, aurait dû avoir connaissance ou a été averti de la possibilité de tels dommages.

### 1.2 Configuration requise

La configuration requise pour CMIS comporte trois parties : l'ordinateur, le réseau et les machines.

#### Ordinateur

- Microsoft Windows XP (x86), Windows Vista (x86/x64), Windows 7/8/10/11 (x86/x64)
- Microsoft Windows Explorer 6.0 ou supérieur
- Compatible Intel Pentium, 900 Mhz ou supérieur
- Espace disque disponible de 10 Go recommandé
- Écran SVGA de résolution 1280 x 1024
- Lecteur de CD-ROM
- 1 port série libre (DB9M, DSUB à 9 pôles)
- Souris ou dispositif de pointage compatible

#### Réseau

- 30 machines maximum reliées à un seul réseau
- La longueur maximum de câble dans un réseau est de 500 mètres.

Câble recommandé : Type : Câble de contrôle, d'instrumentation ou d'ordinateur. Câble standard, cuivre étamé, 4 x 0,22 mm<sup>2</sup> (= 4 x AWG24), Diam. 4-5 mm.

Isolation : Isolation PVC, 300 V, 70 °C ou plus. Certifications : Conformément aux réglementations locales.

## **1.3 Machines**

### **1.3.1 Laveuses avec Clarus Control**

#### **Matériel**

Si la machine n'est pas équipée en usine de l'option CMIS, utiliser l'interface machine, kit n° 1, pour toutes les machines sauf FLE400FC, FLE850MP, W3400H - W31100H et W4400H - W41100H, WUD7100 - WUD7265

Pour W3400H à W4600H (– 980/1571) et W3850H à W41100H (– 1220/730), utiliser l'interface machine, kit n° 2. Pour W4400H, W4600H (980/1572 –) et W4850H, W41100H (1220/731 –), WUD7100, WUD7145, WUD7200 et WUD7265, utiliser l'interface machine, kit n° 9.

CMIS est relié au port série (X7) de la carte CPU Clarus Control. Il est important de vérifier que le port série est libre et peut être utilisé. Dans certaines installations spécifiques, ce port série a pu être utilisé pour des systèmes d'alimentation liquide plus grands. Vérifiez avec le fournisseur de l'alimentation liquide avant de procéder à l'installation. D'autres solutions sont disponibles.

#### **Logiciel**

Le protocole CMIS est implémenté dans le logiciel Clarus Control comme indiqué ci-dessous :

FLE125, FLE175, FLE225, FLE400FC, FLE850MP,

FLE335MP, EXSM230, EXSM350, W3400H,

HS 2120, HS 2170, HS 2220, NS 2325, HS 2400

Version 3.4 et ultérieure

W375N à W3330N

W385M à W3330M

W365H à W3300H

W3600H, W3850H, W31100H

W3280X, W3350X, W3600X

EXSM665c, EXSM680c, EXSM6135c

Version 1.0 et ultérieure

W475M à W4330M

W475S à W4330S

W465H à W4300H

W4400H à W41100H

WUD7100 à WUD7265

Toutes les versions

WS/WSB3230H à WS/WSB3670H

WS/WSB4250H à WS/WSB4650H

WPB3690H à WPB31080H, B7-700, B7-900, B7-1100

Version 1.8 et ultérieure

Le numéro de version peut normalement être vérifié en consultant le numéro de pièce et le numéro de version sur la ligne supérieure de l'affichage de Clarus Control.

Les machines avec des versions de logiciel antérieures à celles énumérées ci-dessus doivent être mises à jour pour supporter CMIS.

### 1.3.2 Laveuses avec Compass Pro

#### Matériel

CMIS nécessite l'installation d'un kit d'interface machine dans la machine.

Utiliser l'interface machine, kit n° 8, pour toutes les machines

CMIS est relié au port série (RS232) de la carte CPU Compass Pro.

#### Logiciel

Le protocole CMIS est implémenté dans les versions du logiciel Compass Pro comme indiqué ci-dessous :

W555H,

W575N à W5330N,

W585S à W5330S,

W565H à W5300H,

W5280X, W5350X, W5600X,

W720 à W777,

SU720 à SU777,

EX718 à EX775,

EXSM765, EXSM780, EXSM7135

WUD718 à WUD775

WED720 à WED777

WLD720 à WLD777

WSD765, WSD780, WSD7135, H7-55, H7-75 à H7-300, S7-75 à S7-330, N7-75 à N7-330

Version 6.36 et ultérieures

WB5130H, WB5180H, B7-130, B7-180

Version 6.36 et ultérieure

WD5130, WD5240

WDX730, WDX755

Version 6.36 et ultérieure

WSB5180H, WSB5250H, WSB5350H,

WS5180H, WS5250H, WS5350H

Version 6.36 et ultérieure

WS/WSB5200H, WS/WSB5270H

Version 8.24 et ultérieure

WH/WHB5500H, B7-500

Version 8.22 et ultérieure

Le numéro de version peut être vérifié en consultant le numéro de version en mode Maintenance sous Config 1 – Système – Information système – CPU, sur la machine.

Les machines avec des versions de logiciel antérieures à celles énumérées ci-dessus doivent être mises à jour pour supporter complètement CMIS.

### 1.3.3 Séchoirs avec Selecta Control, version 1 ou 2

#### Matériel

CMIS nécessite l'assemblage d'un kit d'interface machine dans la machine.

Le kit d'installation suivant doit être utilisé :

Interface machine, kit n° 3 (Selecta Control version 1)

T3190

T3250

T3290 au n° machine –20300/26304 et –03290/539

T3300

T3350

T3530 au n° machine –20500/21748

T3650 au n° machine –20750/9162

T4250 au n° machine –23250/6969

T4350 au n° machine –23250/6969

Interface machine, kit n° 5 (Selecta Control version 2/Compass Control)

T4130

T4190

Interface machine, kit n° 6 (Selecta Control version 2/Compass Control)

T4300

Interface machine, kit n° 7 (Selecta Control version 2/Compass Control)

T3290 à partir du n° machine 20300/26305– et 3290/540–

T3530 à partir du n° machine 20500/21749– et 60500/xxxx

T3650 à partir du n° machine 20750/9163– et 60750/xxxx

T3900

T31200

T4250 à partir du n° machine 23250/6970– et 04250/xxxx–

T4290

T4350 à partir du n° machine 23250/6970– et 04350/xxxx–

T4530

T4650

T4900/ T4900CR

T41200/ T41200CR

D7100

D7135

#### Logiciel

Selecta Control version 1

CMIS est implémenté dans le logiciel Selecta Control version 3.23 et ultérieure.

Le numéro de version est indiqué sur l'étiquette du module de processus ou dans le paramètre n° 3.07 du menu de maintenance.

Vous pouvez mettre à niveau une ancienne version de Selecta Control vers une version qui prend en charge CMIS en installant le kit de mise à niveau 988 9162-37 Selecta 110.

Selecta Control version 2

CMIS est implémenté dans le logiciel Selecta Control version 4.10 et ultérieure.

Le numéro de version est indiqué dans le paramètre n° 3.07 du menu de maintenance.

Vous pouvez mettre à niveau une ancienne version de Selecta Control en installant le kit de mise à niveau correspondant au type de sèche-linge utilisé. Pour plus d'informations, consultez la liste des pièces de rechange.

### 1.3.4 Sécheuses avec Compass Pro

#### Matériel

CMIS nécessite l'installation d'un kit d'interface machine dans la machine.

Utilisez l'interface machine, kit n° 8, pour toutes les machines.

#### Note!

**T5300S/TD30X30P/D735S/D7300S et T5425S/TD45X45P/D750S/D7425S nécessite 2 jeux de kits d'interface machine.**

CMIS est connecté au port série (RS232) de la CPU Compass Pro.

#### Logiciel

Le protocole CMIS est implémenté dans les versions du logiciel Compass Pro FW comme indiqué ci-dessous :

T5130, T5130C, T5130LE

T5190, T5190LE,

T5290, T5500, T5675,

T5250, T5350,

T5300S, T5425S,

TD6-7, TD6-14, TD6-20, TD6-7HP, TD6-14HP, TD6-20HP, TD35, TD67, TD83, TD30X30P, TD45X45P,

D715, D730, D745, D735, D767, D783, D735S, D750S, D715HP, D730HP, D745HP,

D7-130, D7-135, D7-190, D7-290, D7-255, D7-360, D7-550, D7-675, D7-135HP, D7-255HP, D7-360HP

Version 6.36 et ultérieures

Le numéro de version peut être vérifié en consultant le numéro de version en mode Maintenance sous Config 1 – Système – Information système – CPU, sur la machine.

Les machines avec des versions FW antérieures à celles énumérées ci-dessus doivent être mises à jour pour supporter CMIS.

### 1.3.5 Repasseuses avec panneau de commande électronique

#### Matériel

CMIS nécessite l'installation du kit d'interface dans la repasseuse.

Utiliser l'interface de la machine, kit n° 4, (panneau de commande électronique) pour les modèles suivants :

IC33316 à IC33320

IC43316 à IC43320

IC35019 à IC35032

I7-3316 à I7-3320

I7-4819 à I7-4832

#### Logiciel

Panneau de commande électronique :

CMIS est implémenté dans le logiciel de version 5.5 ou ultérieure.

Le numéro de version peut être consulté sur l'affichage pendant la mise sous tension.

Il est possible de mettre à niveau une repasseuse de la version précédente du logiciel en remplaçant la CPU.

Contactez ELS pour plus d'informations.

### 1.3.6 Laveuses barrière avec Clarus TS

#### Matériel

Si la machine n'est pas équipée à l'usine de l'option CMIS, utilisez l'interface machine, kit n° 10. CMIS est relié au port série CP1 dans l'armoire électrique de Clarus TS.

#### Logiciel

Le protocole CMIS est implémenté dans le logiciel Clarus TS comme indiqué ci-dessous :

WP/WPB4700H à WP/WPB41100H

WH/WHB5500H

Version 2.50 et ultérieure

Le numéro de version du logiciel peut normalement être vérifié en consultant le numéro de pièce et le numéro de version sur la ligne supérieure de l'affichage de Clarus TS.

Les machines avec des versions de logiciel antérieures à celles énumérées ci-dessus doivent être mises à jour pour supporter CMIS.

## 2 Installation de CMIS

Consultez le manuel d'installation de CMIS.

## 3 Présentation

### 3.1 Qu'est-ce que CMIS ?

CMIS est un système d'information de gestion simple à utiliser et à installer et dont l'administration est centralisée sur un ordinateur. Le système CMIS est créé avec un ordinateur, un réseau multipoint conçu pour gérer jusqu'à 30 machines, ainsi que des machines à laver, des sèche-linges et des repasseuses conçus avec les technologies de pointe d'Electrolux Professional AB.

Le système CMIS vous fournit toutes les statistiques essentielles relatives à vos laveuses-essoreuses, sèche-linges et repasseuses. Ces données peuvent vous permettre d'identifier et d'éliminer des gaspillages et ainsi de réduire les coûts.

Des informations telles que :

- Heures de fonctionnement
- Temps d'attente
- Utilisation machine
- Consommation totale
- Consommation d'eau
- Consommation de lessive
- Consommation d'énergie
- Charge (machines équipées du système IWS ou AWS\* uniquement)
- Cycles de lavage
- Cycles de séchage
- Lots de repassage
- Pièces repassées

sont disponibles.

CMIS effectue la validation des process et fournit la preuve de la conformité, ce qui vous permet de répondre aux demandes des clients.

CMIS vous signale les erreurs liées aux process et consigne les travaux de maintenance, ce qui vous permet d'optimiser le fonctionnement.

En bref, CMIS vous permet de configurer avec précision les process pour optimiser la rentabilité, tout en assurant des résultats de qualité et votre réputation professionnelle.

\* Le poids de la charge de lavage est uniquement disponible sur les laveuses Clarus Control et Compass Pro Barrier avec IWS et les laveuses Compass Pro avec AWS (version de logiciel 8.14 et ultérieure).

## 3.2 Utilisation du programme

### Note!

Pour visualiser tous les écrans représentés dans ce manuel, vous devez configurer le réseau physique et raccorder les machines comme indiqué dans le manuel d'installation.

Lorsque CMIS démarre, le menu des informations sur les machines s'affiche.

Ce menu permet de naviguer dans le programme de différentes manières. Une même fonction peut être activée de différentes manières.

Dans ce manuel, nous indiquons l'une des méthodes, mais au cours de l'utilisation du programme, vous pouvez trouver une autre méthode qui vous convienne mieux.

Par exemple, vous pouvez activer les statistiques de plusieurs façons :

1. Cliquez sur le bouton Statistiques.
2. Sélectionnez les statistiques souhaitées dans le menu principal de l'application Statistiques.
3. Sélectionnez la page Afficher statistiques dans Affichage.
4. Cliquez directement sur les statistiques souhaitées dans la barre d'outils.

The screenshot displays the CMIS interface for machine T4350. The main window is titled 'Certus Management Information System' and shows a 'Statistiques' (Statistics) view. The interface is divided into several sections:

- Left Panel:** A list of machines with columns for 'Adresse', 'Nom', and 'Etat'. The selected machine is T4350, which is in 'Anti-froissage [P01]' mode.
- Top Bar:** Shows the current time '0:12' and machine ID 'T4350'. Below it are tabs for 'Application', 'Programmes', 'Maintenance', 'Erreurs', and 'Configurations'.
- Main Content Area:**
  - Processus du séchage:** A progress bar shows 96% completion for 'P01 - EXTRA DRY (Denim)'. A timer indicates '00:01:22'.
  - Température & THR:** A line graph showing 'Température °C' (left axis, 0-250) and '%THR' (right axis, 0-80) over 'Durée (min)' (0-38). The graph includes lines for 'Réglage température de sortie', 'Température de sortie', 'Réglage température d'entrée', 'Température d'entrée', and 'THR'.
  - Progression du programme:** A table showing the progress of different steps:

Pas	Démarrage	Durée	Energie (kWh)
☑ Séchage	15:39:24	✓ 961 sec	3,46
☑ Refroidiss...	15:55:24	✓ 197 sec	0
☑ Anti-frois...	15:58:41	🕒 Progression	
- Right Panel:** 'Information machine' section with details like 'Fabricant: ELS', 'Modèle: T4350', 'Firmware: 0.00', 'Connecté: 2008-04-01', 'Dernière maint...: 2008-04-01', and 'Séchages auto...: 3'. Below it is 'Informations du procédé' with details like 'Lot actuel: [0007]', 'Heure de déma...: 9 mar 15:39:24', 'Chauffage: OFF', 'Energie', 'Température d...: 34 °C', 'Réglage tempé...: 155 °C', 'Température d...: 39 °C', 'Réglage tempé...: 0 °C', 'THR: 0%', and 'Paramètres HR: 0%'.

The status bar at the bottom indicates '0:12 T4350 Démarrer le programme de séchage: P01 - EXTRA DRY (Denim)'.

fig.5763

En cliquant sur le bouton droit de la souris, vous pouvez accéder à différentes fonctions selon le menu sélectionné. La méthode que vous allez choisir va dépendre de votre expérience et de vos préférences.

Les menus et fonctions ci-dessous s'affichent toujours dans CMIS :

1. Raccourcis vers Réglages réseau, Configuration principale, Configuration de la base de données, Configuration pour RABC, Configuration des jours ouvrables, Personnaliser, Plein écran, Afficheur de process, Vue des machines.
2. Menu principal **Fichier**. Fonctions de sauvegarde et affichage des process.
3. Menu principal **Machine**. Process, programmes, messages, paramètres et autres informations relatives aux machines. Voir aussi 13, 14, 15, 16 et 17.
4. Menu principal **Statistiques**. Heures de fonctionnement, consommation et autres statistiques.
5. Menu principal **Validation de process**. Vous permet de sélectionner un intervalle de temps dans lequel afficher les process validés.
6. Menu principal **Configurations**. Affichage des paramètres liés au réseau, à l'application, à la base de données et à la santé (RABC).
7. Menu principal **Vue**. Vous permet d'afficher les vues Machines, Statistiques ou Validation de process. Voir aussi 9, 10 et 11.
8. Menu principal **Aide**. Lien vers la page d'accueil de CMIS, affichage de la version de CMIS.
9. Raccourcis vers les fonctions de la section Statistiques
10. Raccourci vers l'écran Machines.
11. Raccourci vers l'écran Statistiques.
12. Raccourci vers l'écran Validation de process.
13. Raccourcis vers les fonctions de la section Validation de process.

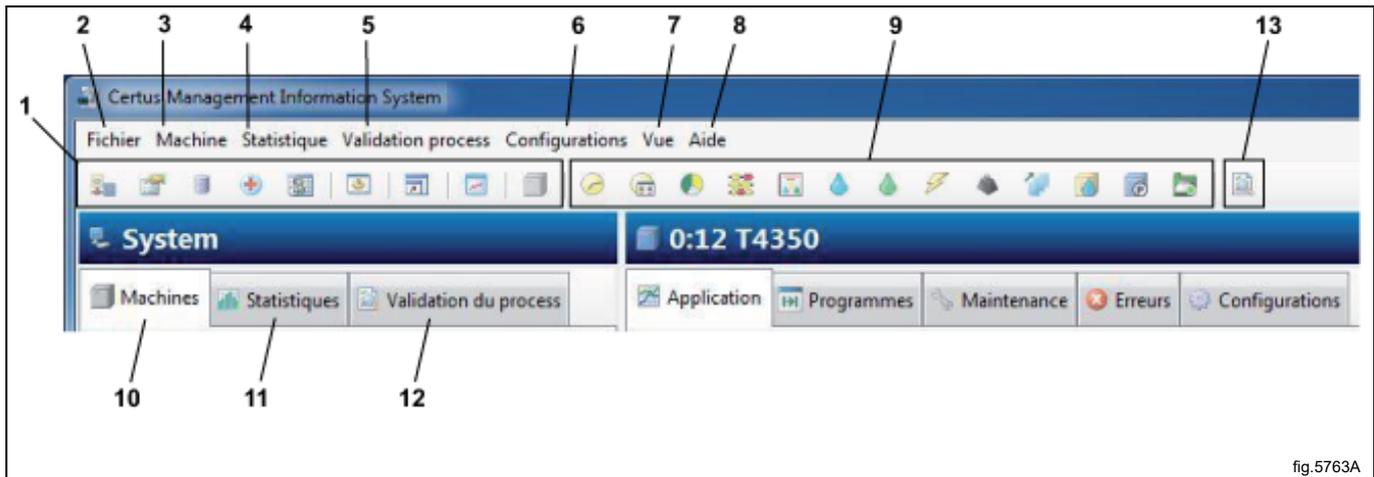


fig.5763A

Vous trouverez des informations sur chaque fonction dans ce manuel.

## 4 Description du logiciel et réglages

### 4.1 Machine

Pour accéder aux informations relatives aux machines, vous pouvez simplement appuyer sur le bouton Machines dans la fenêtre Système ou utiliser les menus Machine ou Vue de l'application. L'emplacement des boutons et des champs relatifs aux machines sont indiqués ci-dessous.

1. Raccourcis vers l'affichage d'informations
2. Bouton Activer une machine
3. Bouton Désactiver une machine
4. Bouton Imprimante
5. Fenêtre d'informations réseau. Affiche l'adresse, le nom et l'état des machines du réseau
6. Affiche le nom de la machine sélectionnée
7. Texte libre machine. Affiche du texte supplémentaire relatif à une machine

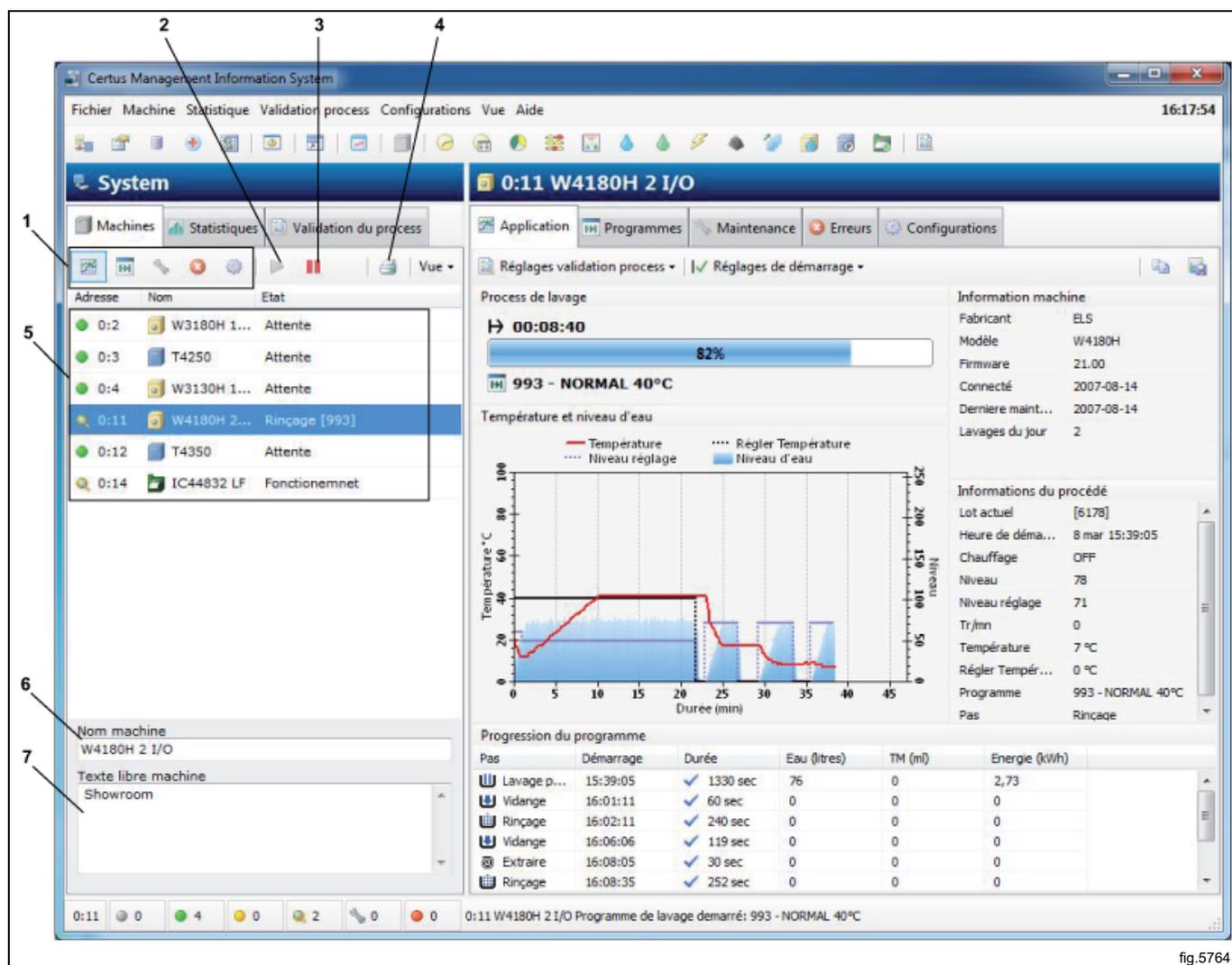


fig.5764

Certains boutons et champs sont accessibles dans tous les sous-menus de la vue Machines.

	Bouton Imprimante
	Activer une machine
	Désactiver une machine
	Fenêtre d'informations réseau
	Nom machine
	Texte libre machine

Raccourcis aux vues disponibles dans la fenêtre d'information :

	Processus des machines
	Programmes de la machine
	Maintenance, antérieure et future
	Journal d'erreur
	Configuration machine

#### 4.1.1 Activer / Désactiver une machine

Activer permet d'activer une machine sur le réseau.

Désactiver permet de désactiver une machine du réseau qui ne peut pas ou ne doit pas collecter des données. Si une machine n'est pas connectée et que le délai de communication expire pour une longue durée, cela augmente la charge des communications sur le réseau. Pour obtenir de meilleures performances, il est recommandé de désactiver ces machines manuellement en appuyant sur Désactiver. Par exemple, une machine peut être déconnectée de l'alimentation lors d'une longue tâche de maintenance, à cause d'une panne, etc.

Si CMIS est fermé pour une raison ou une autre, et que le délai de la machine expire, celle-ci est automatiquement désactivée au démarrage et elle doit être manuellement activée pour permettre la récupération des données.

#### 4.1.2 Fenêtre d'informations réseau

La fenêtre des informations réseau comporte trois colonnes :

- Adresse
- Nom
- État

##### Adresse

La colonne Adresse affiche toutes les machines du réseau. Le premier nombre est la désignation du réseau et le deuxième nombre est le numéro de l'adresse de la machine. Ce nombre est défini en mode maintenance de la machine, voir le manuel d'installation de CMIS.

Devant l'adresse de la machine, une icône indique l'état de la machine :

	Machine inactive (c'est-à-dire désactivée)
	Machine en attente
	Machine en cours de process – Fonctionnement normal
	Machine en cours de process – Process validé
	Machine dans le menu maintenance
	Alarme ou erreur liée à la machine ou au réseau

##### Nom

Ce champ décrit le type de machine correspondant à chaque adresse de machine sur le réseau. Le nom de la machine est configuré en usine d'après le nom du modèle, mais vous pouvez facilement le modifier dans le champ « Nom machine » situé en bas de la fenêtre Système.

##### État

La colonne État affiche les informations relatives au programme sélectionné, l'étape du programme, le code d'erreur, etc. pour toutes les machines du réseau.

### **4.1.3 Nom machine**

Ici vous pouvez modifier le nom de la machine sélectionnée.

### **4.1.4 Texte libre machine**

Dans ce champ vous pouvez entrer des informations supplémentaires pour une machine particulière, ce qui est utile si le client souhaite décrire en détail la machine.

### 4.1.5 Machine — Fenêtre Informations du procédé

La fenêtre relative au process fournit des informations sur l'état de toutes les machines actives sur le réseau CMIS. Différentes présentations sont utilisées en fonction du type de machine sélectionné (machine à laver, séchoir ou repasseuse). Dans l'exemple ci-dessous, il s'agit d'une machine à laver.

1. Progression du lavage / séchage. Lot de repassage
2. Informations du procédé
3. Information machine
4. Température / niveau d'eau / graphique HR
5. Progression du programme / Pièces repassées

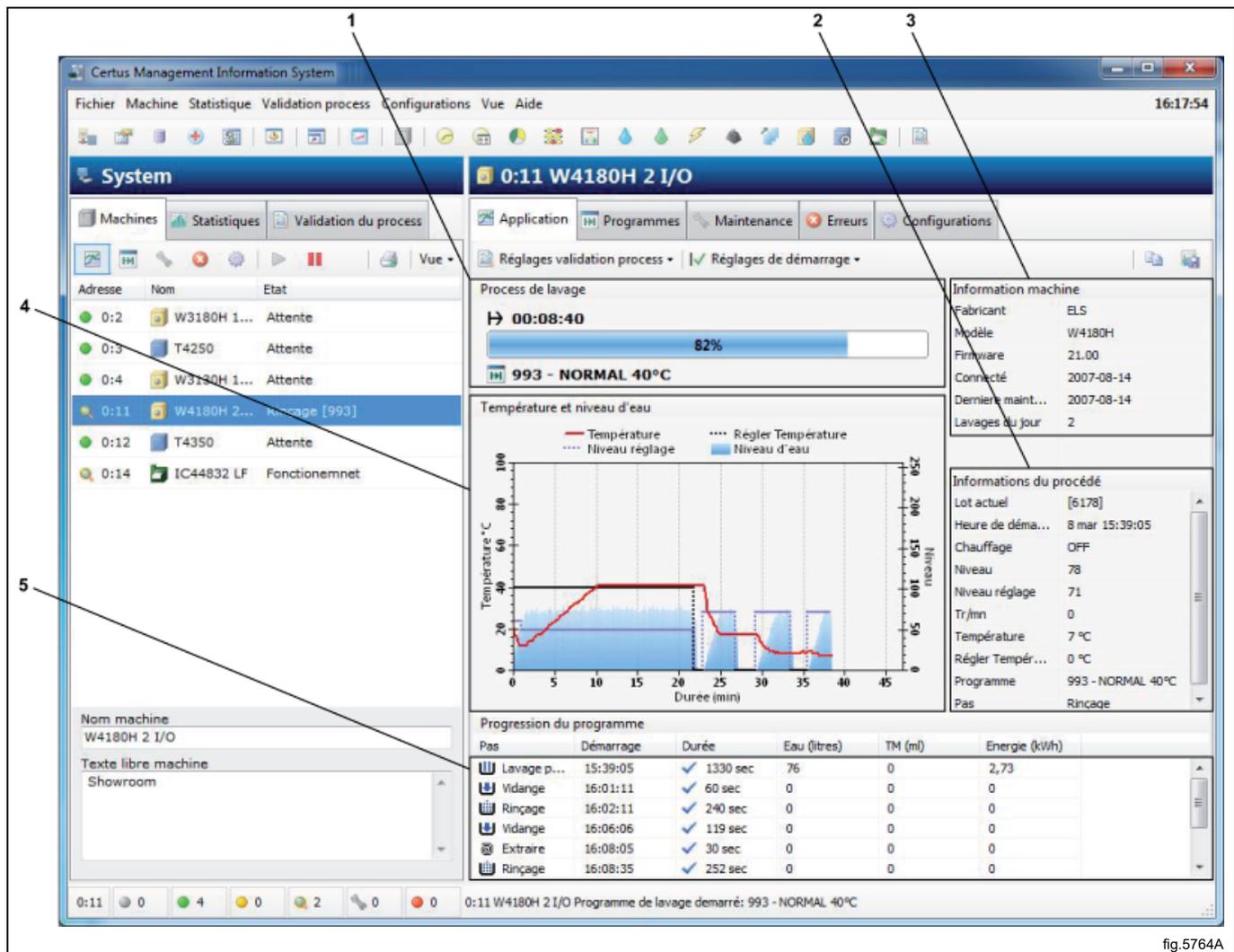


fig.5764A

Description plus détaillée de la fenêtre des process pour différents types de machine :

#### 4.1.5.1 Fenêtre Informations du procédé — Laveuses

##### Information machine

Fournit des informations complémentaires sur la machine sélectionnée dans la fenêtre Système, telles que le fabricant, le modèle, la version du logiciel de la machine, la date de connexion au réseau, l'heure de la dernière maintenance et le nombre de cycles de lavages aujourd'hui.

##### Informations du procédé

Fournit des informations complémentaires sur un process existant sur la machine sélectionnée.

Certaines informations sont disponibles uniquement lorsque la machine fonctionne.

## Lot actuel

L'ID du lot peut être configuré pour être entré manuellement sur la machine à laver (au début d'un lavage) ou créé automatiquement par la machine à laver.

Un ID de lot manuellement saisi ID est un nombre à quatre chiffres, par exemple 1234.

Un ID de lot automatiquement créé est un nombre à quatre chiffres toujours entre crochet, par exemple [3224].

Pour configurer l'ID de lot, voir Configuration système/Paramètres de fonctionnement.

## Heure de démarrage

Indique l'heure de démarrage du cycle de lavage en cours.

## Chauffage

Indique si la machine utilise le chauffage ou non.

## Niveau

Indique le niveau actuel en unités de poids.

## Niveau défini

Indique le niveau programmé en unités de poids pour le module de lavage en cours.

## Tr/min

Indique la vitesse actuelle du tambour en Tr/min.

## Température

Indique la température actuelle.

## Régler température

Indique la température programmée pour le module de lavage en cours.

## Programme

Indique le numéro et le nom du programme actuel.

## Pas

Indique l'étape du programme en cours.

## Progression du lavage

Indique :

- La durée du lavage sélectionné
- Barre de progression du lavage indiquant le pourcentage de la durée estimée du programme
- Numéro et nom du programme

## Température et niveau d'eau

Affiche un graphique qui représente le cycle de lavage en cours et indique les valeurs de la température définie, la température actuelle, le niveau défini et le niveau actuel pour la machine ou le programme sélectionné.

## Progression du programme

Indique des informations supplémentaires sur le programme existant

Heure de démarrage de l'étape du programme

Durée de l'étape du programme

Données de consommation durant chaque étape du programme. Les données sont calculées à partir des valeurs définies dans Machines – Configurations.

**Zoom du graphique**

Pour effectuer un zoom avant, sélectionnez un point du graphique avec le bouton gauche de la souris et faites le glisser vers la droite de la zone à zoomer.

Vous pouvez effectuer cette action plusieurs fois.

Pour effectuer un zoom arrière, sélectionnez un point du graphique avec le bouton gauche de la souris et faites le glisser vers la gauche. Cela permet de restaurer le zoom initial du graphique.

**4.1.5.2 Fenêtre Informations du procédé — Séchoirs****Information machine**

Fournit des informations complémentaires sur la machine sélectionnée dans la fenêtre Système, telles que le fabricant, le modèle, la version du logiciel de la machine, la date de connexion au réseau, l'heure de la dernière maintenance et le nombre de cycles de séchage aujourd'hui.

**Informations du procédé**

Fournit des informations complémentaires sur un process existant sur une machine particulière. Certaines informations sont disponibles uniquement lorsque la machine fonctionne.

**Lot actuel**

Indique le numéro de lot actuel.

Pour les séchoirs, l'ID de lot est toujours créé automatiquement par machine.

**Heure de démarrage**

Indique l'heure de démarrage du cycle de séchage en cours.

**Chauffage**

Indique si la machine utilise le chauffage ou non.

**Énergie**

Indique la consommation d'énergie en cours.

**Température d'entrée**

Indique la température d'entrée.

**Réglage température d'entrée**

Indique la température d'entrée programmée pour le cycle de séchage en cours.

**Température sortie**

Indique la température de sortie actuelle.

**Réglage température de sortie**

Indique la température de sortie programmée pour le cycle de séchage en cours.

**THR**

Indique la valeur THR (Teneur en Humidité Résiduelle) du cycle de séchage en cours. (Uniquement pour les séchoirs équipés d'un système de mesure THR lors de l'exécution d'un programme avec contrôle de la valeur THR)

**Régler THR**

Indique la valeur THR programmée pour l'étape de séchage en cours.

**Programme**

Indique le numéro et le nom du programme de séchage actuel.

**Pas**

Indique l'étape du programme en cours.

### Progression du séchage

Indique :

- La durée du lavage ou du séchage sélectionné
- Progression du lavage / séchage
- Numéro et nom du programme

### Température et THR

Affiche un graphique qui représente le cycle de séchage en cours et indique notamment la température d'entrée définie, la température d'entrée actuelle, la température de sortie définie et la température de sortie actuelle.

La valeur THR définie et la valeur THR actuelle sont indiquées si le séchoir est équipé d'un dispositif de mesure THR et si le programme inclut la fonction THR.

### Progression du programme

Indique des informations supplémentaires sur le programme existant

Heure de démarrage de l'étape du programme

Durée de l'étape du programme

Données de consommation durant chaque étape du programme. Les données sont calculées à partir des valeurs définies dans Machines – Configurations.

### Zoom du graphique

Pour effectuer un zoom avant, sélectionnez un point du graphique avec le bouton gauche de la souris et faites le glisser vers la droite de la zone à zoomer.

Vous pouvez effectuer cette action plusieurs fois.

Pour effectuer un zoom arrière, sélectionnez un point du graphique avec le bouton gauche de la souris et faites le glisser vers la gauche. Cela permet de restaurer le zoom initial du graphique.

#### 4.1.5.3 Fenêtre Informations du procédé — Repasseuses

##### Information machine

Fournit des informations complémentaires sur la machine sélectionnée dans la fenêtre Système, telles que le fabricant, le modèle, la version du logiciel de la machine, la date de connexion au réseau, l'heure de la dernière maintenance et le nombre total de pièces repassées aujourd'hui.

##### Informations du procédé

Fournit des informations complémentaires sur un process existant sur une machine particulière.

Certaines informations sont disponibles uniquement lorsque la machine fonctionne.

##### Lot actuel

Indique le numéro de lot actuel.

Pour les repasseuses, l'ID de lot est toujours créé automatiquement par machine.

##### Mode marche

Indique le mode d'exécution en cours, auto ou manuel.

##### Heure de démarrage

Indique l'heure de démarrage du lot en cours.

##### Énergie

Indique la consommation d'énergie pour le lot en cours.

##### Chauffage

Indique si la machine utilise le chauffage ou non.

##### Compteur de pièces

Compteur de pièces pour le lot en cours.

**Régler température**

Indique la température programmée pour le lot en cours.

**Température gauche**

Indique la température actuelle sur le côté gauche du cylindre.

**Température centre**

Indique la température actuelle au centre du cylindre.

**Température droite**

Indique la température actuelle sur le côté droit du cylindre.

**Vitesse du cylindre**

Indique la vitesse actuelle du cylindre pour le lot en cours.

**Sortie THR**

Indique si la valeur THR en sortie (humidité résiduelle) est supérieure ou inférieure à la limite définie.

**Pas**

Indique si la repasseuse est en cours de fonctionnement.

**Lot de repassage**

Indique :

- La durée d'exécution actuelle du lot de repassage sélectionné
- État (chauffage/fonctionnement/prêt/refroidissement)
- Nombre de pièces traitées dans le lot en cours

**Température et THR**

Affiche un graphique qui représente le lot de repassage en cours et indique notamment :

- Température définie
- Température actuelle à gauche, à droite et au centre du cylindre.
- La valeur THR accepté \*
- Valeur THR en sortie moyenne pour chaque pièce repassée \*

**Pièces repassées**

Indique des informations supplémentaires sur les pièces traitées :

- Nombre de pièces
- Heure de début du traitement
- Temps de repassage d'un drap
- Valeur THR moyenne pour le drap en cours \*
- Taille de chaque pièce repassée, calculée dans la repasseuse

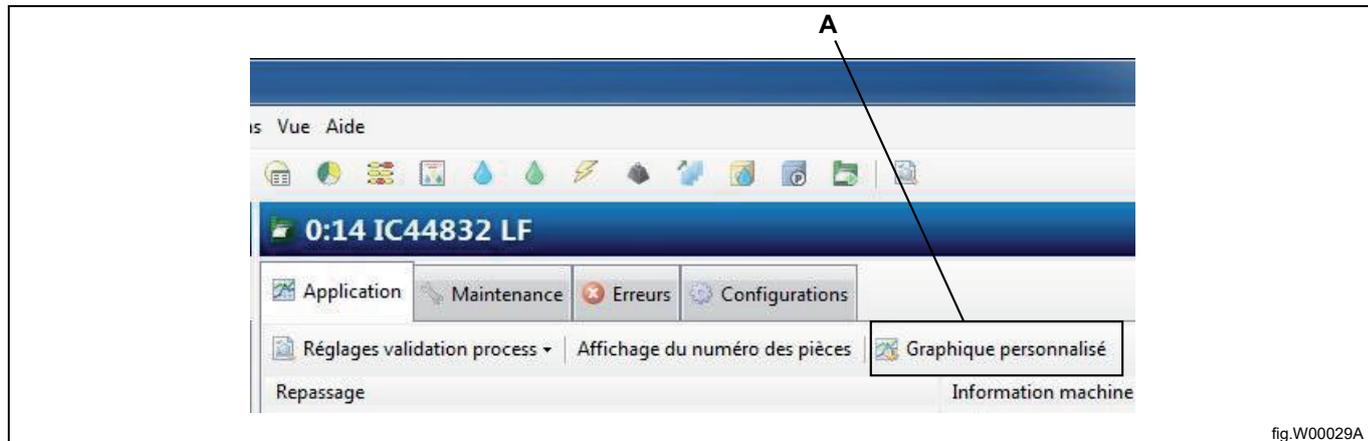
**Note!**

**\* Lorsque les paramètres de protection de la santé (RABC) sont activés pour les repasseuses, le niveau THR accepté est indiqué sur le graphique.**

**Les draps pour lesquels le niveau THR dépasse ce niveau s'affichent en rouge = Non accepté.**

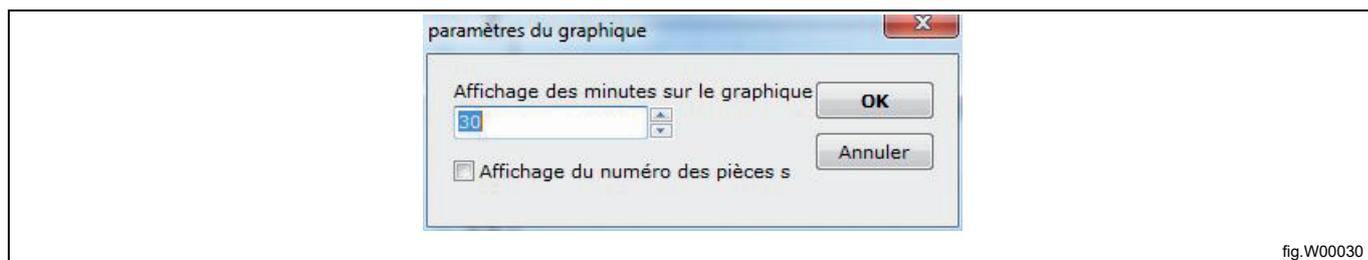
### Personnalisation du graphique

Pour les repasseuses, vous pouvez personnaliser le graphique en cliquant sur le bouton « Personnaliser le graphique » (A).



Sur la fenêtre de personnalisation du graphique, vous pouvez :

- Définir le nombre de minutes à afficher sur le graphique (par défaut 30 minutes).
- Choisir d'afficher ou non le nombre de pièces sur le graphique.



### Zoom du graphique

Pour effectuer un zoom avant, sélectionnez un point du graphique avec le bouton gauche de la souris et faites le glisser vers la droite de la zone à zoomer.

Vous pouvez effectuer cette action plusieurs fois.

Pour effectuer un zoom arrière, sélectionnez un point du graphique avec le bouton gauche de la souris et faites le glisser vers la gauche. Cela permet de restaurer le zoom initial du graphique.

### 4.1.6 Programmes de machines (uniquement machines à laver et séchoirs)

La fenêtre Programmes fournit des informations sur les programmes disponibles sur chaque machine du réseau. Ici vous pouvez :

- Récupérer ou mettre à jour la bibliothèque de programmes pour une machine.
  - Réinitialiser les informations sur les programmes.
  - Afficher la liste des programmes actuellement disponibles.
  - Afficher les informations sur les programmes.
1. Lecture des bibliothèques
  2. Remise à zéro des informations programme
  3. Champ d'affichage des programmes d'une machine
  4. Information du programme

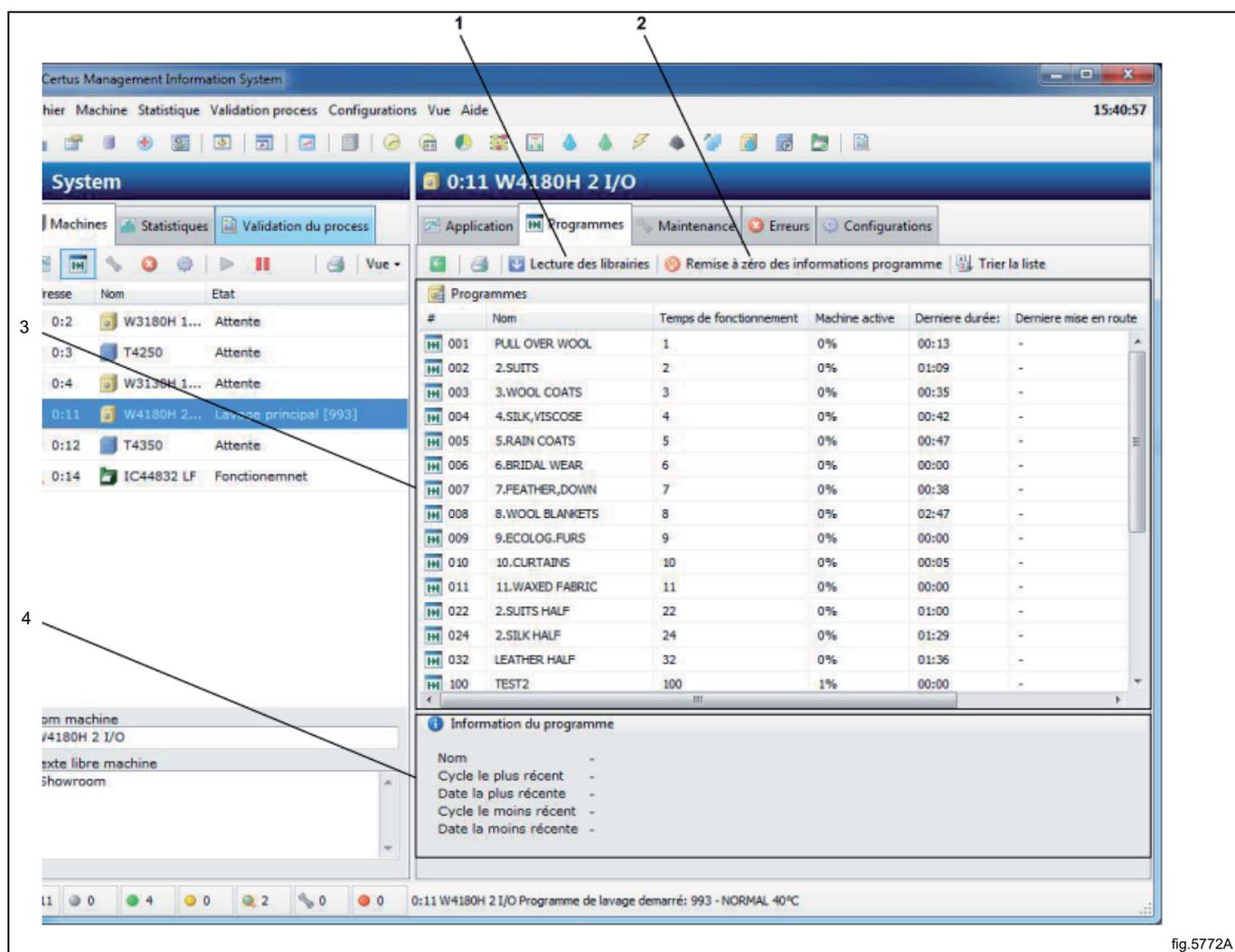


fig.5772A

#### 4.1.6.1 Lecture des bibliothèques

La fonction Lecture des bibliothèques permet de mettre à jour la bibliothèque de programmes dans CMIS pour une machine spécifique. Cela peut être nécessaire si la machine n'était pas en position d'attente lors de sa configuration ou si des programmes supplémentaires ont été ajoutés à la machine.

Pour récupérer ou mettre à jour la bibliothèque de programmes pour une machine :

1. Vérifiez que la machine sur laquelle vous souhaitez récupérer la bibliothèque de programmes est en position d'attente, affichant le menu principal.
2. Sélectionnez la vue Machines dans la fenêtre Systèmes.
3. Sélectionnez la machine souhaitée.
4. Sélectionnez la vue Programmes.
5. Cliquez sur Lecture des bibliothèques.

### **4.1.6.2 Remise à zéro des informations programme**

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, cela efface toutes les données collectées pour les programmes, telles que le nombre d'exécutions, les heures d'exécution et la dernière exécution, pour la machine sélectionnée.

### **4.1.6.3 Champ d'affichage des programmes de la machine sélectionnée**

Cette section affiche les programmes de la machine sélectionnée.

### **4.1.6.4 Information du programme**

Le champ Information du programme contient des informations plus détaillées sur le programme sélectionné.

### 4.1.7 Machine — Maintenance

La fenêtre Maintenance fournit des informations sur toutes les alertes émises pour la machine. Les alertes de maintenance sont regroupées pour chaque machine et affichées lorsqu'une machine est sélectionnée. Dans Maintenance machine, vous pouvez voir si la maintenance a été effectuée, quand et par qui elle a été effectuée.

Pour définir des alertes de maintenance personnalisées, voir Machine - Configurations / Maintenance personnalisée. Dans Maintenance machine, vous pouvez :

- Acquitter les alertes de maintenance et imprimer des rapports de maintenance.
- Supprimer les anciennes alertes de maintenance (= vidange).
- Vérifier la maintenance dans le champ des alertes de maintenance.
- Contrôler rapidement les informations sur les alertes de maintenance dans le champ Maintenance effectuée.

1. Impression
2. Maintenance machine
3. Vidange
4. Champ des alertes de maintenance
5. Champ de texte détaillé sur les alertes de maintenance

The screenshot displays the 'Maintenance Management Information System' interface. The main window is titled 'System' and shows a list of machines on the left and a detailed maintenance record for machine '0:2 W3180H 1 I/O' on the right. The interface includes a menu bar with options like 'Machine', 'Statistique', 'Validation process', 'Configurations', 'Vue', and 'Aide'. A toolbar contains various icons for navigation and actions. The machine list on the left shows columns for 'Nom' and 'Etat'. The maintenance record table on the right has columns for 'Etat', 'Maintenance', 'Maintenance nécessaire', 'Heures de fonctionnement', 'Maintenance effectuée', and 'Si'. A detailed text field at the bottom is labeled 'Maintenance effectuée'.

Etat	Maintenance	Maintenance nécessaire	Heures de fonctionnement	Maintenance effectuée	Si
✓	weekly Service	2008-09-29 11:41:55	5844	2008-09-29 13:17:35	k
✓	kvartals service	2008-09-29 11:48:56	5844	2009-12-04 11:13:29	-

fig.5773A

### 4.1.7.1 Champ des alertes de maintenance

État

	Indique que la maintenance n'est pas encore acquittée.
	Indique que la maintenance est acquittée.

Maintenance nécessaire — Heure de l'alerte de maintenance.

Heures de fonctionnement — Durée de fonctionnement de la machine en heures.

Maintenance effectuée — Heure d'acquiescement de la maintenance.

Signature maintenance — Signature de la personne qui a effectué la maintenance.

### 4.1.7.2 Vidange

Permet de purger la base de données en fonction des paramètres Configuration système / Configuration de la base de données. Les alertes de maintenance antérieures à la date définie dans la base de données passive sont complètement supprimées.

Pour supprimer des alertes de maintenance anciennes :

1. Sélectionnez la vue Machines dans la fenêtre Systèmes
2. Sélectionnez la machine souhaitée
3. Sélectionnez la vue Maintenance
4. Cliquez sur Vidange

### 4.1.7.3 Maintenance machine

Maintenance machine permet d'acquiescer une alerte de maintenance et d'imprimer un rapport de maintenance pour l'alerte. De plus, vous pouvez saisir du texte sur la maintenance effectuée.

Pour acquiescer des alertes de maintenance et imprimer des rapports de maintenance :

1. Sélectionnez la vue Machines dans la fenêtre Systèmes
2. Sélectionnez la machine concernée
3. Sélectionnez la vue Maintenance
4. Consultez la notification de maintenance affichée et effectuez les tâches de maintenance nécessaires sur la machine.
5. Cliquez sur Maintenance machine et acquiescez les alertes de maintenance avec votre nom et votre signature. Cliquez sur le bouton Imprimer si vous souhaitez imprimer un rapport de maintenance.

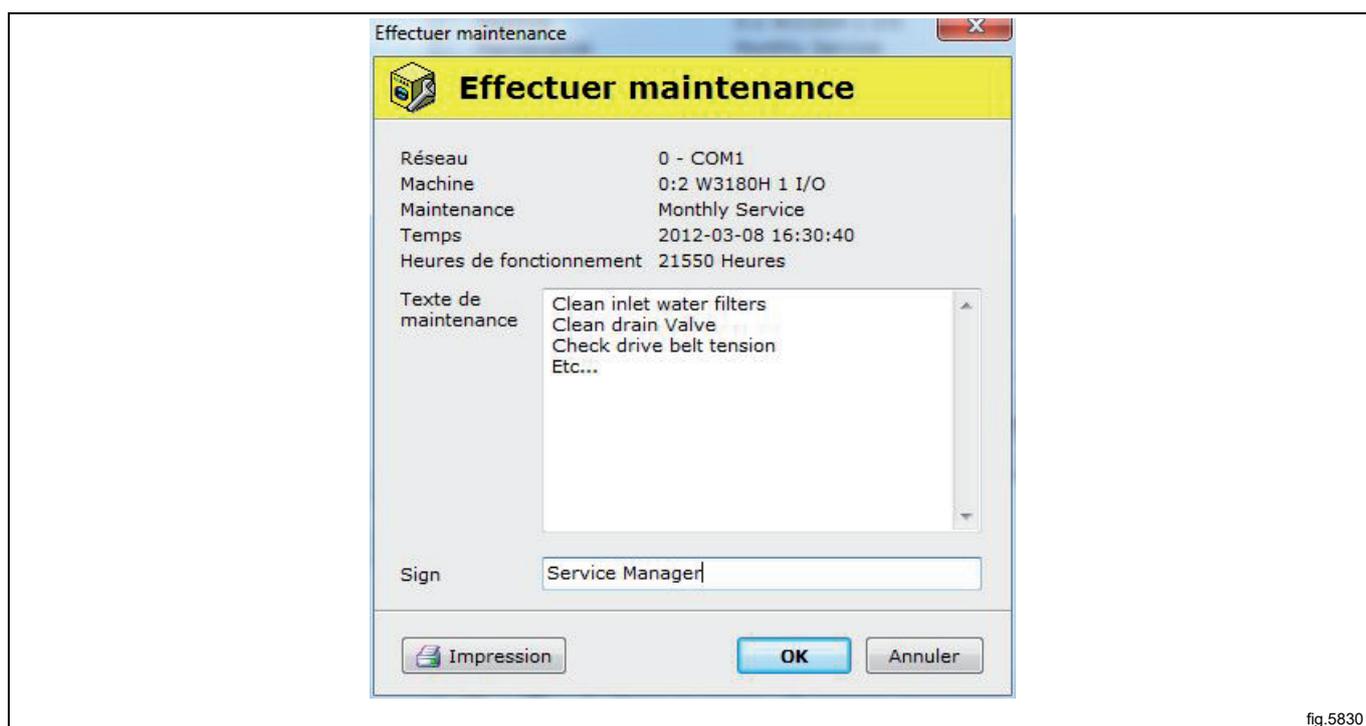


fig.5830

**4.1.7.4 Maintenance effectuée**

Dans le champ Maintenance effectuée, vous pouvez contrôler rapidement l'alerte de maintenance sélectionnée.

### 4.1.8 Machine — Erreurs

La vue Erreurs des machines fournit des informations sur les derniers codes d'erreur relatifs à chaque machine du réseau. Les codes d'erreur sont regroupés pour chaque machine et affichés lorsque la machine correspondante est sélectionnée.

Dans Erreurs des machines, vous pouvez :

- Réinitialiser le compteur des heures de fonctionnement (Remise à zéro du compteur).
- Afficher les heures de fonctionnement et le nombre de balourds (uniquement les laveuses).
- Afficher les pannes des derniers codes d'erreur pour chaque machine.
- Consulter une description détaillée de l'erreur, notamment les informations sur l'action corrective recommandée.

1. Remise à zéro du compteur des heures de fonctionnement
2. Compteur des heures de fonctionnement et des balourds
3. Champ des messages d'erreur les plus récents pour chaque machine
4. Description de l'erreur et action recommandée

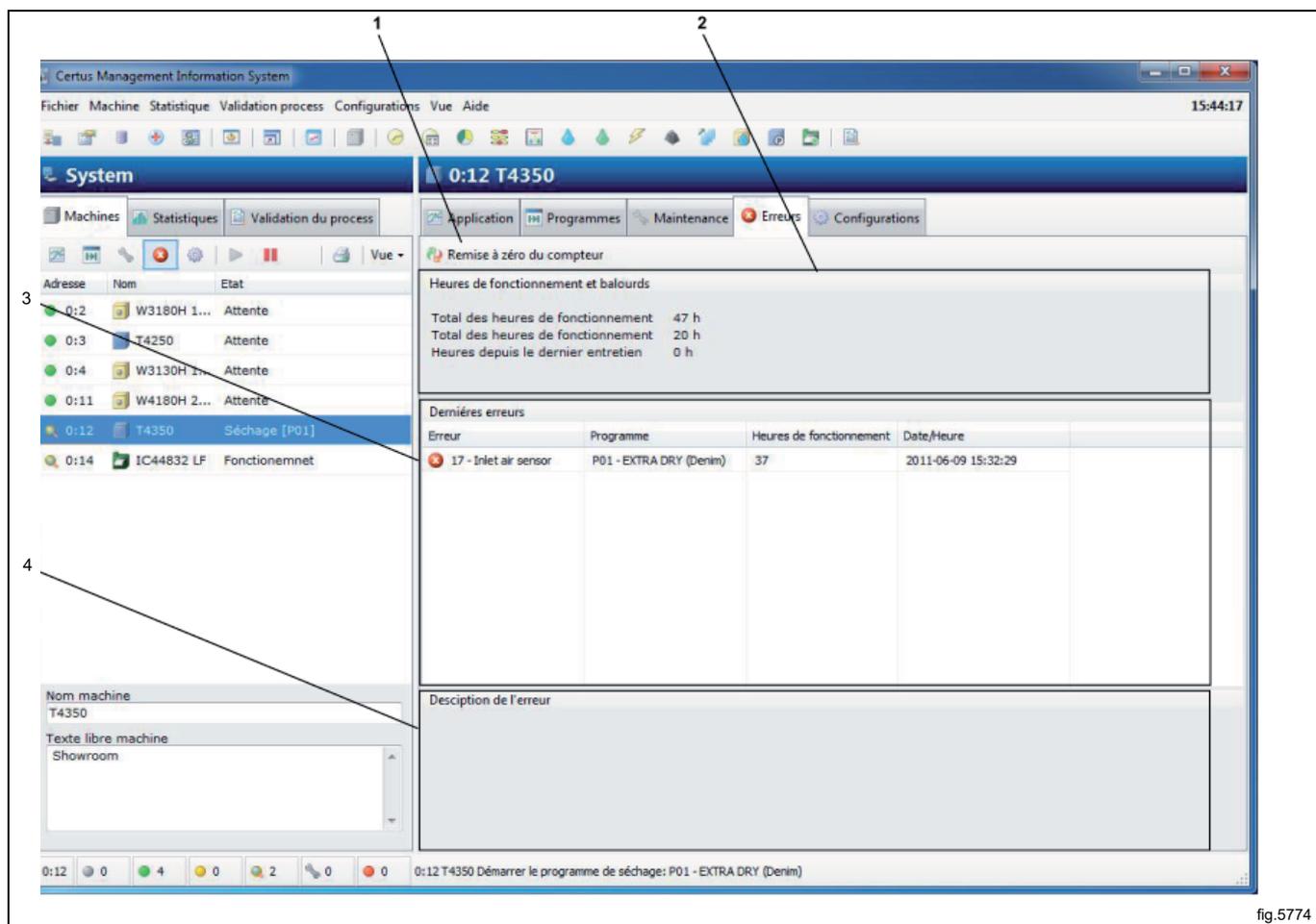


fig.5774

#### Remise à zéro du compteur des heures de fonctionnement

Cette fonction permet de réinitialiser le compteur des heures de fonctionnement. Cela peut être effectué par exemple lors d'une maintenance.

Pour réinitialiser le compteur :

1. Sélectionnez la vue Machines dans la fenêtre Systèmes
2. Sélectionnez la machine souhaitée
3. Sélectionnez la vue Erreurs
4. Cliquez sur Remise à zéro du compteur

**Compteur des heures de fonctionnement et des balourds****Total des heures de fonctionnement**

Indique le temps de fonctionnement total de la machine sélectionnée sur le réseau.

**Heures de fonctionnement, réinitialisable**

Affiche le compteur des heures de fonctionnement.

**Heures depuis le dernier entretien**

Indique le temps écoulé depuis la dernière maintenance.

Automatiquement réinitialisé lorsque la maintenance est effectuée, voir Machine / Maintenance machine. Vous pouvez également le réinitialiser manuellement sur les laveuses-essoreuses.

**Nombre total de balourds**

Affiche le nombre de balourds (uniquement les laveuses).

**Dernières erreurs**

Affiche les messages d'erreur les plus récents de la machine.

Pour consulter les messages d'erreur d'une machine :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Erreurs
3. Sélectionnez la machine souhaitée
4. Sélectionnez un message d'erreur dans la zone Dernières erreurs. La zone Description de l'erreur affiche une courte description de l'erreur ainsi que l'action corrective recommandée.

**Description de l'erreur**

Lorsque vous sélectionnez un message d'erreur, cette zone affiche une courte description de l'erreur ainsi que l'action corrective recommandée.

### 4.1.9 Configuration machine

La vue Configuration machine vous permet de personnaliser les événements de maintenance et de définir les paramètres de la consommation.

- Maintenance personnalisée – Définir des alertes de maintenance particulières pour les machines du réseau.
- Eau – Étalonnage du débit d'eau (l/min) pour chaque robinet/machine. Utilisé pour calculer des statistiques (laveuses uniquement).
- Poudre – Étalonnage du débit d'eau pour entraîner la lessive en poudre. Utilisé pour calculer des statistiques (laveuses uniquement).
- Liquide – Étalonnage du débit d'eau pour entraîner la lessive liquide. Utilisé pour calculer des statistiques (laveuses uniquement).
- Énergie – Étalonnage de la puissance de chauffage (kW). Utilisé pour calculer des statistiques.

CMIS est configuré en usine avec des valeurs prédéfinies qui sont communes à chaque type de machine. L'étalonnage de ces valeurs peut être effectué localement en fonction du débit d'eau et la précision requise pour les statistiques.

Si vous appuyez sur Restauration de la configuration usine, toutes les valeurs manuellement modifiées sont réinitialisées sur les paramètres d'usine pour la machine et la fonction sélectionnées.

### 4.1.9.1 Maintenance personnalisée

Le menu Maintenance personnalisée permet de définir des alertes de maintenance particulières pour une ou plusieurs machines du réseau. Les boutons permettent de modifier facilement les alertes de maintenance relatives à une machine.

Notez qu'une alerte de maintenance définie ne s'applique qu'à la machine pour laquelle elle a été créée. Pour utiliser la même alerte de maintenance pour plusieurs machines, il est préférable d'utiliser les fonctions Enregistrer et Récupérer via le menu du bouton.

1. Récupérer une alerte de maintenance enregistrée sur le disque dur
2. Enregistrer une alerte de maintenance sur le disque dur
3. Créer une alerte de maintenance
4. Modifier une alerte de maintenance
5. Supprimer une alerte de maintenance
6. Imprimer une alerte de maintenance
7. Restaurer les paramètres d'usine

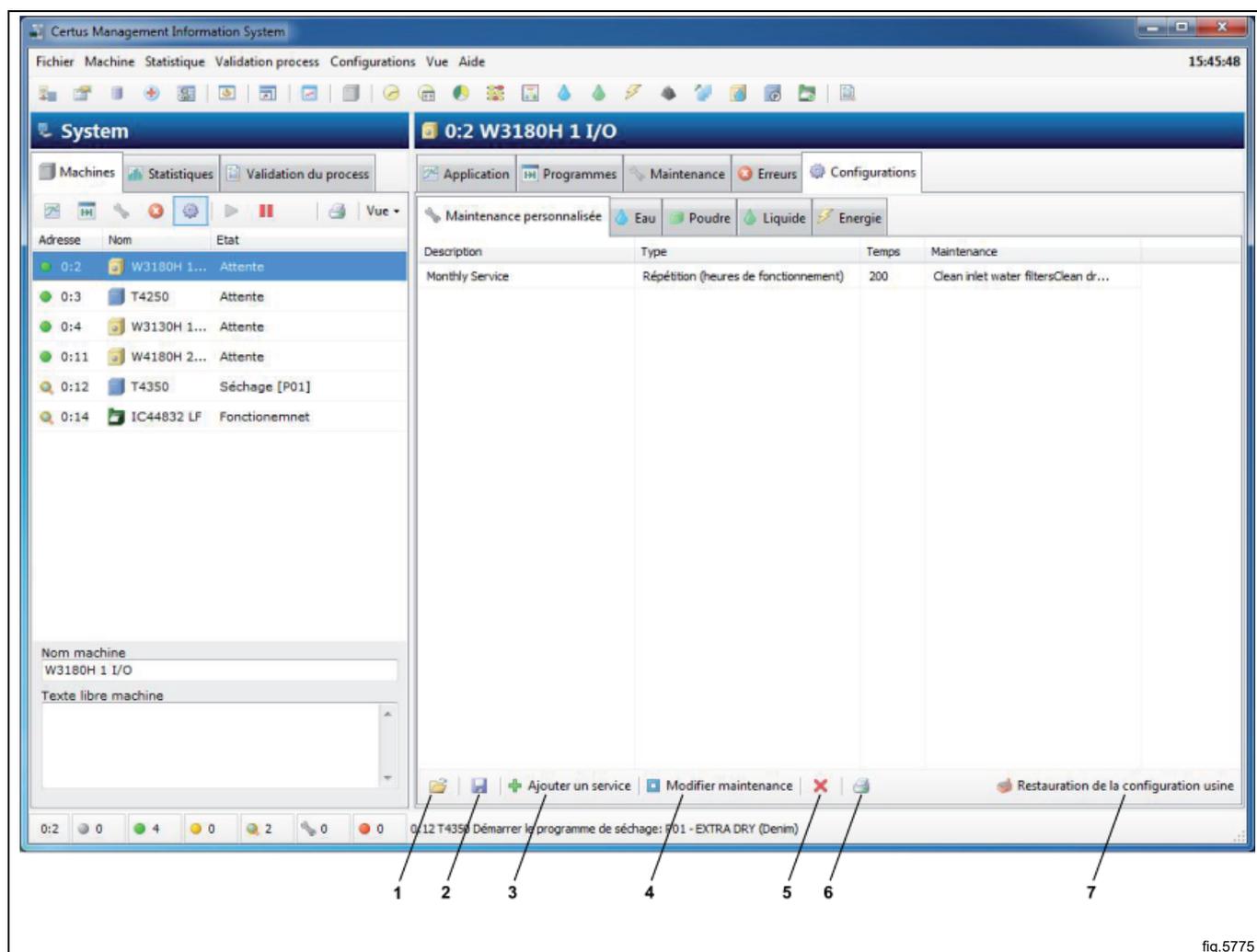
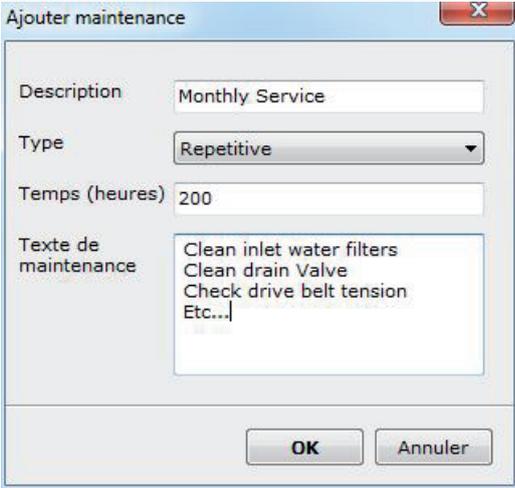


fig.5775

**Ajouter une alerte de maintenance**

Pour ajouter une alerte de maintenance :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Maintenance personnalisée
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Cliquez sur Ajouter maintenance
6. Entrez ou sélectionnez les informations suivantes :



The screenshot shows a dialog box titled "Ajouter maintenance". It contains the following fields and values:

- Description: Monthly Service
- Type: Repetitive
- Temps (heures): 200
- Texte de maintenance: Clean inlet water filters, Clean drain Valve, Check drive belt tension, Etc...]

Buttons: OK, Annuler

fig.5776

- Le champ Description indique le nom de l'alerte de maintenance, par exemple Maintenance mensuelle.
  - Le champ Type indique si l'alerte de maintenance doit être émise une seule fois ou doit être répétitive.
  - Le champ Temps (heures) indique le nombre d'heures de fonctionnement pour lesquelles l'alerte de maintenance doit s'afficher. Dans le cas d'une alerte de maintenance répétitive, le temps est l'intervalle de répétition de l'alerte.
  - Le champ Texte de maintenance fournit une description détaillée des actions à inclure dans la maintenance et des éléments concernés.
7. Cliquez sur OK pour enregistrer.

### Modifier une alerte de maintenance

Pour modifier une alerte de maintenance :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Maintenance personnalisée
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Sélectionnez la maintenance à modifier, puis cliquez sur Modifier maintenance
6. Entrez ou sélectionnez les informations suivantes :

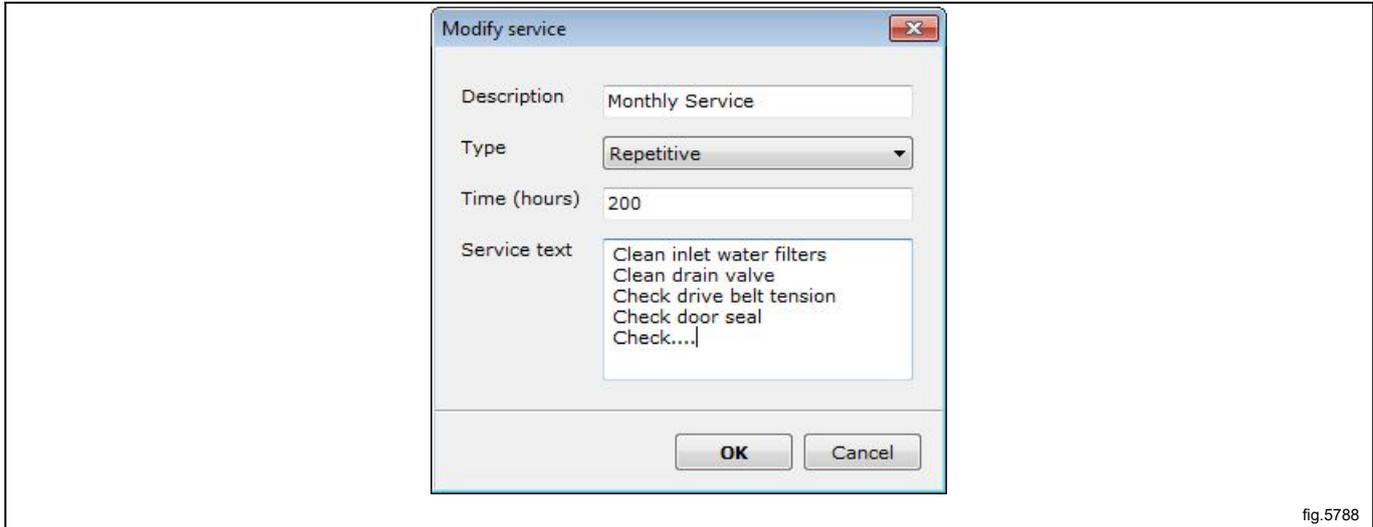


fig.5788

- Le champ Description indique le nom de l'alerte, par exemple Maintenance mensuelle.
  - Le champ Type indique si l'alerte de maintenance doit être émise une seule fois ou doit être répétitive.
  - Le champ Temps (heures) indique le nombre d'heures de fonctionnement pour lesquelles l'alerte de maintenance doit s'afficher. Dans le cas d'une alerte de maintenance répétitive, le temps est l'intervalle de répétition de l'alerte.
  - Le champ Texte de maintenance fournit une description détaillée des actions à inclure dans la maintenance et des éléments concernés.
7. Cliquez sur OK pour enregistrer.

### Supprimer une alerte de maintenance

Pour supprimer des alertes de maintenance anciennes :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Maintenance personnalisée
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Cliquez sur l'alerte de maintenance à supprimer.
6. Cliquez sur Supprimer maintenance  ou appuyez sur la touche Suppr.

### Enregistrer une alerte de maintenance sur le disque dur

Pour enregistrer des alertes de maintenance sur le disque dur :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Maintenance personnalisée
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Cliquez sur Enregistrer le fichier de maintenance . Toutes les alertes de maintenance relatives à la machine sélectionnée sont enregistrées dans un fichier.
6. Sélectionnez un emplacement approprié sur le disque dur et nommez le fichier. Cliquez sur OK.

### Récupérer une alerte de maintenance enregistrée sur le disque dur

Pour récupérer une alerte de maintenance enregistrée sur le disque dur :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Maintenance personnalisée
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Cliquez sur Ouvrir un fichier de maintenance .
6. Sélectionnez l'alerte de maintenance souhaitée sur le disque dur et cliquez sur OK. Les alertes de maintenance présentes dans le fichier sélectionné sont ajoutées à la machine sélectionnée.

#### 4.1.9.2 Eau

La consommation d'eau des machines est en général définie en usine, il peut donc être nécessaire d'étalonner les valeurs, via le menu Eau, en fonction de la pression de l'eau afin d'optimiser les calculs des statistiques et des coûts. Les valeurs réglables se trouvent dans le menu Eau (uniquement pour les machines à laver).

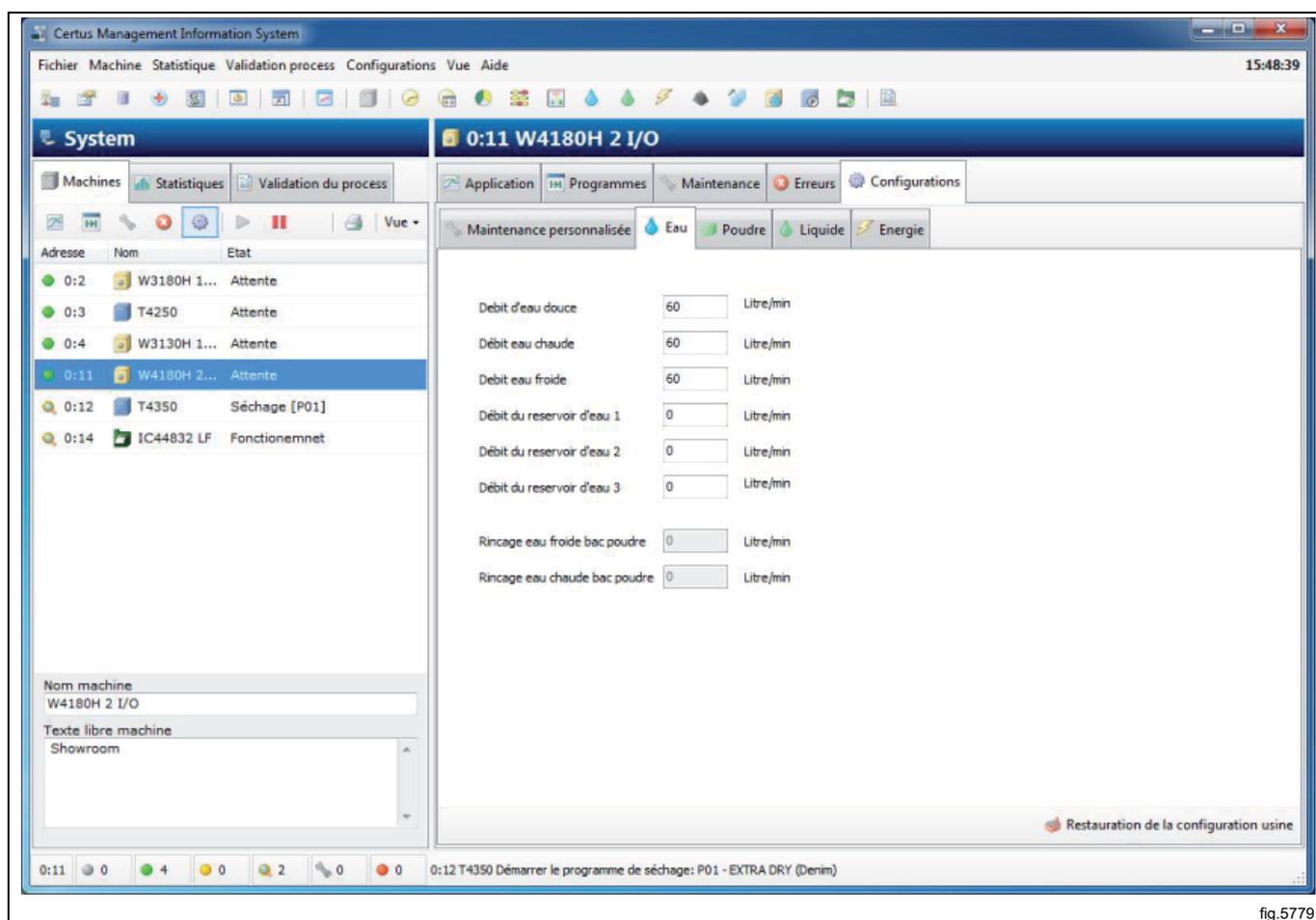


fig.5779

#### Pour étalonner les valeurs de la consommation d'eau :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Eau
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Réglez la valeur pour chaque robinet d'entrée.

#### Restaurer les paramètres d'usine

Fonction permettant de restaurer les paramètres d'usine.

### 4.1.9.3 Poudre

La consommation d'eau des machines est en général définie en usine, il peut donc être nécessaire d'étalonner les valeurs, via le menu Poudre, en fonction de la pression de l'eau afin d'optimiser les calculs des statistiques et des coûts. Les valeurs réglables se trouvent dans le menu Poudre (uniquement pour les machines à laver).

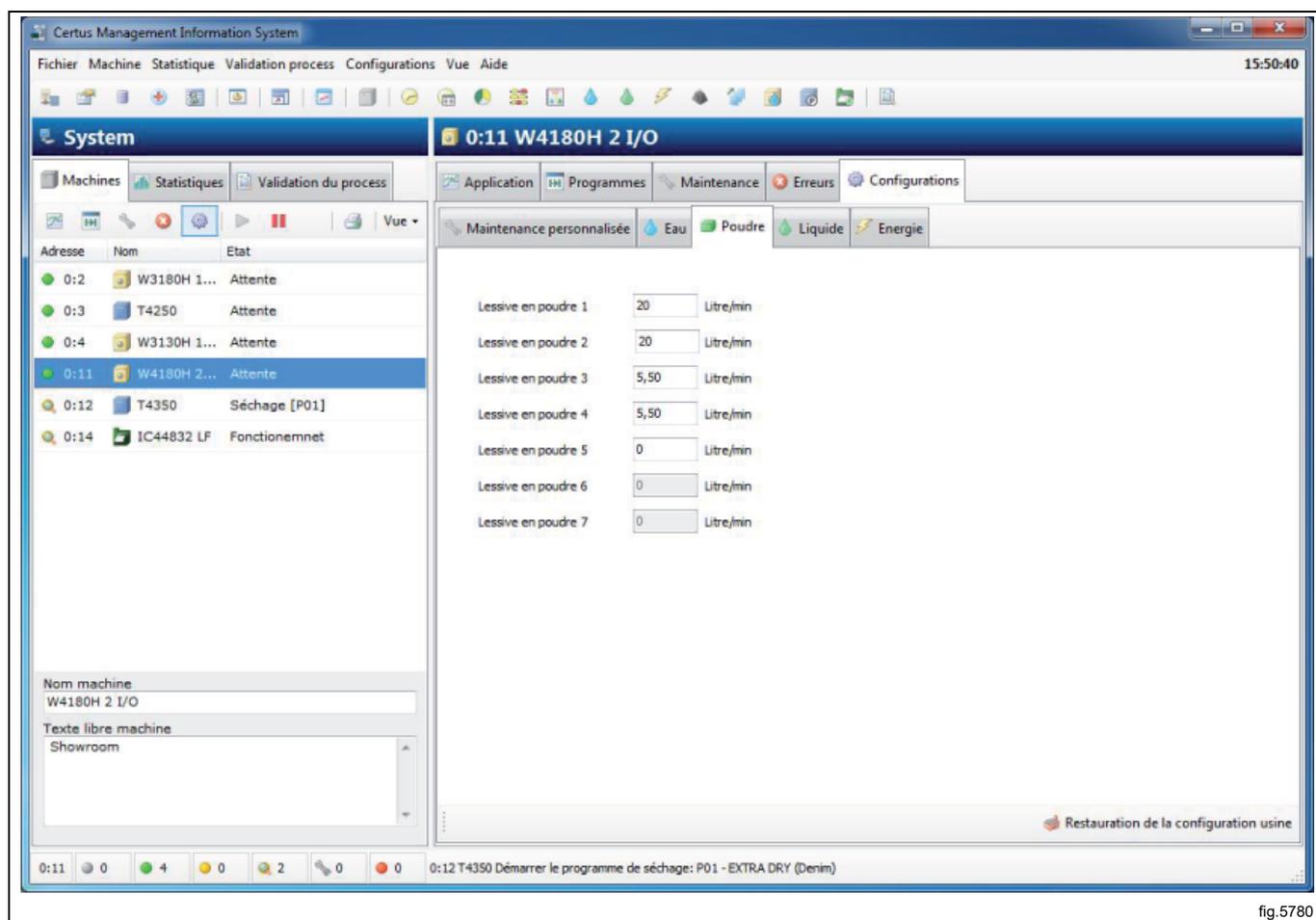


fig.5780

#### Pour vérifier ou modifier les valeurs de la lessive en poudre :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Poudre
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Réglez la valeur pour chaque robinet d'entrée.

#### Restaurer les paramètres d'usine

Fonction permettant de restaurer les paramètres d'usine

#### 4.1.9.4 Liquide

La consommation des machines est en général définie en usine, il peut donc être nécessaire d'étalonner les valeurs, via le menu Liquide, en fonction de la consommation spécifique. Adressez-vous au fabricant de la lessive pour connaître les valeurs à appliquer en fonction de la machine et du compartiment de distribution de chaque machine. Les données de consommation calculées à partir de ces valeurs sont utilisées pour les calculs des statistiques et des coûts. Les valeurs réglables se trouvent dans le menu Liquide (uniquement pour les machines à laver).

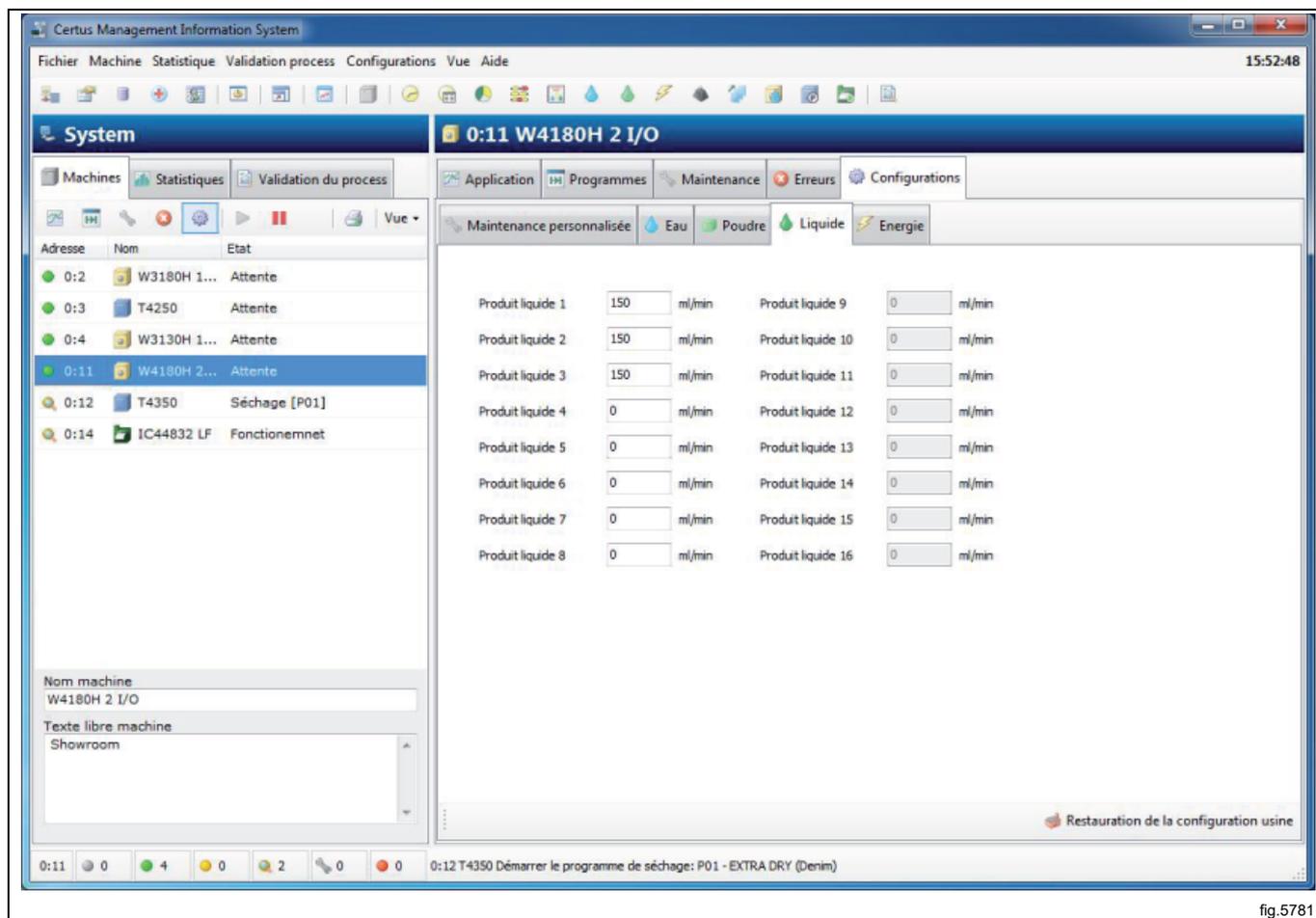


fig.5781

Pour vérifier ou modifier les valeurs de la lessive liquide :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Liquide
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Indiquez les valeurs actuelles pour chaque vanne de distribution.

#### Restaurer les paramètres d'usine

Fonction permettant de restaurer les paramètres d'usine

#### 4.1.9.5 Énergie

La consommation d'énergie des machines est en général définie en usine, il peut donc être nécessaire d'étalonner les valeurs, via le menu Énergie, en fonction de la consommation spécifique. Dans le menu Énergie, vous pouvez modifier la puissance de chauffage de la machine si elle est différente de la valeur prédéfinie. La valeur indiquée concerne les machines à chauffage électrique. La puissance de chauffage des machines à laver au chauffage à gaz ou vapeur est en général définie sur 0 kW. (Remarque : pour les séchoirs, des constantes de chauffage spécifiques sont appliquées en fonction de la solution de chauffage). Les données de consommation calculées à partir de ces valeurs sont utilisées pour les calculs des statistiques et des coûts.

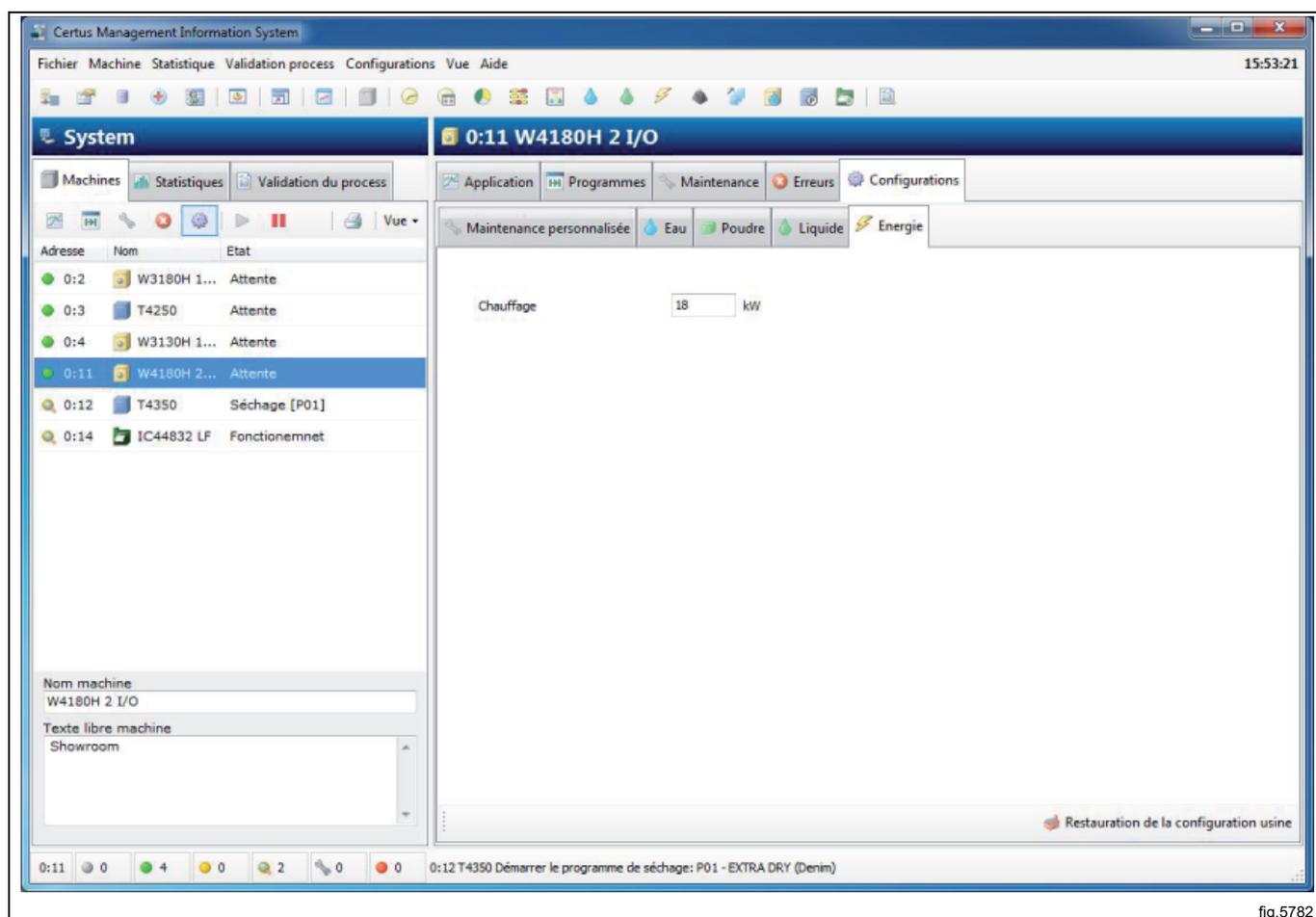


fig.5782

Pour vérifier ou modifier les valeurs de la consommation d'énergie :

1. Cliquez sur Machines
2. Cliquez sur Configurations
3. Cliquez sur Énergie
4. Sélectionnez la machine souhaitée
5. Indiquez les valeurs actuelles pour le chauffage.

#### Restaurer les paramètres d'usine

Fonction permettant de restaurer les paramètres d'usine

## 4.2 Statistiques

Pour accéder aux statistiques, appuyez simplement sur le bouton Statistiques dans la fenêtre Système ou utilisez les menus Statistiques ou Vue de l'application.

Les statistiques sont réparties en 12 sous-menus organisés en arborescence :

	Heures de fonctionnement, affichées par machine
	Heures de fonctionnement, affichées par programme
	Temps d'attente
	Utilisation machine
	Consommation totale
	Eau
	Produits chimiques
	Énergie
	Poids
	Pièces repassées
	Cycles de lavage
	Cycles de séchage
	Lots de repassage

Pour développer une branche de menu, cliquez sur le signe + ou – situé devant le nom du menu ou utilisez le menu qui s'affiche en cliquant avec le bouton droit de la souris.

Les statistiques de chaque menu ou sous-menu peuvent être affichées sous forme de graphique ou de tableau, ainsi que pour un intervalle spécifique. Vous pouvez exporter les données dans un fichier Excel ou bien les imprimer.

1. Afficher les statistiques dans un intervalle
2. Afficher les statistiques sous forme de graphique
3. Afficher les statistiques sous forme de tableau
4. Exporter au format Excel
5. Imprimer

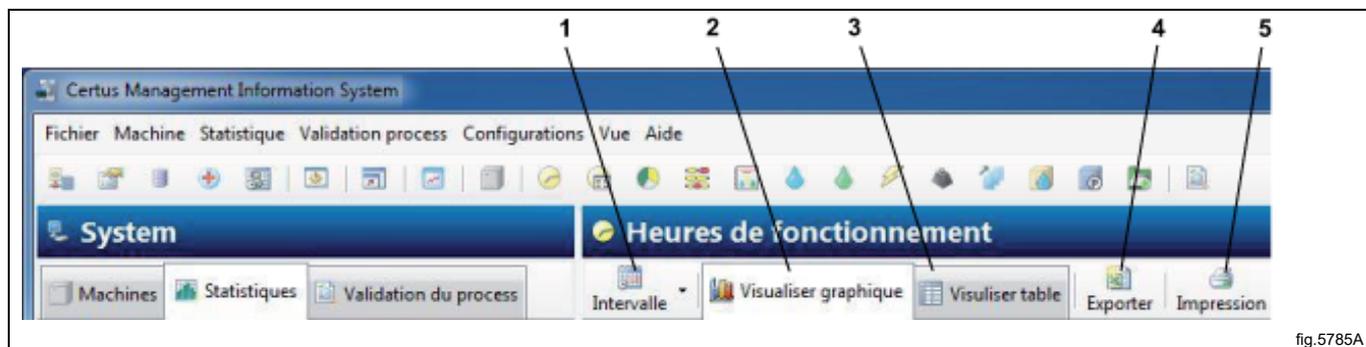


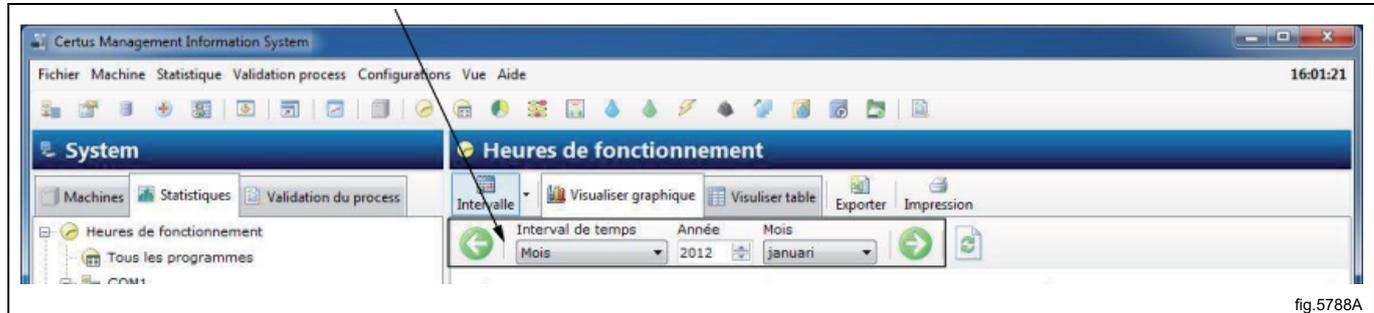
fig.5785A

## Intervalle

Vous pouvez afficher toutes les statistiques (depuis la date d'installation) ou les statistiques d'une période particulière.

Si le bouton d'intervalle est activé, toutes les statistiques seront affichées.

Lorsque vous activez le bouton d'intervalle, un menu de sélection s'affiche.



Dans ce menu, les statistiques peuvent être affichées pour :

- un jour
- une semaine
- un mois
- une année
- un intervalle personnalisé

Il est également possible d'afficher l'intervalle suivant  et précédent  en appuyant sur le bouton correspondant. Un menu d'intervalle prédéfini est également disponible en cliquant à droite du bouton d'intervalle.

Notez que les données sont disponibles uniquement pour la période définie dans Système/Configuration de la base de données.

## Statistiques personnalisées

Dans certains cas, il peut être utile de masquer les menus principaux qui n'ont pas d'intérêt pour le client. Vous pouvez définir quels menus activer ou ne pas activer dans le menu Personnaliser application. Ce menu est accessible depuis le menu Système/ Personnaliser application.

Pour plus d'informations, voir Configuration système/Personnaliser application.

### Statistiques relatives à une machine ou toutes les machines du réseau

Pour consulter les statistiques d'une machine ou de toutes les machines :

1. Cliquez sur Statistiques.
2. Sélectionnez le type de statistiques souhaité en cliquant sur l'icône correspondant.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour : tous les réseaux (A), toutes les machines d'un réseau (B) ou une seule machine (C).

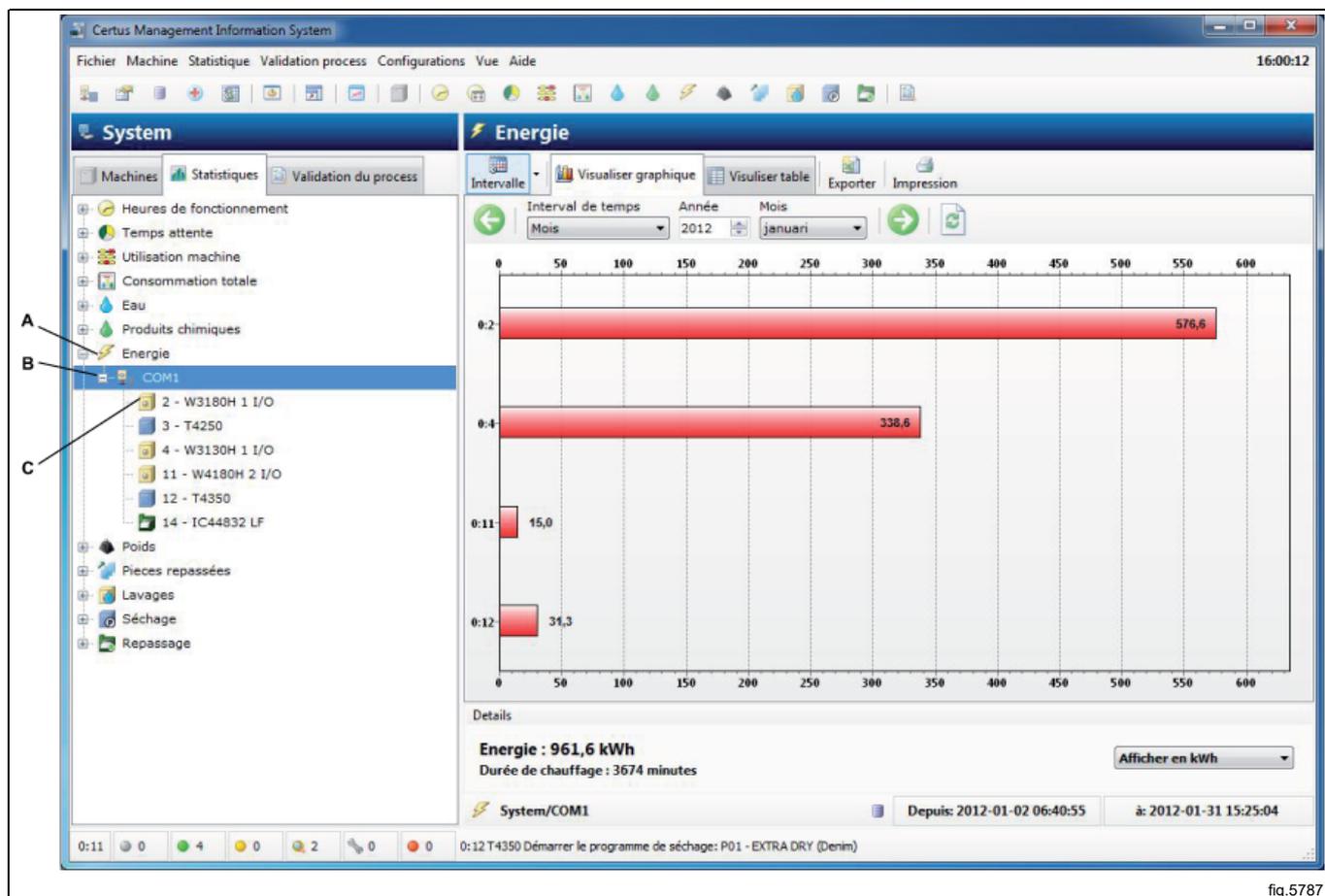


fig.5787

3. Choisissez d'afficher les statistiques de toutes les machines ou d'une seule machine. Pour développer une arborescence de menu, cliquez sur le signe + ou – à côté du nom du menu, ou utilisez le menu qui s'affiche en cliquant sur le bouton droit de la souris. Cliquez sur le nom d'un réseau pour afficher les statistiques relatives à l'ensemble du réseau ou cliquez sur le nom d'une machine pour afficher les statistiques de la machine.

4. Choisissez d'afficher ou non les statistiques pour un intervalle particulier.

5. Choisissez la manière d'afficher les statistiques. Vous avez deux options :

- Visualiser graphique
- Visualiser table

Des informations sur chaque sous-groupe de statistiques s'affichent dans les sections suivantes.

### 4.2.1 Heures de fonctionnement

La valeur Heures de fonctionnement est le nombre d'heures durant lesquelles la machine est en cours de fonctionnement.

Vous pouvez afficher les heures de fonctionnement totales pour l'ensemble du réseau, pour tous les programmes ou pour une machine particulière.

Les heures de fonctionnement pour les repasseuses affichent le mode Auto/Manuel uniquement, car il n'y a pas de programme.

Remarque : lorsque le système est configuré avec des machines qui ont déjà fonctionné, CMIS récupère les informations sur les heures de fonctionnement à partir de la machine. Toutefois, CMIS ne peut pas relier ces données à un programme spécifique et la mention « Non défini » sera associée à ces heures de fonctionnement.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour : tous les réseaux (A), toutes les machines d'un réseau (B) ou une seule machine (C).

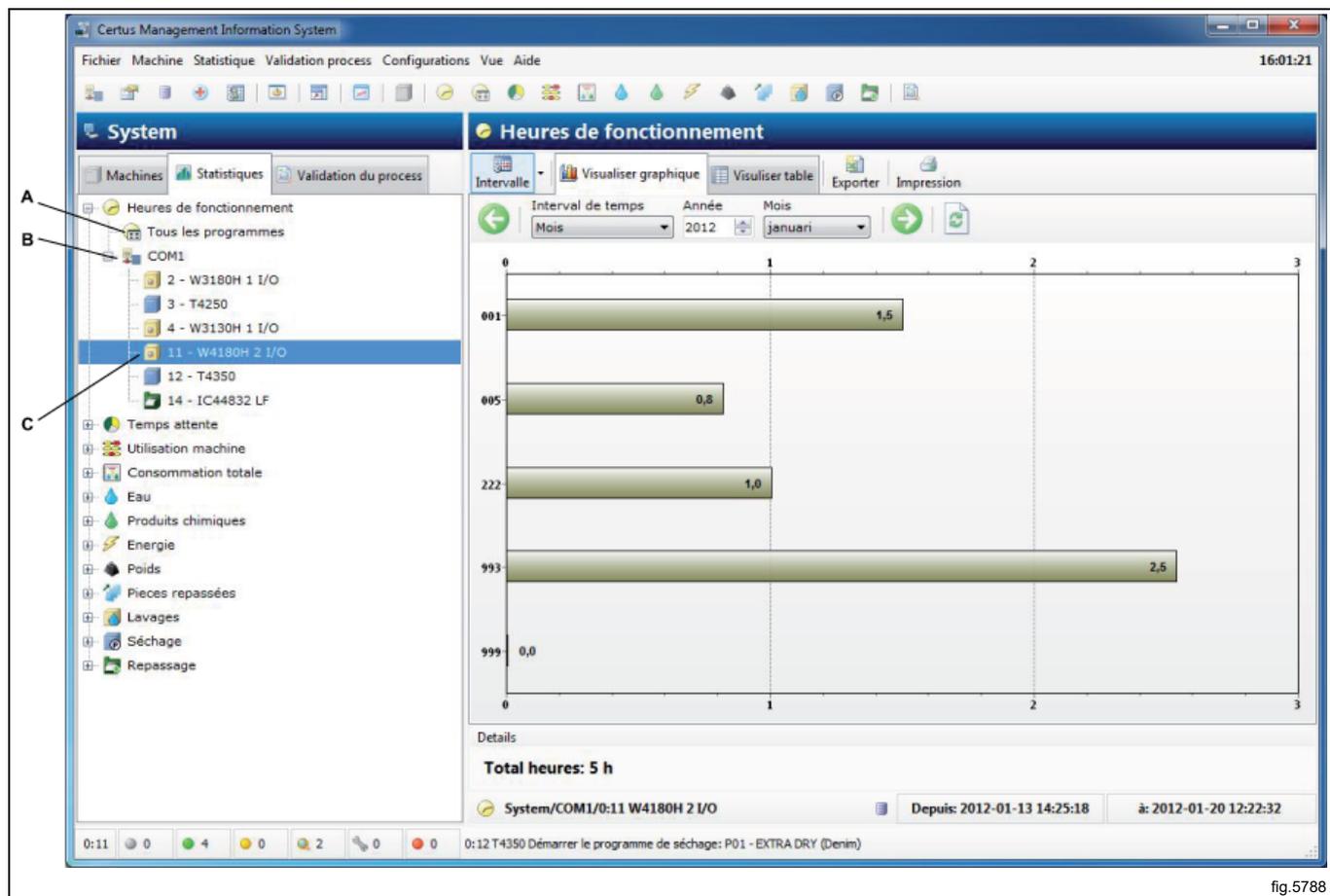


fig.5788

### 4.2.2 Temps d'attente

Vous pouvez afficher le temps d'attente pour toutes les machines du réseau ou une machine particulière.

Le temps d'attente est le temps durant lequel la machine n'est pas en cours de fonctionnement et est disponible pour être utilisée. Le Temps d'attente est relié aux données Heures de fonctionnement et Autre (Maintenance, etc.) sur le même graphique pour montrer les relations.

Pour les repasseuses : Le temps Autre correspond au temps durant lequel la repasseuse n'est pas en cours de fonctionnement (c'est-à-dire lorsqu'elle est en cours de chauffage, prête, en mode maintenance en cas d'erreur de refroidissement).

Vous pouvez afficher les statistiques en nombre d'heures ou en pourcentage.

Par défaut, le temps d'attente est masqué. Pour savoir comment afficher ce menu, voir Configuration système/Personnaliser application.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour : tous les réseaux (A), toutes les machines d'un réseau (B) ou une seule machine (C).

1. Afficher les statistiques en heures ou en pourcentage

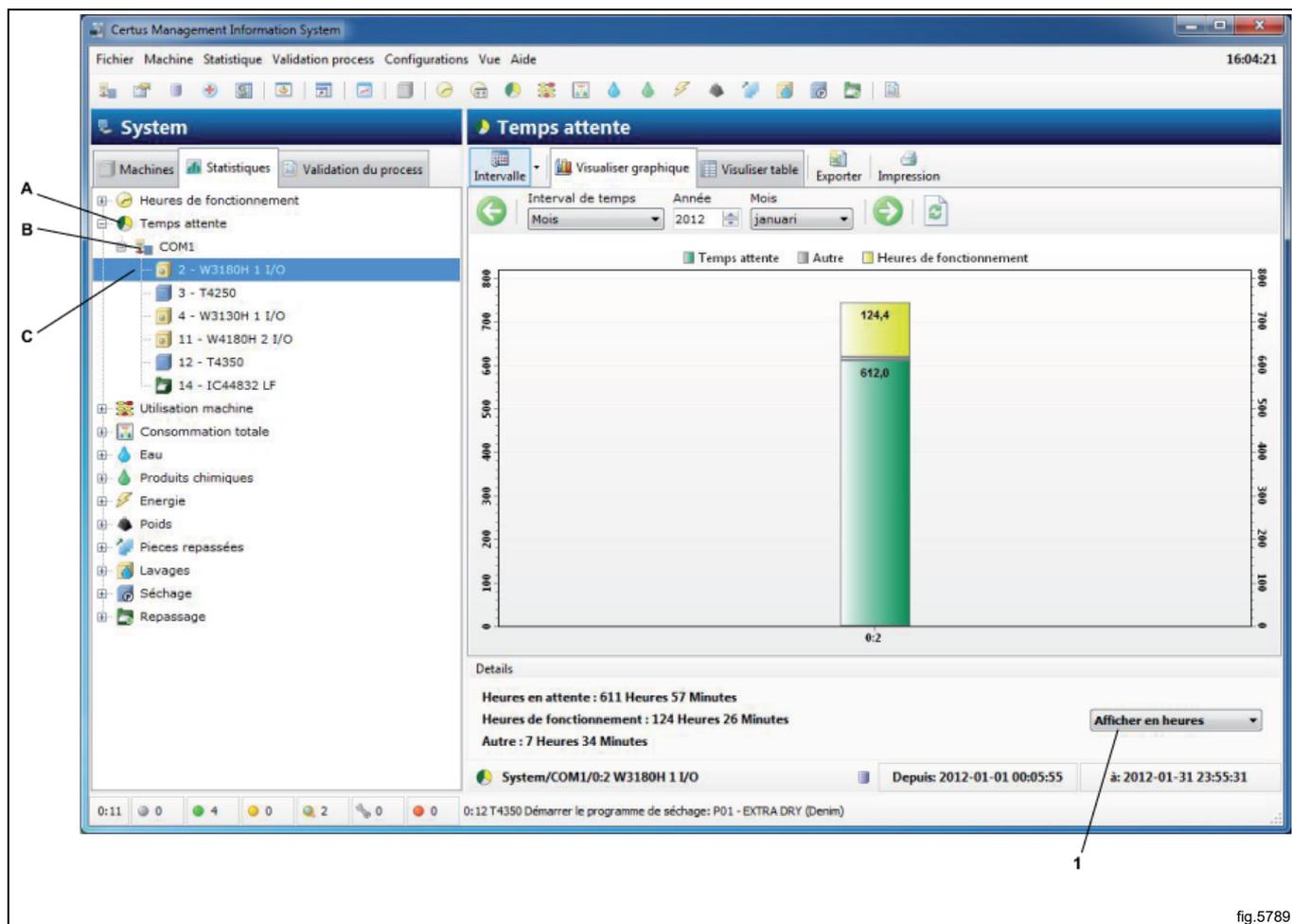


fig.5789

### 4.2.3 Utilisation machine

La section Utilisation machine montre l'efficacité de l'utilisation de toutes les machines d'un réseau. Ces informations permettent d'organiser les opérations de façon optimale. De plus elles facilitent la comparaison des données de production quotidiennes, hebdomadaires ou mensuelles et l'obtention de rapports.

Dans un intervalle spécifique, il est possible de vérifier des données telles que :

- Heures de fonctionnement disponibles
- Heures disponibles machine
- Heures réelles de rendement de la machine
- Dépassement des heures machine
- Taux d'utilisation de la machine (%)

Le graphique indique également :

- Les heures de fonctionnement par rapport aux heures d'arrêt
- Le temps de fonctionnement de la machine par rapport au temps d'attente pour l'opérateur ou la machine
- Le temps perdu suite à des alertes d'erreur, une maintenance, etc.

Pour chaque process, des informations telles que le numéro du programme, le code d'erreur, etc. sont indiquées. Le format court ou long de ces informations dépend du zoom appliqué au graphique.

Pour faire un zoom avant, sélectionnez une zone (avec le bouton gauche de la souris) du coin supérieur gauche vers le coin inférieur droit, dans le graphique. Pour effectuer un zoom arrière, faites l'inverse ou appuyez sur le bouton de mise à jour.

Pour afficher des informations plus détaillées sur un process, cliquez sur le process sur le graphique.

Vous pouvez afficher l'utilisation de toutes les machines du réseau ou d'une machine particulière.

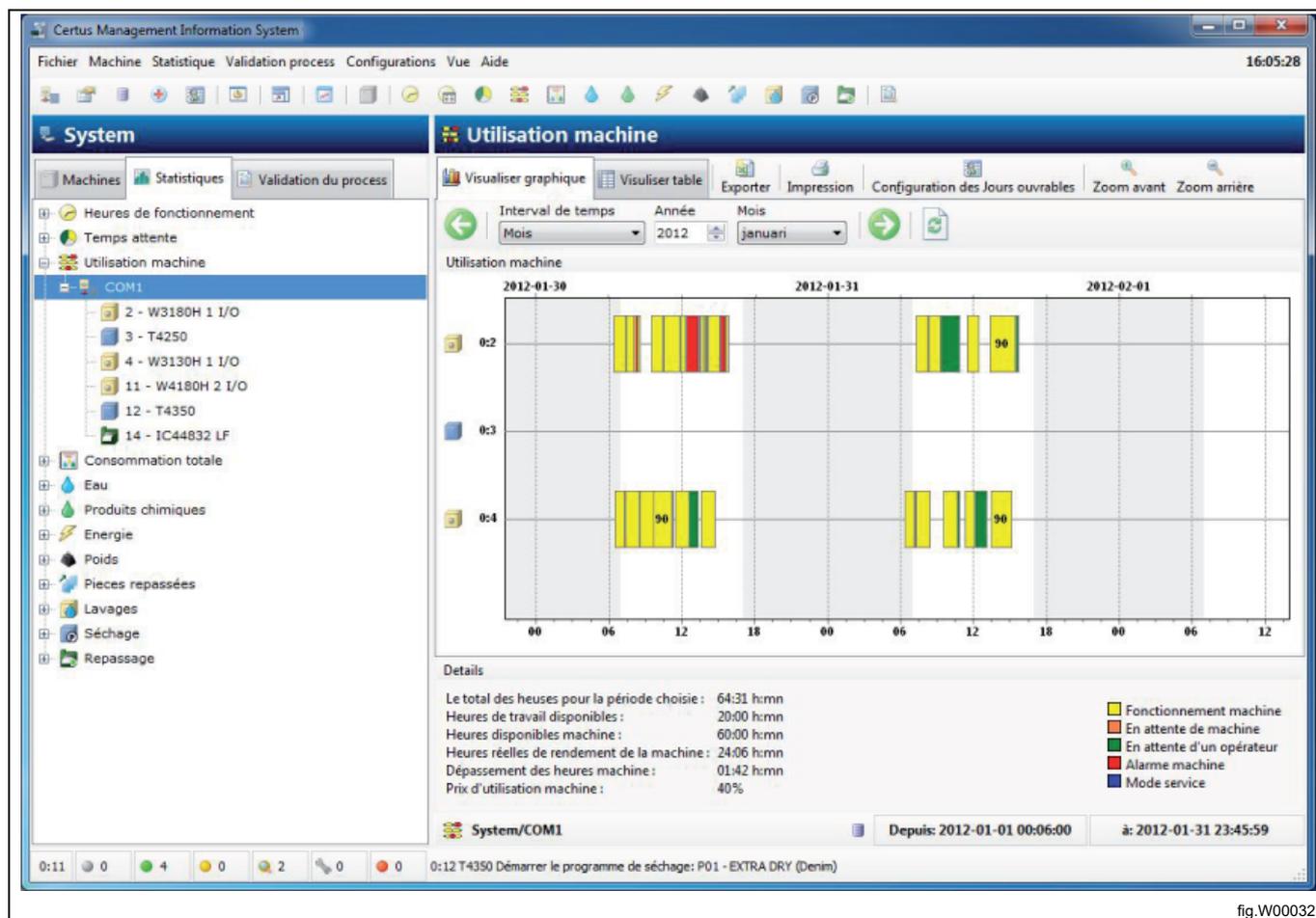


fig.W00032

---

## 4.2.4 Consommation totale

La consommation totale permet de consulter rapidement la synthèse des données de consommation de toutes les machines d'un réseau, d'une seule machine ou d'un ou plusieurs programmes (programmes uniquement sur les machines à laver ou les séchoirs) dans un intervalle spécifique.

La consommation totale facilite le suivi des données de consommation journalières, hebdomadaires ou mensuelles, ainsi que le suivi après le réglage des process.

La consommation totale est répartie dans deux menus : le menu Rapport de consommation pour tous les utilisateurs et un menu pour les utilisateurs expérimentés.

Les deux menus permettent de calculer facilement les coûts pour les données sélectionnées.

### 4.2.4.1 Rapport de consommation

Le menu Rapport de consommation affiche une synthèse des données de consommation pour les machines dans l'intervalle sélectionné. En haut du menu, vous pouvez choisir les process à afficher. Si vous désactivez l'icône des machines à laver, séchoirs et repasseuses, toutes les données relatives à ces machines sont exclues.

Les coûts sont calculés en deux temps :

- Sélectionnez le modèle par défaut à utiliser (contient toutes les formules et les prix locaux pour les calculs des coûts)
- Appuyez sur le bouton Calculer le coût

Notez que toutes les valeurs constantes des paramètres de consommation doivent être correctement définies avant le calcul de la consommation totale.

Si une valeur constante est définie sur 0, le paramètre de consommation sera égal à 0 (pour plus d'information sur la configuration des valeurs constantes, consultez le manuel d'utilisation « Description du logiciel et réglages / Machine / Configuration machine »).

1. Process affichés
2. Process affichés
3. Modèle de calcul des coûts
4. Calculer le coût

The screenshot displays the 'Consommation totale' report for January 2012. The report is organized into three sections: 'Les machines à laver', 'Séchoirs', and 'Pour repassage'. Each section provides a comparison of consumption metrics between the current period and the previous period.

	Période	Période précédente
<b>Les machines à laver</b>		
Nombre de lavage:	3	2
Nombre de cycles de lavage:	232	114
Heures de fonctionnement:	269 Heures 23 Minutes	141 Heures 50 Minutes
Temps attente:	408 Heures 46 Minutes	305 Heures 27 Minutes
Durée supplémentaire:	0 Heures 18 Minutes	0 Heures 7 Minutes
Consommation d'énergie:	930,3 kWh	476,7 kWh
Consommation d'eau:	73,5 m <sup>3</sup>	37,4 m <sup>3</sup>
Consommation des produits liquides:	0,3 litres	0 litres
Poids (seulement avec IWS):	0 Kg	0 Kg
<b>Séchoirs</b>		
Nombre de séchoirs:	1	1
Nombre de cycles des séchoirs:	3	2
Heures de fonctionnement:	4 Heures 35 Minutes	0 Heures 14 Minutes
Temps attente:	215 Heures 26 Minutes	219 Heures 45 Minutes
Durée supplémentaire:	0 Heures 0 Minutes	0 Heures 0 Minutes
Consommation d'énergie:	31,3 kWh	1,0 kWh
<b>Pour repassage</b>		
Nombre de sècheuse:	0	0
Numéro de lot à repasser:	0	0

The 'Calcul du coût' section at the bottom shows the 'Formulaire du calcul du coût' set to 'Default ELS Template' and a 'Calculer le coût' button. The report period is specified as 'Depuis: 2012-01-02 06:33:15 à: 2012-01-31 15:39:54'.

## 4.2.4.2 Avancé

Le menu Avancé est destiné aux utilisateurs qui souhaitent davantage de flexibilité pour le calcul du coût. Le menu Avancé ne comporte pas d'aperçu des données de consommation, mais il permet à l'utilisateur de sélectionner les process qu'il souhaite inclure au calcul des coûts.

Cette sélection est totalement flexible et peut être effectuée pour tous les process disponibles et chaque process particulier.

Vous pouvez choisir les process à afficher en activant ou en désactivant l'icône des machines à laver, séchoirs et repasseuses, comme pour le Rapport de consommation. Vous avez également cette possibilité dans la vue arborescente, où tous les process cochés sont inclus aux calculs des coûts.

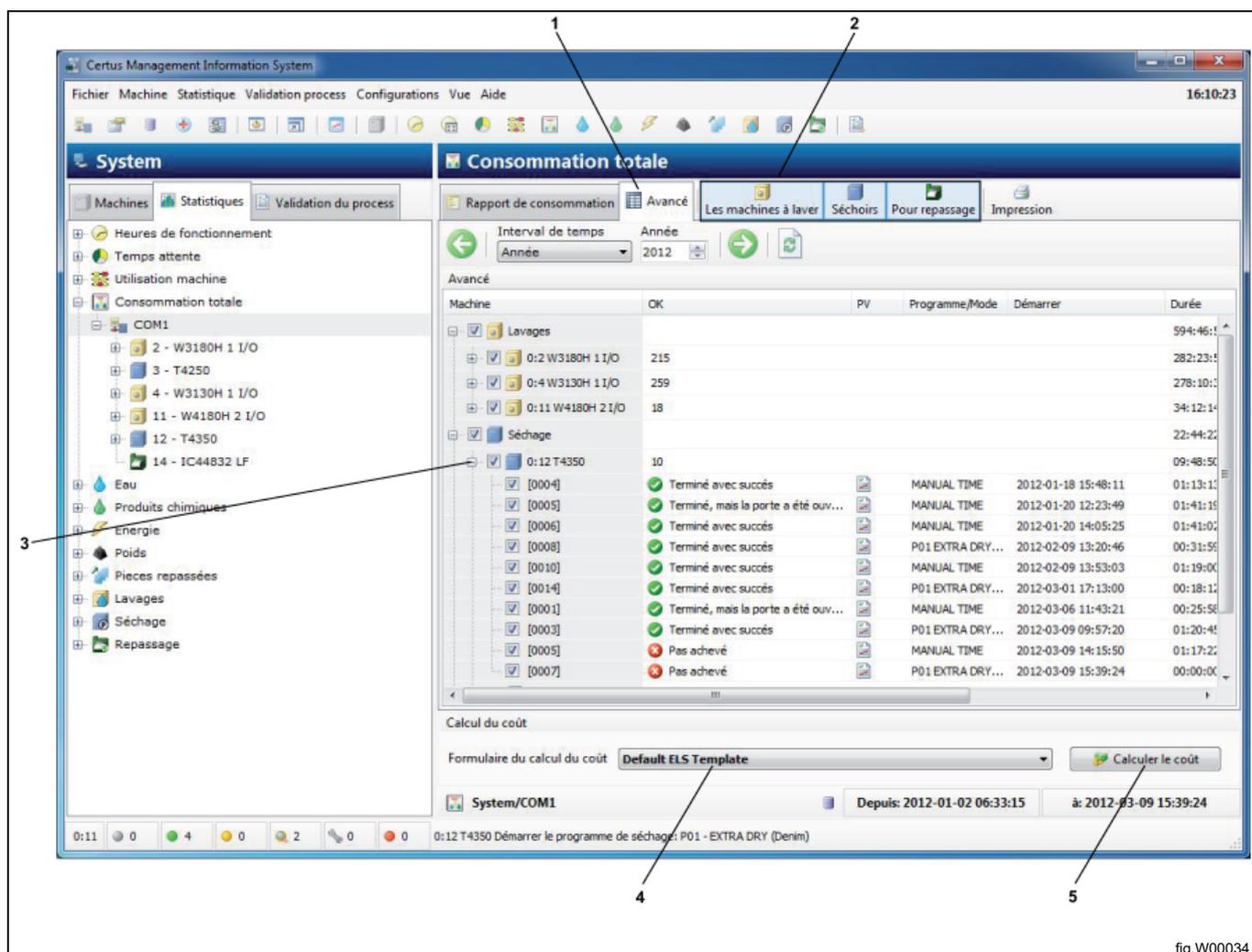
Les coûts sont calculés en deux temps :

- Sélectionnez le modèle par défaut à utiliser (contient toutes les formules et les prix locaux pour les calculs des coûts)
- Appuyez sur le bouton Calculer le coût

Notez que toutes les valeurs constantes des paramètres de consommation doivent être correctement définies avant le calcul de la consommation totale.

Si une valeur constante est définie sur 0, le paramètre de consommation sera égal à 0 (pour plus d'information sur la configuration des valeurs constantes, consultez le manuel d'utilisation « Description du logiciel et réglages / Machine / Configuration machine »).

1. Menu avancé
2. Process affichés
3. Sélection des process
4. Modèle de calcul des coûts
5. Calculer le coût



### 4.2.5 Eau

Les statistiques de la consommation d'eau peuvent être affichées pour toutes les machines du réseau, pour une seule machine ou pour un programme particulier d'une machine particulière (uniquement les machines à laver). La consommation d'eau dans CMIS est la mesure du temps durant lequel chaque robinet d'eau entrante est ouvert. La consommation d'eau est ensuite calculée en utilisant une table de constantes créée en usine.

Les constantes de la table de constantes sont valides pour une installation normale avec une pression d'eau normale (environ 300 kPa). Si une précision plus élevée est requise, il est nécessaire d'étalonner le débit d'eau et régler la table de constantes. Pour plus d'informations à ce sujet, voir Configuration machine/Consommation d'eau.

Vous pouvez afficher les statistiques de la consommation d'eau en minutes ou en litres.

Par défaut, la consommation d'eau est masquée. Pour savoir comment afficher ce menu, voir Configuration système/Personnaliser application.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine
4. Un programme particulier
5. Afficher les statistiques en minutes ou en litres

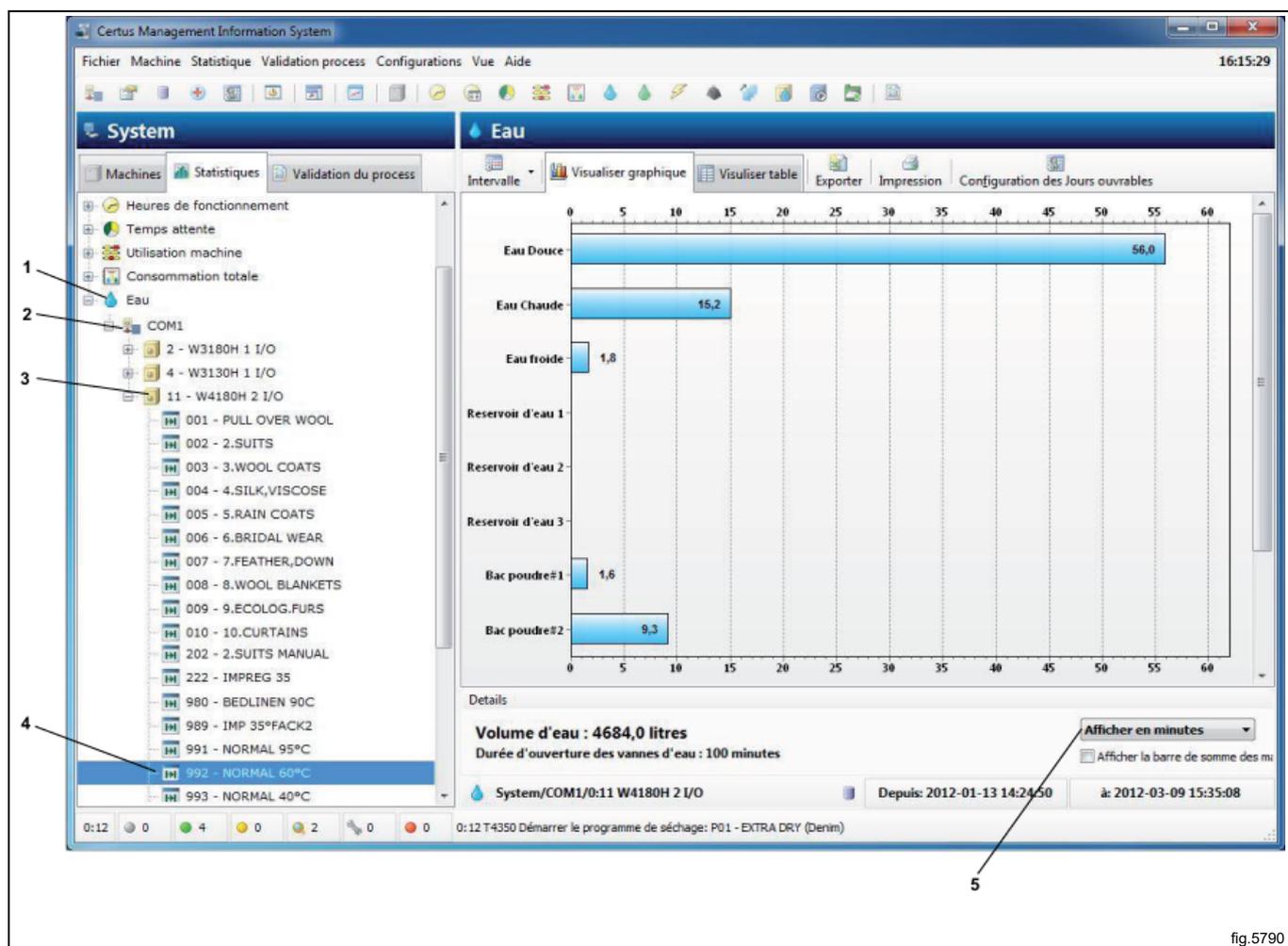


fig.5790

## 4.2.6 Produits chimiques

Les statistiques de la consommation de produits chimiques peuvent être affichées pour toutes les machines du réseau, pour une seule machine ou pour un programme particulier d'une machine particulière (uniquement les machines à laver).

La consommation de produits chimiques dans CMIS est la mesure du temps durant lequel chaque vanne d'entrée de produit chimique est ouverte et la consommation de produits chimiques en millilitres est ensuite calculée en utilisant la table de constantes.

Notez que toutes les valeurs d'usine de la table de constantes des produits chimiques sont définies sur Zéro car ces valeurs sont locales et dépendent de chaque installation.

Pour obtenir la consommation de produits chimiques en millilitres, il est nécessaire de définir des valeurs valides dans la table de constantes de lessive liquide. Pour plus d'informations à ce sujet, voir Configuration machine/Lessive liquide.

Vous pouvez afficher les statistiques de la consommation de produits chimiques en minutes ou en litres. Par défaut, les produits chimiques sont masqués. Pour savoir comment afficher ce menu, voir Configuration système/Personnaliser application.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine
4. Un programme particulier
5. Afficher les statistiques en minutes ou en litres

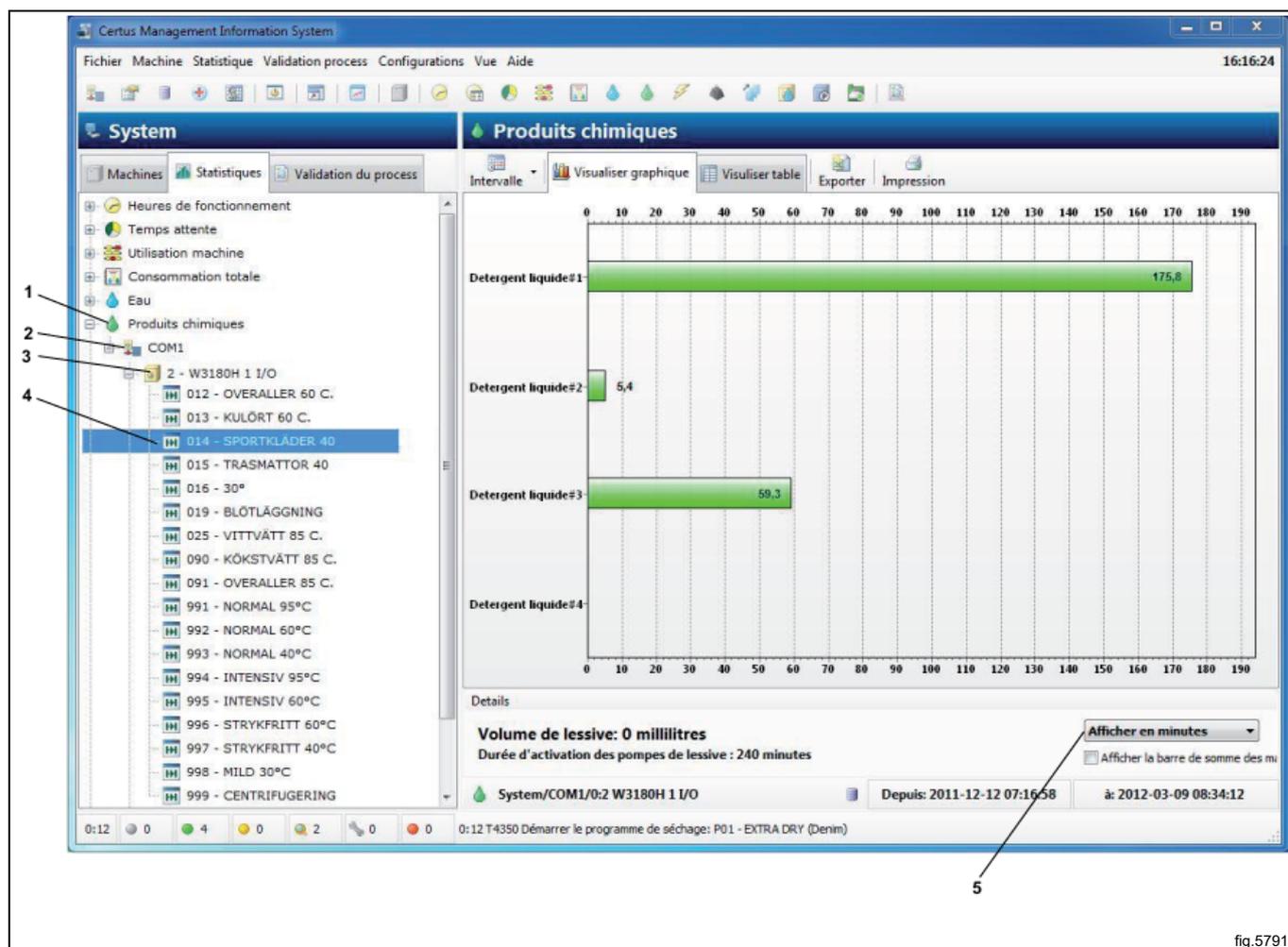


fig.5791

## 4.2.7 Énergie

Vous pouvez afficher les statistiques de la consommation d'énergie pour toutes les machines du réseau ou une seule machine.

La consommation d'énergie dans CMIS est la mesure du temps durant lequel chaque relais de chauffage est activé et la consommation d'énergie en kWh est ensuite calculée en utilisant la table de constantes.

Notez que toutes les valeurs d'usine de la table de constantes sont définies pour les machines à chauffage électrique. Pour une installation incluant des machines chauffées avec de la vapeur ou du gaz, il est recommandé de définir toutes les valeurs constantes sur zéro, puis d'effectuer le calcul manuellement en utilisant le temps de chauffage disponible.

Si une machine est disponible uniquement avec un système de chauffage à vapeur ou à gaz, en principe elle comporte une table de constantes définie en usine sur zéro.

Pour plus d'informations à ce sujet, voir Configuration des machines/Consommation d'énergie.

Vous pouvez afficher les statistiques de la consommation d'énergie en minutes ou en kWh.

Par défaut, la consommation d'énergie est masquée. Pour savoir comment afficher ce menu, voir Configuration système/Personnaliser application.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine
4. Afficher les statistiques en minutes ou en kWh

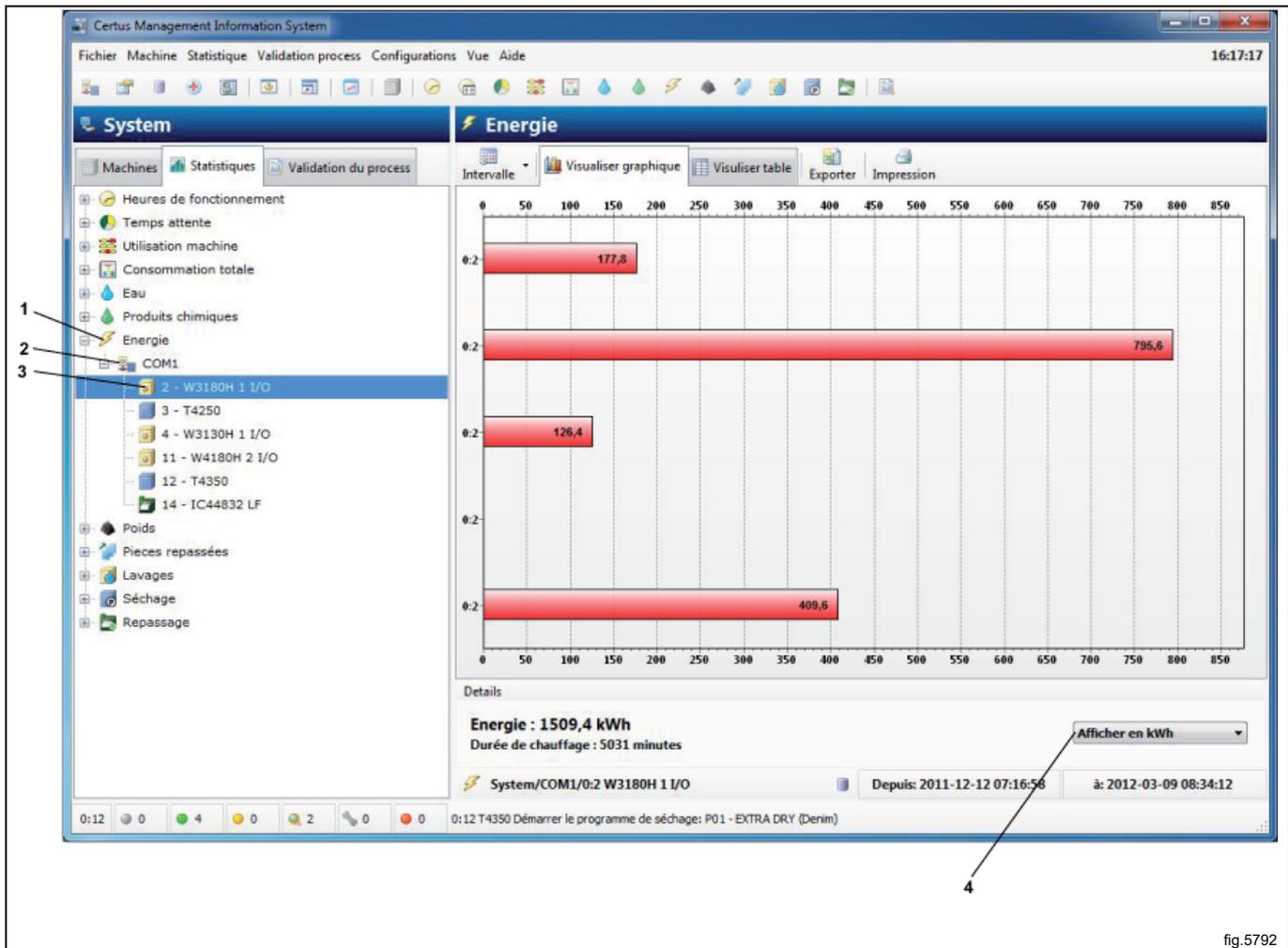


fig.5792

## 4.2.8 Poids

Les statistiques de poids sont disponibles sur toutes les laveuses Clarus Control et Compass Pro avec IWS (Internal Weight System) et sur les laveuses Compass Pro avec AWS (Automatic Weight System). (version de logiciel 8.14 et ultérieure).

Pour un système IWS, le poids est lu au démarrage du programme. Pour un système AWS, le poids est lu au terme d'une séquence de pesage. Si AWS n'est pas disponible ou désactivé, ou si la séquence de pesage est abandonnée, le poids est considéré comme la charge max. de la machine.

Vous pouvez afficher les statistiques du poids pour l'ensemble du réseau ou pour chaque programme d'une machine.

Notez qu'il est important de tarer la machine avant le démarrage pour obtenir un poids correct.

Par défaut, le poids est masqué. Pour savoir comment afficher ce menu, voir Configuration système/Personnaliser application.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine

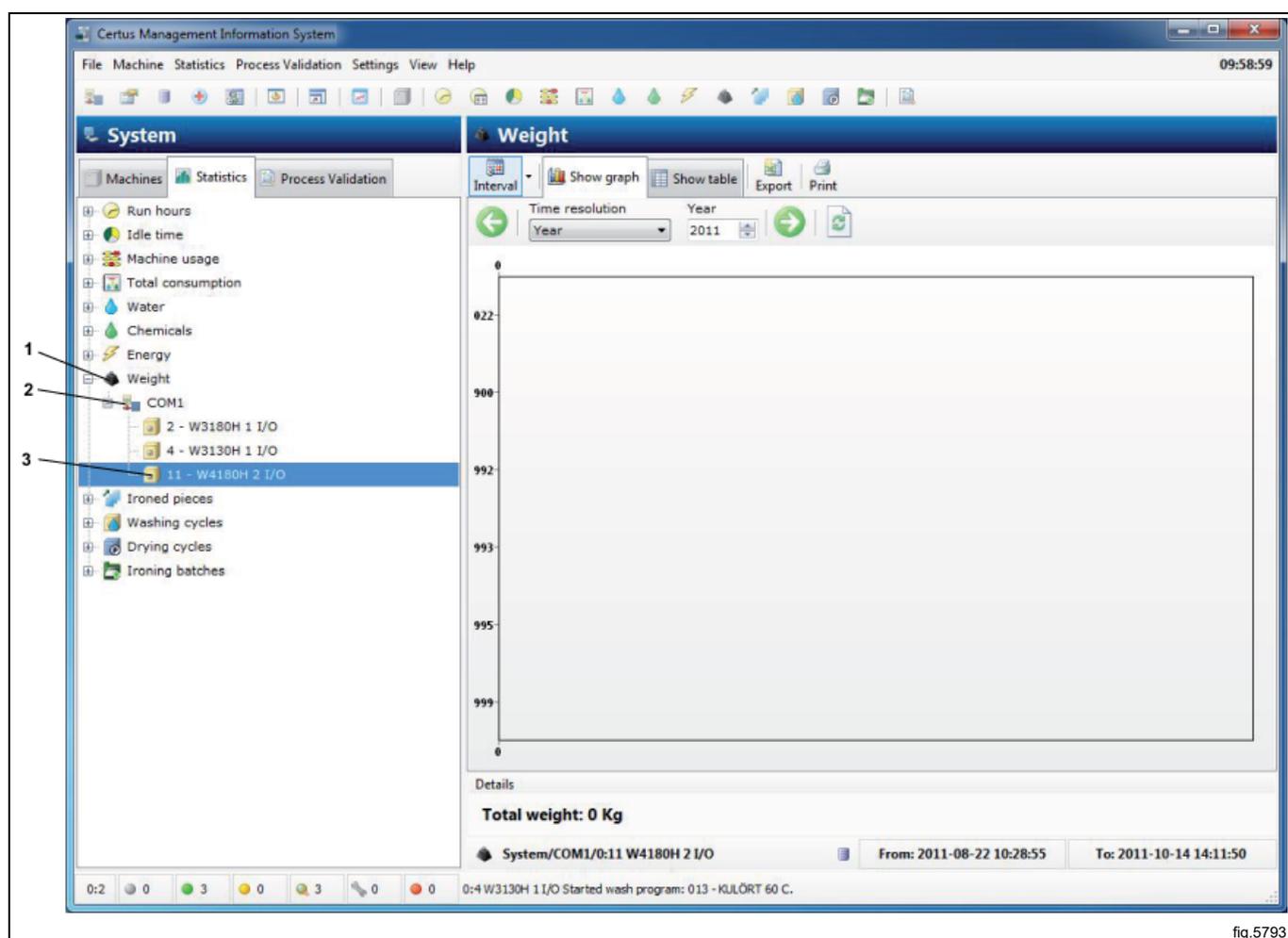


fig.5793

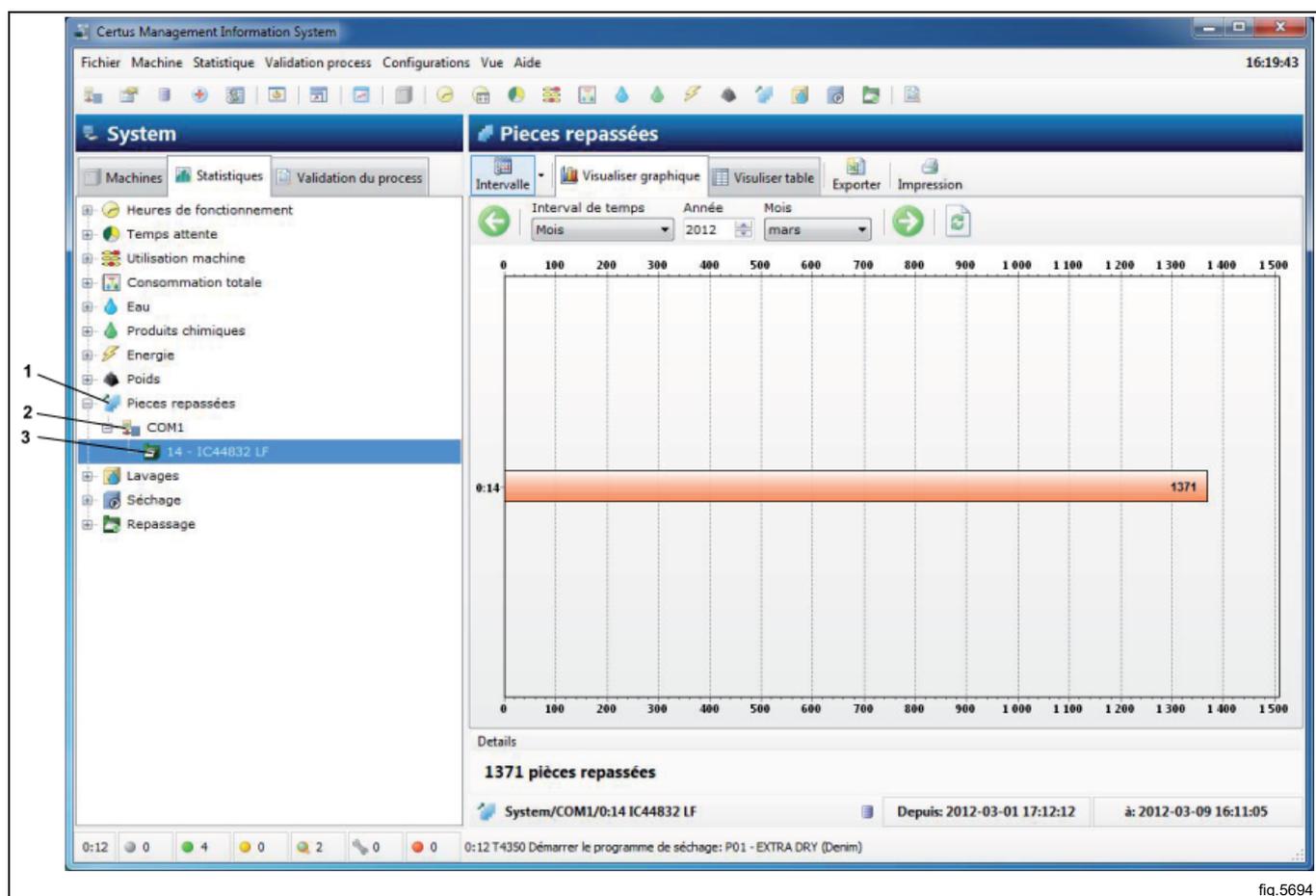
## 4.2.9 Pièces repassées

Vous pouvez afficher les statistiques des pièces repassées pour l'ensemble du réseau, toutes les machines du réseau ou une seule machine.

Par défaut, les pièces repassées sont masquées. Pour savoir comment afficher ce menu, voir Configuration système/Personnaliser application.

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine



### 4.2.10 Cycles de lavage

La section des cycles de lavage fournit des informations supplémentaires sur les cycles de lavage effectués. Vous pouvez afficher les statistiques de l'ensemble du réseau ou d'une machine particulière.

Le Filtre PV affiche uniquement les cycles de process validés (A).

Raccourci qui affiche le cycle dans la fenêtre de validation de process (B).

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine

The screenshot displays the 'Certus Management Information System' interface. The main window is titled 'Lavages' and contains a table of wash cycles. The table has the following columns: PV (with a green checkmark icon), Machine (e.g., '0:4 W3130H ...'), Programme (e.g., '012 - OVERALL...'), Heure au démarrage du p... (e.g., '2012-02-27 10:48:01'), Durée (e.g., '01:18:32'), Numéro de lot (e.g., '[2441]'), THR (e.g., '-'), Temp Max (e.g., '61 °C'), and Temp Min (e.g., '7 °C').

Callout 1 points to the 'Lavages' folder in the left sidebar. Callout 2 points to the '4 - W3130H 1 I/O' folder. Callout 3 points to the '11 - W4180H 2 I/O' folder. Callout A points to the 'Filtre PV' button in the toolbar. Callout B points to the 'Afficher PV' button in the toolbar.

The status bar at the bottom indicates '259 cycles de lavage' and 'System/COM1/0:4 W3130H 1 I/O' with a date range 'Depuis: 2012-01-02 06:36:47 à: 2012-03-09 06:46:34'. The bottom status line shows '0:12 T4350 Démarrer le programme de séchage: P01 - EXTRA DRY (Denim)'.

fig.5794

La première colonne indique brièvement l'état du cycle :

	Terminé OK
	Non terminé
	En pause
	En avance rapide
	Interrompu

La seconde colonne indique si le process est validé pour le cycle :

	Process validé
--	----------------

Si AUCUNE ICÔNE n'apparaît dans la deuxième colonne, cela indique que la validation de process n'est pas activée dans les Paramètres de fonctionnement.

Les colonnes suivantes indiquent des données de base telles que le N° de la machine, le N° du programme, l'heure de démarrage du programme, l'ID de lot, la valeur HR (humidité résiduelle), la température maximale, la température minimale, etc. La dernière colonne fournit une description plus détaillée de la progression des lavages, la description des erreurs, etc.

Vous pouvez trier les données de chaque colonne dans l'ordre croissant en cliquant sur l'en-tête de la colonne (c'est-à-dire trier par machine, par programme, par heure de démarrage de programme, par ID de lot, etc.).

Le menu contient également une fonction de filtrage qui permet d'afficher les cycles pour lesquels le process est validé. Appuyez sur le bouton Process validé dans la partie supérieure du menu.

Un lavage est à l'état Terminé OK si :

- Aucune erreur ne s'est produite au cours du lavage
- Le lavage n'est pas en avance rapide ou interrompu
- Le lavage n'a pas été mis en pause durant plus de 10 minutes (pause longue).

Si vous sélectionnez un lavage dans la fenêtre Lavages avec le bouton droit de la souris, vous avez deux possibilités :

- Si le lavage est à l'état Process validé OK, un raccourci permet d'accéder à ce lavage dans la fenêtre de validation de process. (le même raccourci est disponible lorsque vous activez le bouton dans le menu des lavages).
- Pour tous les autres lavages, vous pouvez supprimer le lavage sélectionné. (vous pouvez également appuyer sur la touche Suppr).

Lorsqu'un lavage est à l'état Process validé OK, vous ne pouvez pas le supprimer dans la fenêtre Lavages, mais vous pouvez le faire dans la fenêtre de validation de process.

Pour plus d'informations, voir Validation de process.

### 4.2.11 Cycles de séchage

La section des cycles de séchage fournit des informations supplémentaires sur les cycles de séchage effectués. Vous pouvez afficher les statistiques de l'ensemble du réseau ou d'une machine particulière.

Le Filtre PV affiche uniquement les cycles de process validés (A).

Raccourci qui affiche le cycle dans la fenêtre de validation de process (B).

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine

The screenshot shows the 'Certus Management Information System' interface. The main window is titled 'Séchage'. On the left, there is a tree view under 'System' with categories like 'Machines', 'Statistiques', and 'Validation du process'. The tree view is expanded to show 'Séchage' and its sub-items: 'COM1', '3 - T4250', '12 - T4350', and 'Repassage'. Three callouts (1, 2, 3) point to these sub-items. The main area displays a table of drying cycles. The toolbar includes buttons for 'Intervalle', 'Exporter', 'Impression', 'Filtre PV' (labeled A), 'Afficher PV' (labeled B), and 'Effacer'. The table has columns: 'PV', 'Machine', 'Programme', 'Heure au démarrage ...', 'Durée', 'Numéro de lot', 'Tempér...', 'Tempér...', and 'Tempér...'. Below the table, there is a 'Details' section titled '10 cycles de séchage' and a status bar at the bottom showing 'System/COM1/0:12 T4350' and a date range 'Depuis: 2012-01-18 15:48:11 à: 2012-03-09 15:39:24'.

PV	Machine	Programme	Heure au démarrage ...	Durée	Numéro de lot	Tempér...	Tempér...	Tempér...
0:12 T4350		P01 - EXTRA DR...	2012-03-09 15:39:24	00:00:00	[0007]	-	-	-
0:12 T4350		MANUAL TIME	2012-03-09 14:15:50	01:17:22	[0005]	116 °C	36 °C	70 °C
0:12 T4350		P01 - EXTRA DR...	2012-03-09 09:57:20	01:20:45	[0003]	112 °C	24 °C	70 °C
0:12 T4350		MANUAL TIME	2012-03-06 11:43:21	00:25:58	[0001]	26 °C	20 °C	23 °C
0:12 T4350		P01 - EXTRA DR...	2012-03-01 17:13:00	00:18:12	[0014]	115 °C	28 °C	68 °C
0:12 T4350		MANUAL TIME	2012-02-09 13:53:03	01:19:00	[0010]	91 °C	24 °C	51 °C
0:12 T4350		P01 - EXTRA DR...	2012-02-09 13:20:46	00:31:59	[0008]	91 °C	24 °C	50 °C
0:12 T4350		MANUAL TIME	2012-01-20 14:05:25	01:41:02	[0006]	104 °C	27 °C	70 °C
0:12 T4350		MANUAL TIME	2012-01-20 12:23:49	01:41:19	[0005]	105 °C	24 °C	70 °C
0:12 T4350		MANUAL TIME	2012-01-18 15:48:11	01:13:13	[0004]	105 °C	24 °C	70 °C

fig.5659

La première colonne indique brièvement l'état du cycle :

	Terminé OK
	Non terminé
	Terminé, mais la porte a été ouverte

La seconde colonne indique si le process est validé pour le cycle :

	Process validé
--	----------------

Si AUCUNE ICÔNE n'apparaît dans la deuxième colonne, cela indique que la validation de process n'est pas activée dans les Paramètres de fonctionnement.

Les colonnes suivantes indiquent des données de base telles que le N° de la machine, le N° du programme, l'heure de démarrage du programme, l'ID de lot, la température d'entrée maximale, la température d'entrée minimale, la température de sortie maximale, la température de sortie minimale, la valeur HR de départ et la valeur HR de fin (humidité résiduelle). La dernière colonne fournit une description plus détaillée de la progression des séchages, la description des erreurs, etc.

Vous pouvez trier les données de chaque colonne dans l'ordre croissant en cliquant sur l'en-tête de la colonne (c'est-à-dire trier par machine, par programme, par heure de démarrage de programme, par ID de lot, etc.).

Le menu contient également une fonction de filtrage qui permet d'afficher les cycles pour lesquels le process est validé. Appuyez sur le bouton Process validé dans la partie supérieure du menu.

Un cycle de séchage est à l'état Terminé OK si :

- Aucune erreur ne s'est produite au cours du cycle

Si vous sélectionnez un cycle de séchage avec le bouton droit de la souris, vous avez deux possibilités :

- Si le cycle de séchage est à l'état Process validé OK, un raccourci permet d'accéder à ce cycle dans la fenêtre de validation de process. (le même raccourci est disponible lorsque vous activez le bouton dans le menu).
- Pour tous les autres cycles de séchage, vous pouvez supprimer le cycle sélectionné. (vous pouvez également appuyer sur la touche Suppr).

Lorsqu'un cycle est à l'état Process validé OK, vous ne pouvez pas le supprimer dans la fenêtre des cycles de séchage, mais vous pouvez le faire dans la fenêtre de validation de process. Pour plus d'informations, voir Validation de process.

### 4.2.12 Lots de repassage

La section des lots de repassage fournit des informations supplémentaires sur les lots de repassage effectués. Vous pouvez afficher les statistiques de l'ensemble du réseau ou d'une machine particulière.

Le Filtre PV affiche uniquement les cycles de process validés (A).

Raccourci qui affiche le cycle dans la fenêtre de validation de process (B).

Cliquez sur l'icône souhaité pour visualiser les statistiques pour :

1. Tous les réseaux
2. Toutes les machines d'un réseau
3. Une seule machine

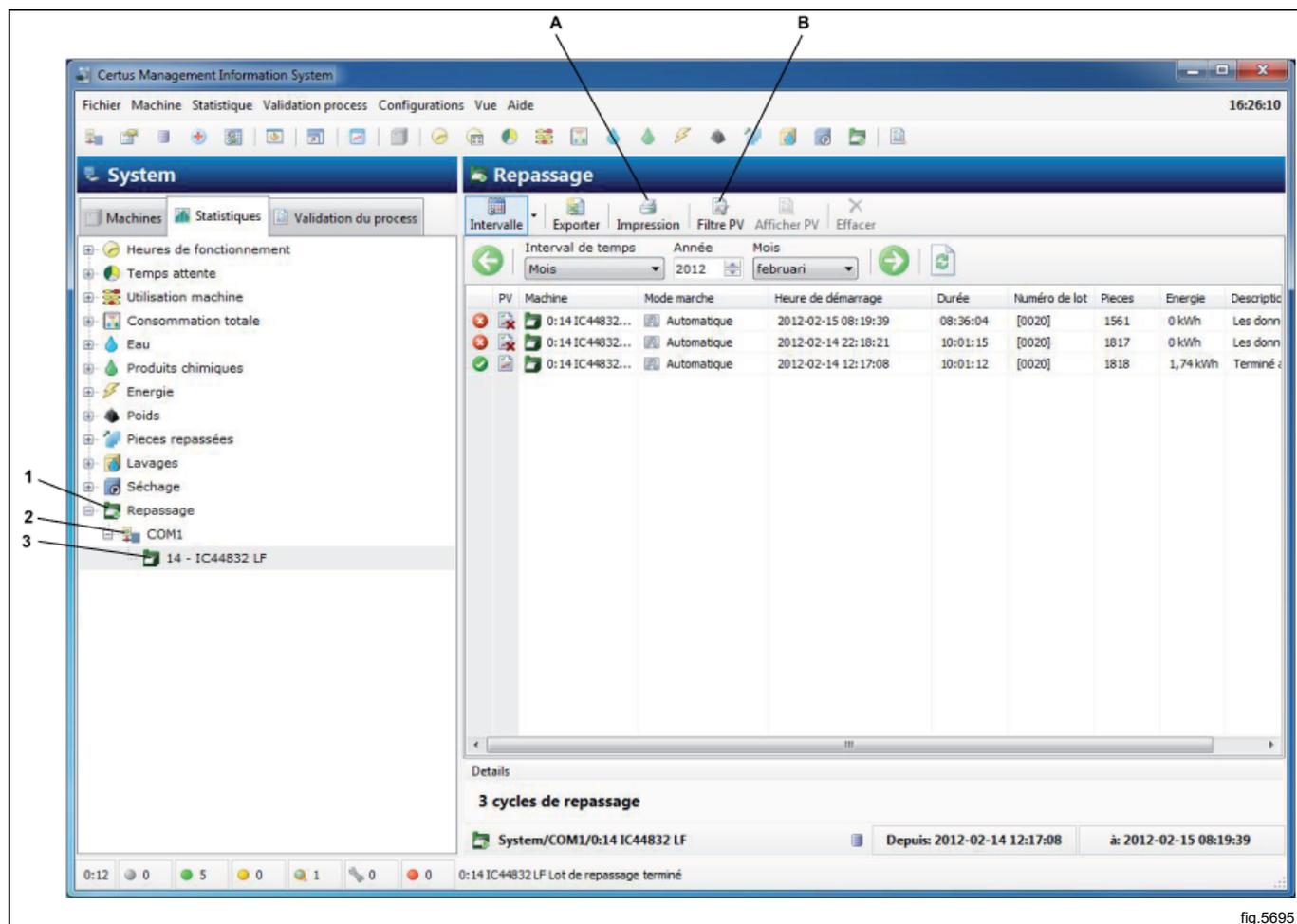


fig.5695

La première colonne indique brièvement l'état du cycle :

	Terminé OK
	Non terminé et/ou erreur bloquante

La seconde colonne indique si le process est validé pour le cycle :

	Process validé
--	----------------

Si aucune icône n'apparaît dans la deuxième colonne, cela indique que la validation de process n'est pas activée dans les Paramètres de fonctionnement.

Les colonnes suivantes indiquent des données de base telles que le N° de la machine, le mode de fonctionnement, l'heure de démarrage, la durée, l'ID de lot, les pièces et l'énergie.

La dernière colonne fournit une description plus détaillée du lot de repassage, la description des erreurs, etc.

Vous pouvez trier les données de chaque colonne dans l'ordre croissant en cliquant sur l'en-tête de la colonne (vous pouvez trier par machine, par mode de fonctionnement, par heure de démarrage, etc.).

Le menu contient également une fonction de filtrage qui permet d'afficher les lots pour lesquels le process est validé. Appuyez sur le bouton Process validé dans la partie supérieure du menu.

Un lot de repassage est à l'état Terminé OK si :

- Aucune erreur bloquante ne s'est produite durant le traitement du lot de repassage (c'est-à-dire lorsque le code d'erreur est supérieur à 127).

Si vous sélectionnez un lot de repassage avec le bouton droit de la souris, vous avez deux possibilités :

- Si le lot de repassage est à l'état Process validé OK, un raccourci permet d'accéder à ce lot de repassage dans la fenêtre de validation de process (le même raccourci est disponible lorsque vous activez le bouton dans le menu du lot de repassage).
- Pour tous les autres lots de repassage, vous pouvez supprimer le lot de repassage sélectionné. (vous pouvez également appuyer sur la touche Suppr).

Lorsqu'un lot de repassage est à l'état Process validé OK, vous ne pouvez pas le supprimer dans la fenêtre des lots de repassage, mais vous pouvez le faire dans la fenêtre de validation de process. Pour plus d'informations, voir Validation de process.

### 4.3 Validation de process

La section Validation de process permet de vérifier automatiquement qu'un cycle s'est terminé sans erreur et qu'il a été effectué comme prévu (selon le programme).

1. Sélectionner les cycles à afficher :  
 Tout – tous les cycles  
 Intervalle – sélectionner un intervalle  
 Recherche – mises à jour
2. Possibilité d'imprimer un récépissé
3. Possibilité d'exporter vers une feuille Excel
4. Graphique des températures du process
5. Information machine
6. Recherche d'un ID de lot
7. Sélectionner les machines pour lesquelles afficher les cycles.
8. Sélectionner les programmes pour lesquels afficher les cycles.
9. Sélectionner le cycle pour lequel afficher les informations de process
10. Données de température sous forme de tableau
11. Valeur HR (humidité résiduelle). Uniquement les machines à laver équipées du système IWS (Internal Weight System).
12. Données de vérification de process pour le cycle sélectionné

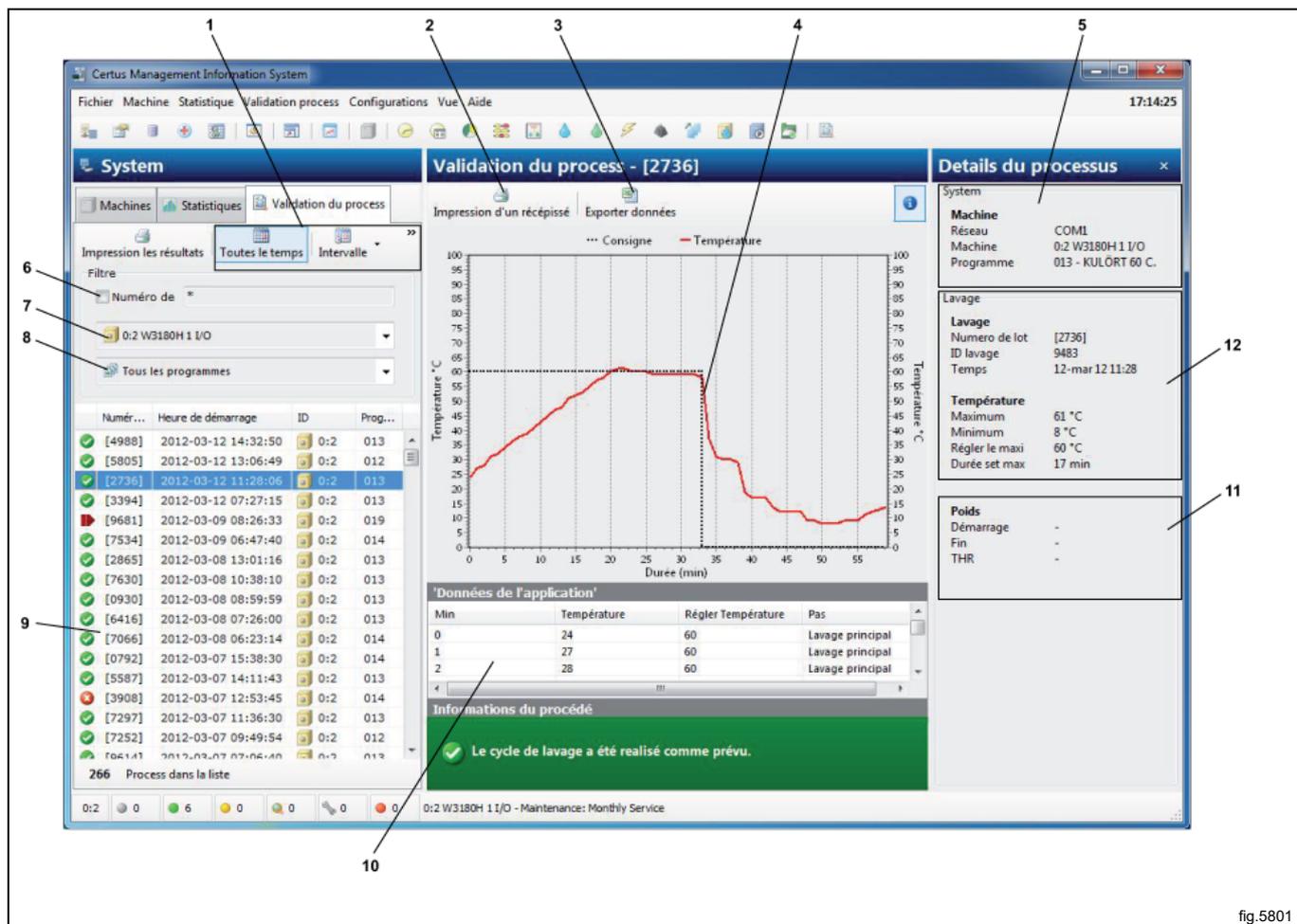


fig.5801

La validation de process peut être configurée de plusieurs manières et dans différents niveaux. Les options de configuration de la validation de process sont décrites dans Configuration système.

- Vous pouvez la configurer pour saisir manuellement l'ID de lot sur la machine ou pour qu'il soit automatiquement généré par la machine à laver (uniquement les machines à laver).
- Surveillance du lavage (absence d'erreur/pas d'avance rapide/pas de pause longue).
- Surveillance du cycle de séchage (absence d'erreur).
- Surveillance des lots de repassage (absence d'erreur bloquante).
- Paramètres de protection de la santé (RABC) pour les machines à laver, pour la vérification de la température minimale et du temps minimal d'un cycle de lavage.
- Paramètres de protection de la santé (RABC) pour séchoir, c'est-à-dire la valeur HR (humidité résiduelle) ou la température minimale, et le temps minimal d'un cycle de séchage.
- Paramètres de protection de la santé (RABC) pour repasseuse, c'est-à-dire la valeur HR de sortie.
- Imprimer automatiquement le récépissé lorsque le process est terminé.
- Imprimer le récépissé si la validation de process est réussie.
- Imprimer le récépissé si la validation de process indique une erreur.
- Pour une machine à laver équipée du système IWS (Internal Weight System), valeur HR.
- Pour un séchoir équipé d'un système de mesure HR, valeurs HR.

Possibilité d'imprimer manuellement le récépissé de validation de process et d'exporter les données de validation de process dans un fichier Excel. Notez que lors d'une exportation vers un fichier Excel, deux feuilles seront utilisées dans le même document. Une pour les informations sur les process et une pour la progression des cycles.

### Recherche d'un cycle avec process vérifié

Les boutons de vérification de process vous permettent de sélectionner les cycles avec process validé que vous souhaitez afficher. Vous pouvez sélectionner les cycles comme suit :

- Cycles effectués dans un intervalle de temps particulier.
- Cycles effectués sur une machine particulière.
- Cycles effectués avec un N° de programme particulier.
- Cycles avec un ID de lot particulier.

Vous pouvez également combiner ces variantes, par exemple : cycles sur une machine particulière durant un intervalle de temps particulier.

1. Recherche – mise à jour avec les critères indiqués
2. Sélectionner l'intervalle de temps pour lequel afficher les cycles :  
Tout – tous les cycles  
Intervalle – sélectionner un intervalle
3. Sélectionner la machine pour laquelle afficher les cycles
4. Sélectionner le programme pour lequel afficher les cycles

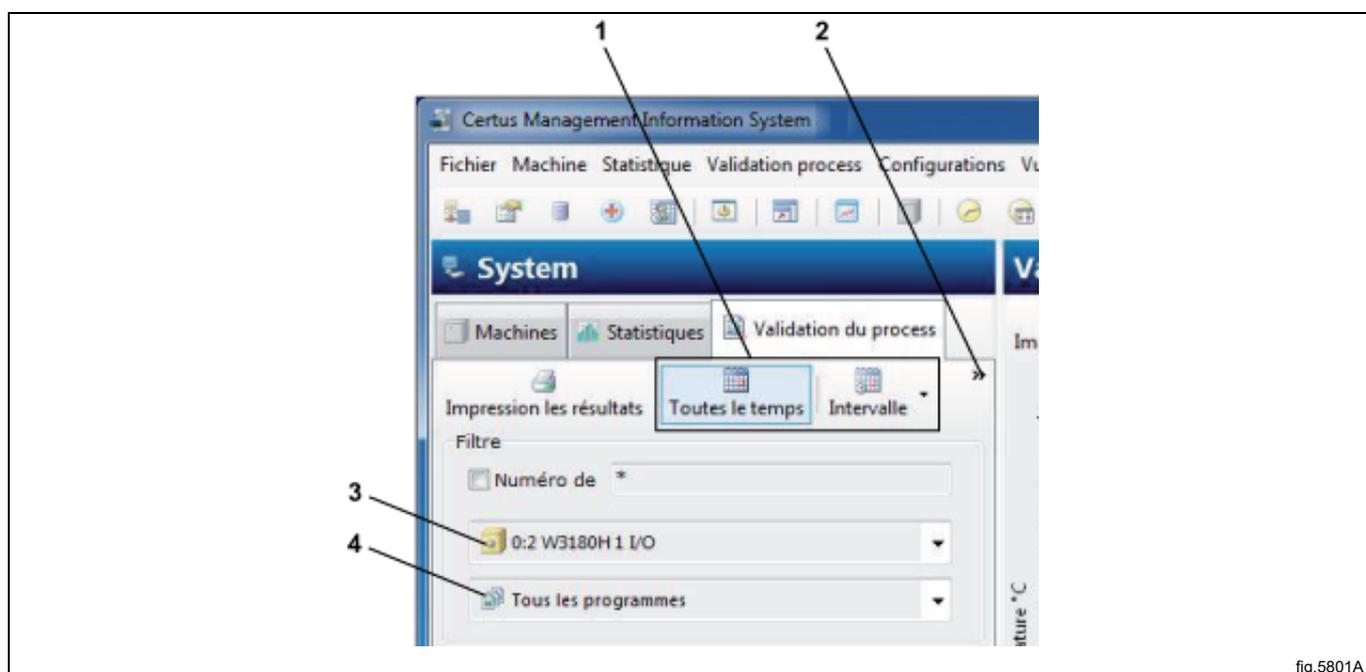


fig.5801A

### Pour sélectionner les cycles avec process validé à afficher

1. Cliquez sur Validation de process.
2. Recherchez les cycles dans l'intervalle souhaité avec les en sélectionnant Tout ou Intervalle.

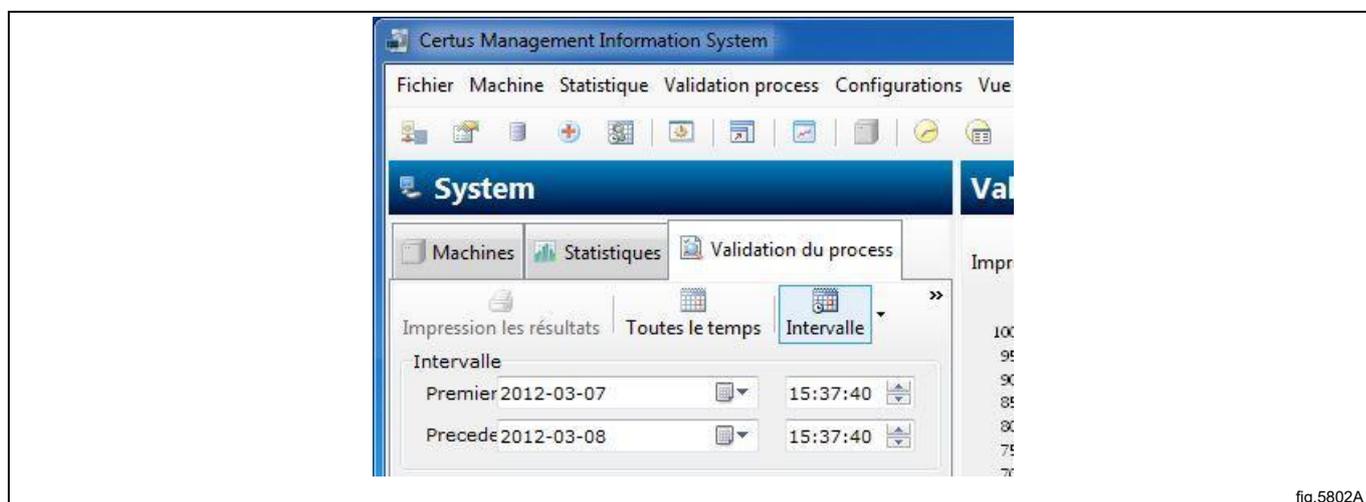


fig.5802A

3. Recherchez les cycles avec un ID de lot particulier. Sélectionnez l'ID de lot. Lors de la recherche d'un ID de lot, vous pouvez utiliser les caractères génériques \* et ?.

Si l'ID de lot est entre crochets, cela indique qu'il a été créé par la machine. Si la valeur n'est pas entre crochets, elle a été saisie manuellement. Il n'est pas nécessaire d'indiquer les crochets lors de la recherche.

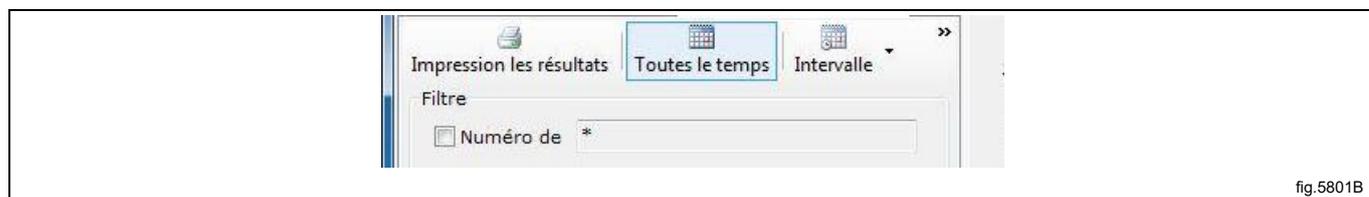


fig.5801B

4. Recherchez les cycles sur une machine particulière.

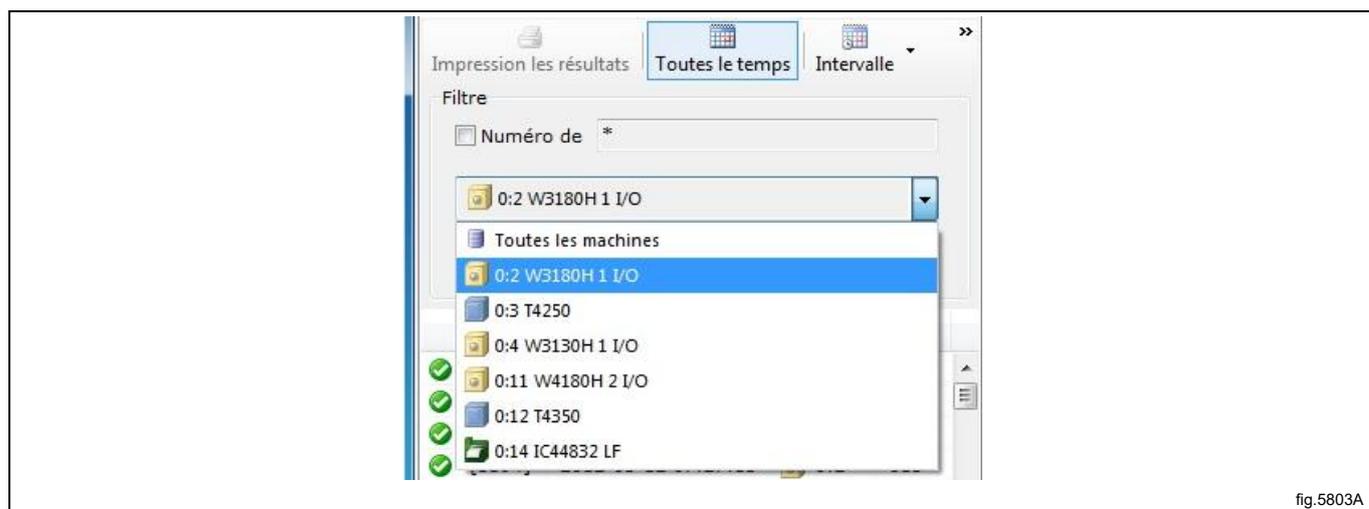


fig.5803A

5. Recherchez les cycles sur un programme particulier.

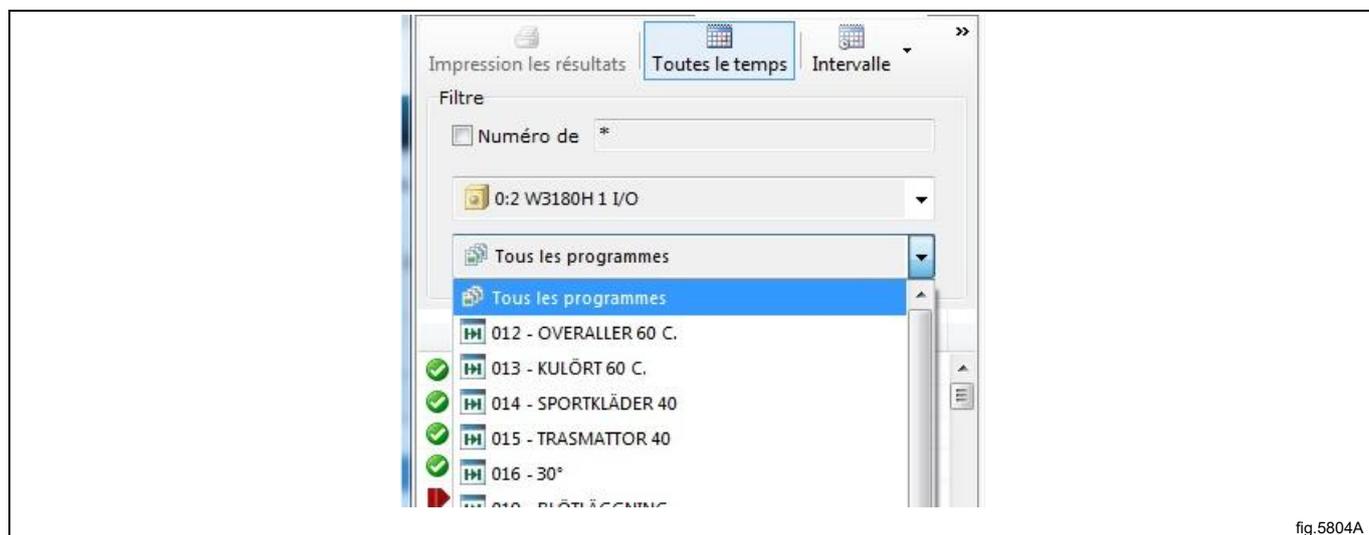


fig.5804A

6. Cliquez sur un cycle pour afficher les données de vérification de process pour le cycle.

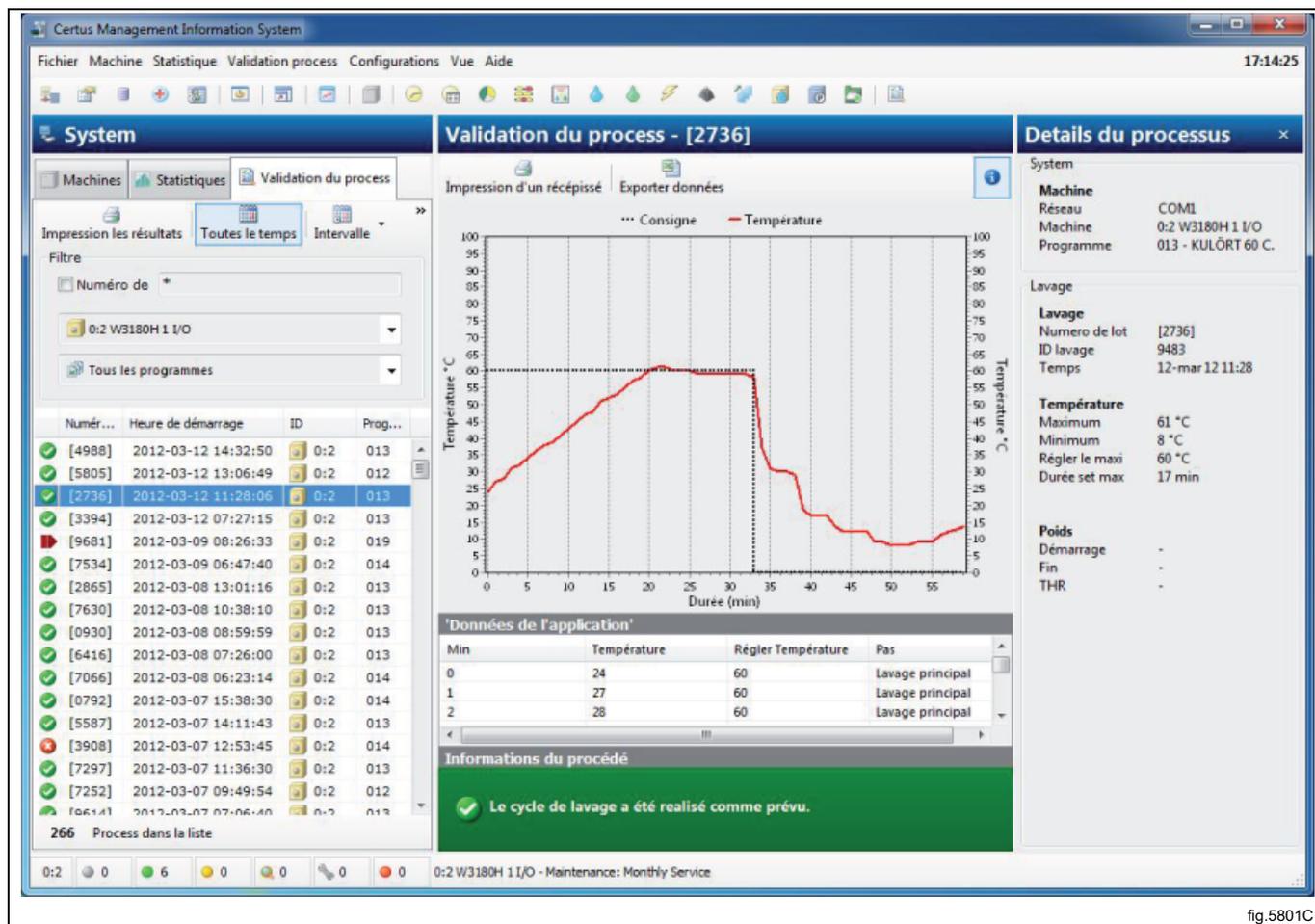


fig.5801C

### Exporter les données dans un fichier Excel

Pour exporter les données de validation de process dans un fichier Excel :

1. Cliquez sur Validation de process.
2. Sélectionnez un cycle comme indiqué dans « Recherche d'un cycle avec process vérifié ».
3. Cliquez sur Exporter vers Excel.
4. Sélectionnez l'emplacement dans lequel enregistrer le fichier. Notez que lors d'une exportation vers un fichier Excel, deux feuilles seront utilisées dans le même document. Une pour les données et une pour la progression.

### Imprimer un récépissé

Pour imprimer à partir des données de vérification de process :

1. Cliquez sur Validation de process.
2. Sélectionnez un cycle comme indiqué dans « Recherche d'un cycle avec process vérifié ».
3. Cliquez sur Impression d'un récépissé.

## 4.4 Configuration système

La section Configuration système décrit tous les paramètres que vous pouvez configurer pour CMIS. La description comporte plusieurs parties :

- Réseaux – paramètres relatifs aux réseaux et aux machines.
- Configuration principale – paramètres relatifs aux récépissés, à la température et le niveau sonore.
- Configuration de la base de données – paramètres relatifs à la base de données.
- Configuration pour RABC – paramètres relatifs à la température minimale et au temps minimal, HR etc.
- Réglage langue.
- Personnaliser application – paramètres des menus des statistiques.

## Réglages réseau

Vous pouvez configurer les paramètres réseau sur trois niveaux :

- Paramètres réseau généraux – appliqués à tous les réseaux du système.
- Réglages réseau – appliqués au réseau sélectionné.
- Configuration machine – appliquée à la machine sélectionnée.

Cliquez pour effectuer un réglage pour :

1. Système
2. Réseau
3. Machine

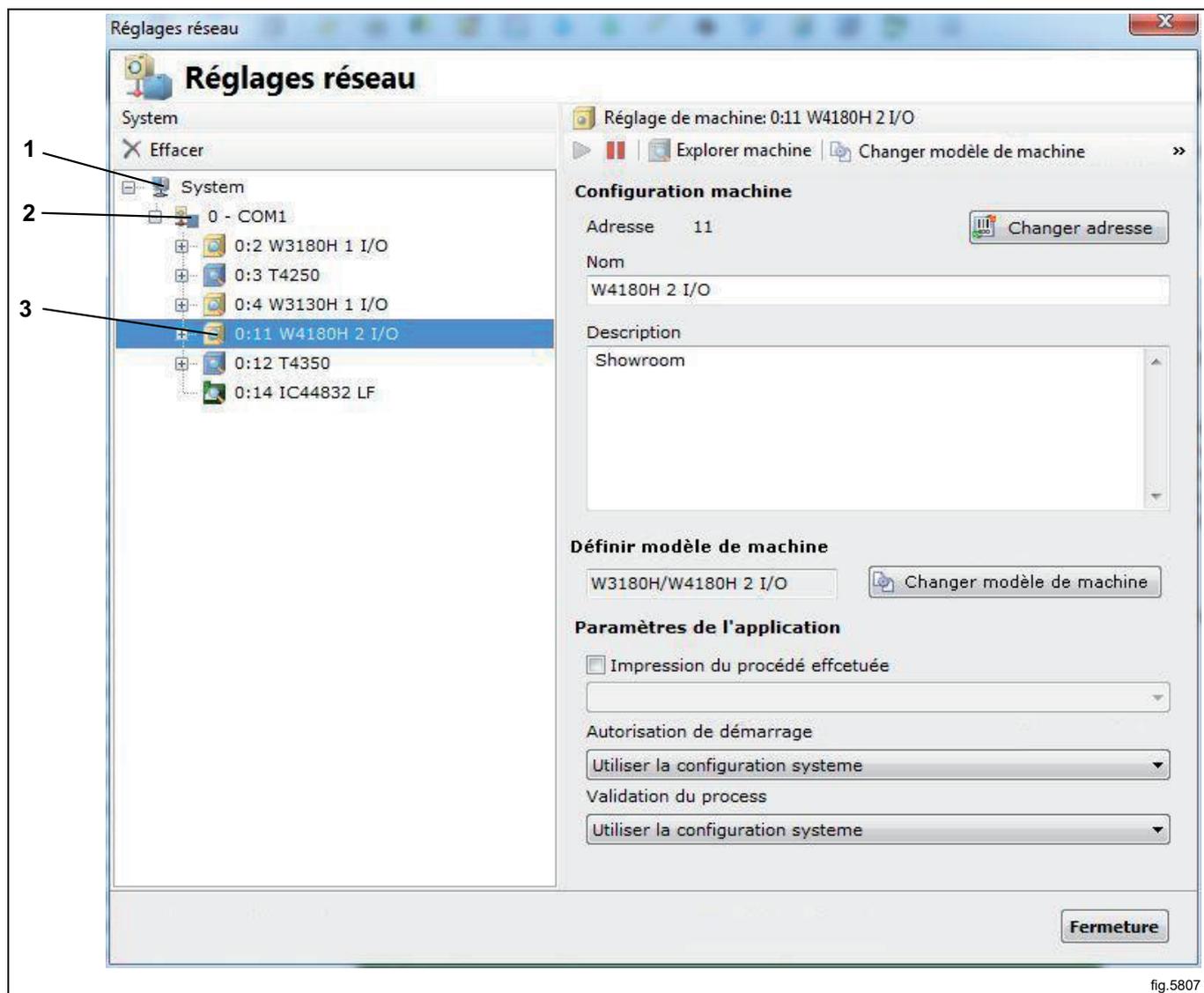


fig.5807

En fonction du niveau sélectionné, différentes touches de raccourci sont disponibles.

	Ajouter un nouveau réseau
	Ajouter une machine au réseau
	Supprimer un réseau ou une machine
	Activer un réseau ou une machine
	Désactiver un réseau ou une machine
	Explorer un réseau
	Explorer une machine

### Ajouter un nouveau réseau

Pour ajouter un nouveau réseau :

1. Configurez toutes les machines à inclure au réseau avec une adresse de machine unique (pour plus d'informations, voir les instructions d'installation). Les machines doivent être en position marche et se trouver dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau (1).

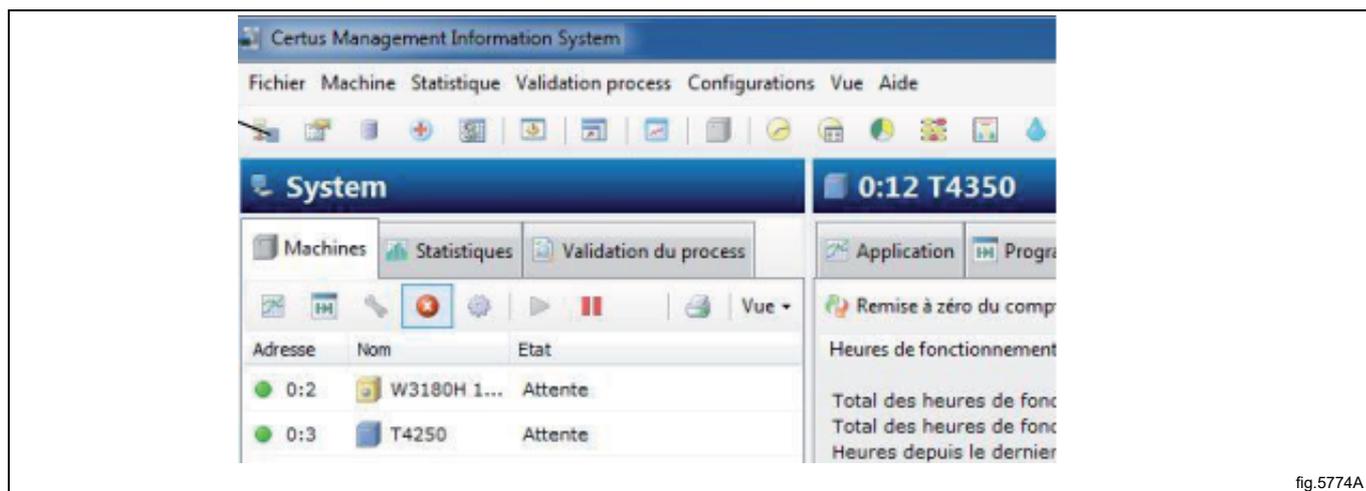
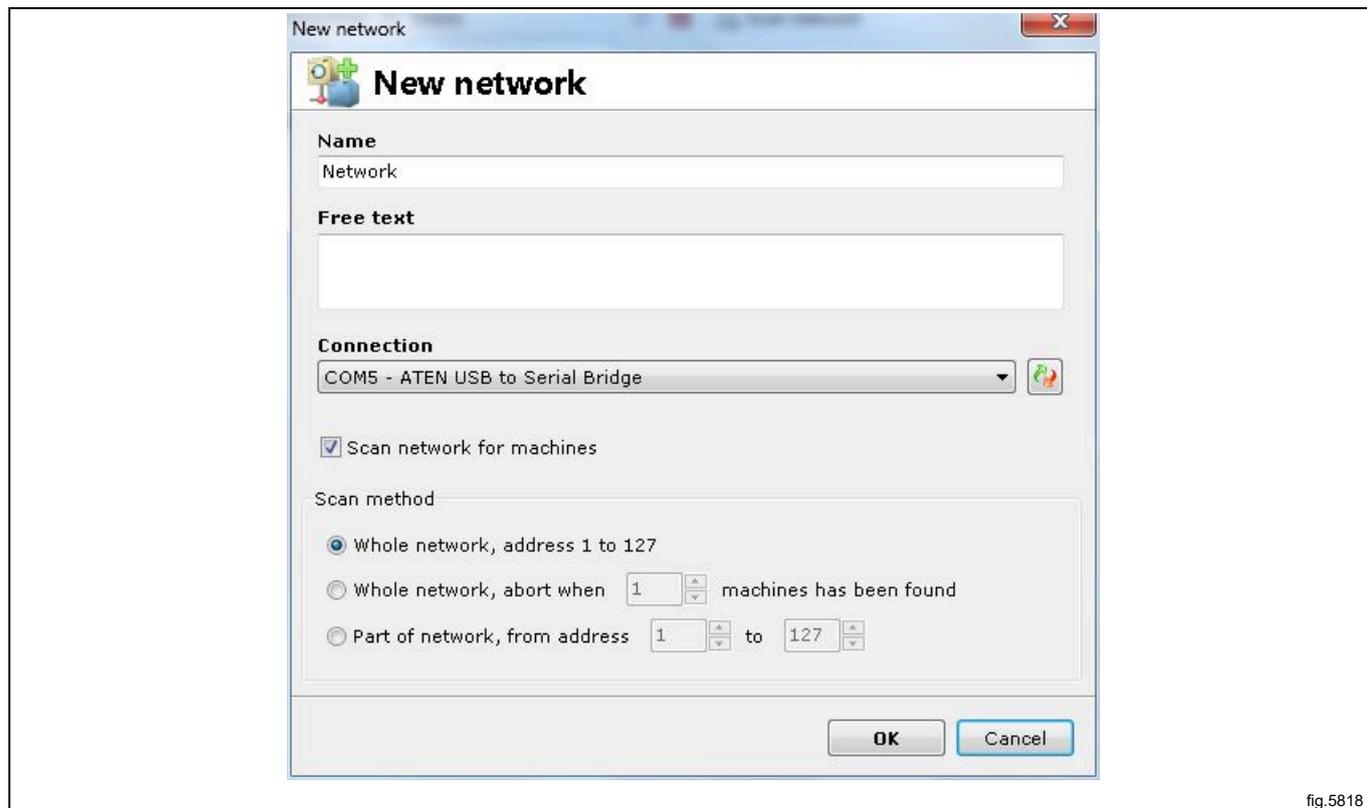


fig.5774A

3. Cliquez sur Système .

4. Cliquez sur Ajouter réseau .



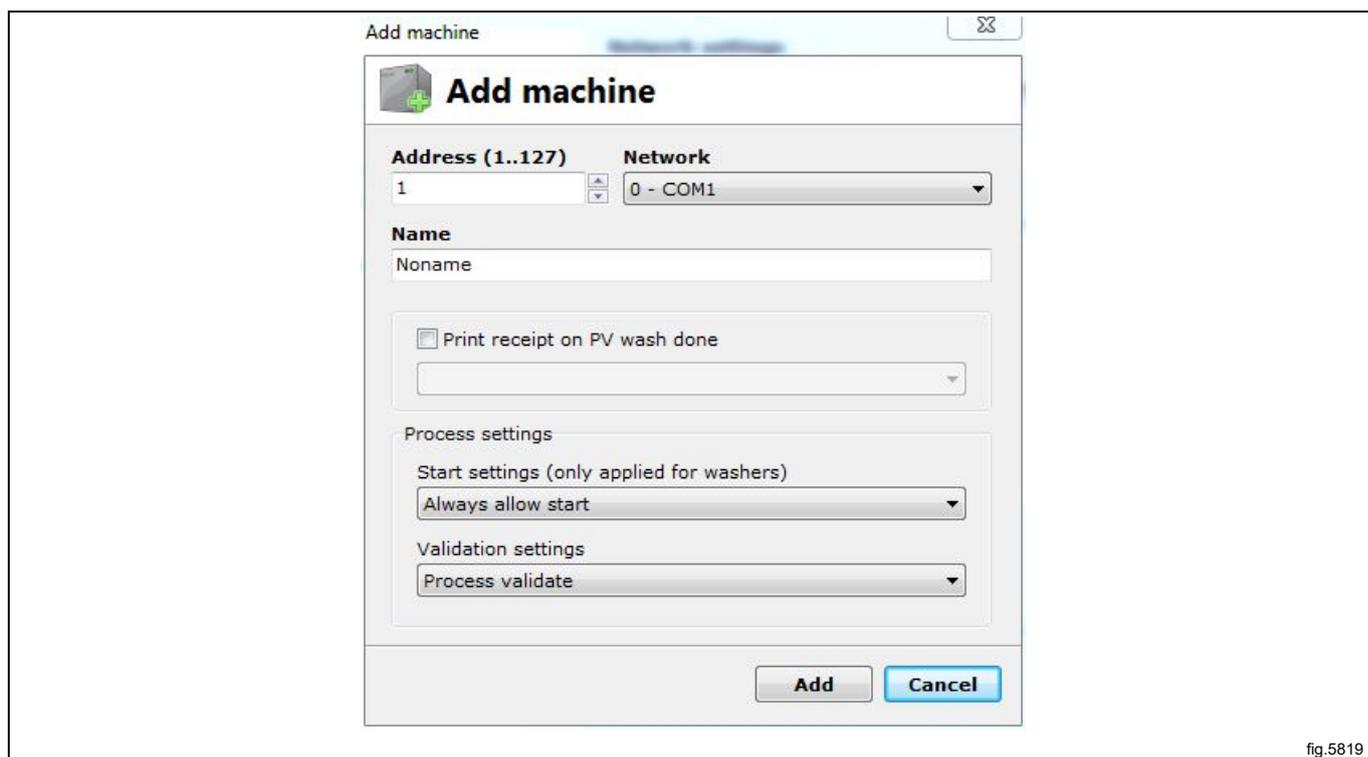
Ce menu contient plusieurs options :

- **Nom** – Permet d'attribuer un nom au réseau. Le nom « Réseau » est valide et vous pouvez l'utiliser si vous n'avez pas d'autre nom à attribuer.
  - **Connexion** – Sélectionnez le port série que le réseau doit utiliser sur votre ordinateur. Le port par défaut est Com 1, mais vous pouvez utiliser d'autres ports série.
  - **Explorer le réseau pour trouver des machines** – Cochez cette case pour explorer automatiquement le réseau lorsque vous aurez cliqué sur OK. Si la case n'est pas cochée, le réseau sera créé mais aucune machine ne sera ajoutée.
  - **Méthode d'exploration** – Indiquez si vous souhaitez explorer l'ensemble du réseau (nombres valides : 1 à 127) ou une partie du réseau jusqu'à obtenir le nombre souhaité de machines.
5. Cliquez sur OK après le réglage de tous les paramètres. CMIS récupère automatiquement toutes les informations nécessaires sur les machines.

### Ajouter une machine au réseau

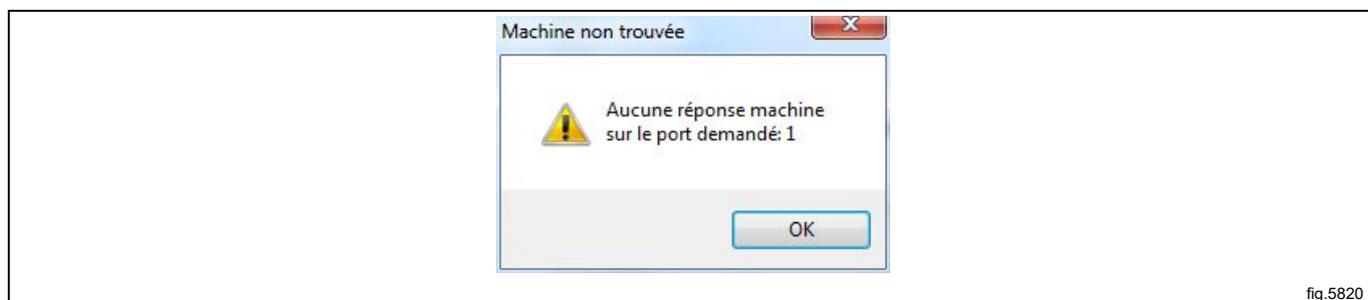
La fonction Ajouter machine permet d'ajouter une machine à un réseau existant. Elle peut être utilisée si une autre machine a été ajoutée à un réseau. Pour ajouter une nouvelle machine à un réseau :

1. Configurez la machine à inclure au réseau avec une adresse de machine unique (pour plus d'informations, voir les instructions d'installation).  
La machine doit être en position marche et se trouver dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau .
3. Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez ajouter une machine.
4. Cliquez sur Ajouter machine .



Ce menu contient plusieurs options :

- Adresse (1..127) :  
Entrez l'adresse de la nouvelle machine ici.  
Attention ! Si vous entrez une adresse existante ou si aucune machine ne répond à l'adresse indiquée, le message d'erreur suivant s'affiche.  
Dans ce cas, vérifiez la configuration de la machine au point 1.



- **Nom :**  
Le nom est automatiquement récupéré sur la machine. Si un pilote est disponible pour la machine, un nom prédéfini est attribué. Vous pouvez modifier ce nom ultérieurement à tout moment.  
Si « Sansnom » apparaît, cela indique qu'aucun pilote n'a été trouvé. Contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- **Réseau :**  
Réseau auquel ajouter la machine.

### **Imprimer un rapport quand le lavage PV est effectué.**

Cochez cette case si vous souhaitez qu'un récépissé soit automatiquement imprimé. Pour plus d'informations, voir Configuration système/Réseaux/Paramètres d'impression.

### **Paramètres des process**

#### **Autorisation de démarrage (uniquement laveuses)**

Permet de définir les conditions de démarrage de la machine.

- Toujours permettre le démarrage - Par défaut lors de l'installation. L'ID de lot est généré automatiquement par machine.
- Démarrage non autorisé - La machine ne fonctionne pas et ne peut pas être démarrée.
- Demander ID de lot avant le démarrage - Un menu supplémentaire apparaît sur la machine lorsque le bouton de démarrage est actionné. Ce menu permet d'entrer un nombre de 4 chiffres pour le lavage, à des fins de traçabilité.

#### **Paramètres de validation**

Paramètres indiquant si les process doivent être validés ou non pour les cycles de la machine.

- Lavage normal - La machine fonctionne normalement sans consigner de données de validation de process.
- Validation de process pour tous les cycles - CMIS enregistre les données nécessaires à la validation des process de tous les cycles de la machine.

Plus le nombre de données est élevé, plus la base de données sera volumineuse, il est donc préférable d'activer cette fonction si elle est nécessaire et utile pour l'installation.

### **Supprimer un réseau ou une machine**

Cette fonction permet de supprimer un réseau ou une machine.

Pour supprimer une machine ou un réseau :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez le réseau ou la machine à supprimer.
3. Cliquez sur Supprimer  et confirmez la suppression du réseau ou de la machine dans la zone correspondante.

### **Activer ou désactiver un réseau**

Ces fonctions permettent d'activer ou de désactiver un réseau. Si un réseau est désactivé, CMIS cesse de récupérer les informations de ce réseau. Par conséquent, aucune statistique ne sera enregistrée.

Pour activer ou désactiver un réseau.

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez le réseau à activer ou à désactiver.
3. Cliquez sur Activer réseau  ou Désactiver réseau .

Lorsqu'un réseau est désactivé, une croix est placée sur ce réseau et ses machines dans la configuration système, et les machines sont grisées dans Informations machine.

### Activer ou désactiver une machine

Ces fonctions permettent d'activer ou de désactiver une machine sur le réseau. Si une machine est désactivée, CMIS cesse de récupérer les informations de cette machine. Par conséquent, aucune statistique ne sera enregistrée. Il est préférable de désactiver une machine par exemple si elle fait l'objet d'une longue maintenance, pour éviter qu'elle n'affecte le réseau.

Pour activer ou désactiver une machine.

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Cliquez sur le réseau contenant la machine concernée.
3. Sélectionnez la machine à activer ou à désactiver.
4. Cliquez sur Activer machine  ou Désactiver machine .

### Explorer un réseau

Cette fonction permet de mettre à jour les informations des machines d'un réseau. Cette fonction est utilisée si :

- Plusieurs machines ont été remplacées ou des machines ont été ajoutées.
- Des modifications ont été effectuées sur plusieurs machines (par exemple pour les équiper d'une carte d'E/S). Vous pouvez également utiliser Explorer une machine.
- Les statistiques de plusieurs machines semblent incorrectes.
- Un message d'erreur indiquant une erreur de communication MIS s'affiche après les modifications effectuées sur les machines.

Pour mettre à jour les informations des machines d'un réseau :

1. Configurez toutes les machines à inclure au réseau avec une adresse de machine unique. Les machines doivent être en position marche et se trouver dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau .
3. Cliquez sur le réseau approprié.
4. Cliquez sur Explorer réseau . CMIS récupère automatiquement toutes les informations nécessaires sur les machines.

### Explorer une machine

Cette fonction permet de mettre à jour les informations d'une machine.

Cette fonction est utilisée si :

- Des modifications ont été effectuées sur la machine (par exemple pour l'équiper d'une carte d'E/S).
- Les statistiques de la machine semblent incorrectes.
- Un message d'erreur indiquant une erreur de communication MIS s'affiche à plusieurs reprises sur la machine.
- Une machine a été remplacée et l'adresse de l'ancienne machine a été attribuée à la nouvelle machine.

Pour mettre à jour les informations d'une machine :

1. Vérifiez que la machine est en position marche et se trouve dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau  dans sur CMIS.
3. Cliquez sur la machine appropriée.
4. Cliquez sur Explorer machine . CMIS récupère automatiquement toutes les informations nécessaires sur la machine.

### Sélectionner manuellement la configuration d'une machine

Si CMIS ne trouve pas automatiquement la configuration d'une machine, vous devez sélectionner manuellement la configuration. Sélectionnez la configuration qui est la plus proche de celle de la machine à installer ou contactez le fournisseur pour obtenir de l'aide.

#### Note!

**Le modèle des séchoirs est programmé en principe avec le paramètre 4.10. Si sa valeur est définie sur 0, CMIS émet une alerte. Consultez le manuel d'installation pour savoir comment configurer le n° de modèle dans Selecta Control.**

**Le modèle des repasseuses est programmé en principe dans l'option de maintenance « Adresse CMIS ». Consultez le manuel d'installation pour savoir comment configurer le n° de modèle approprié dans le panneau de contrôle de la repasseuse.**

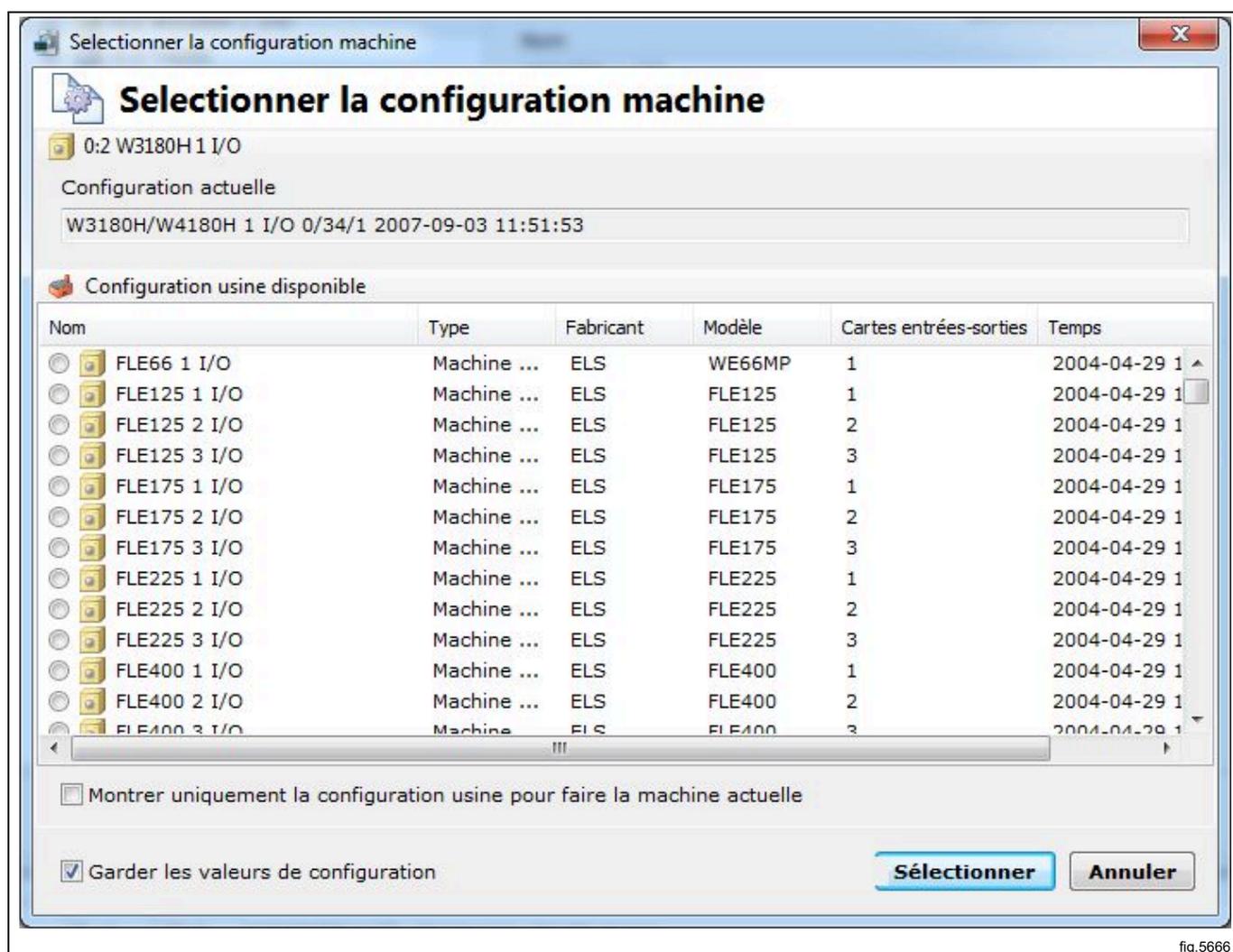


fig.5666

#### Note!

Si vous sélectionnez une configuration incorrecte, cela va affecter le fonctionnement de CMIS.

### 4.4.1 Réglages réseau — Niveau système

Les réglages réseau au niveau système sont appliqués par défaut à tous les réseaux et toutes les machines du système. Notez que les paramètres de démarrage et les paramètres de vérification de process peuvent être définis sur les machines ou au niveau programme. Ces paramètres sont ensuite prioritaires sur les paramètres définis dans Configuration système. Pour plus d'informations, voir Autorisation de démarrage et Validation de process.

Pour configurer les paramètres généraux du réseau et des machines :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Cliquez sur Système .
3. Effectuez les modifications requises dans :
  - Configuration système
  - Paramètres des process
  - Autorisation de démarrage
  - Validation de process

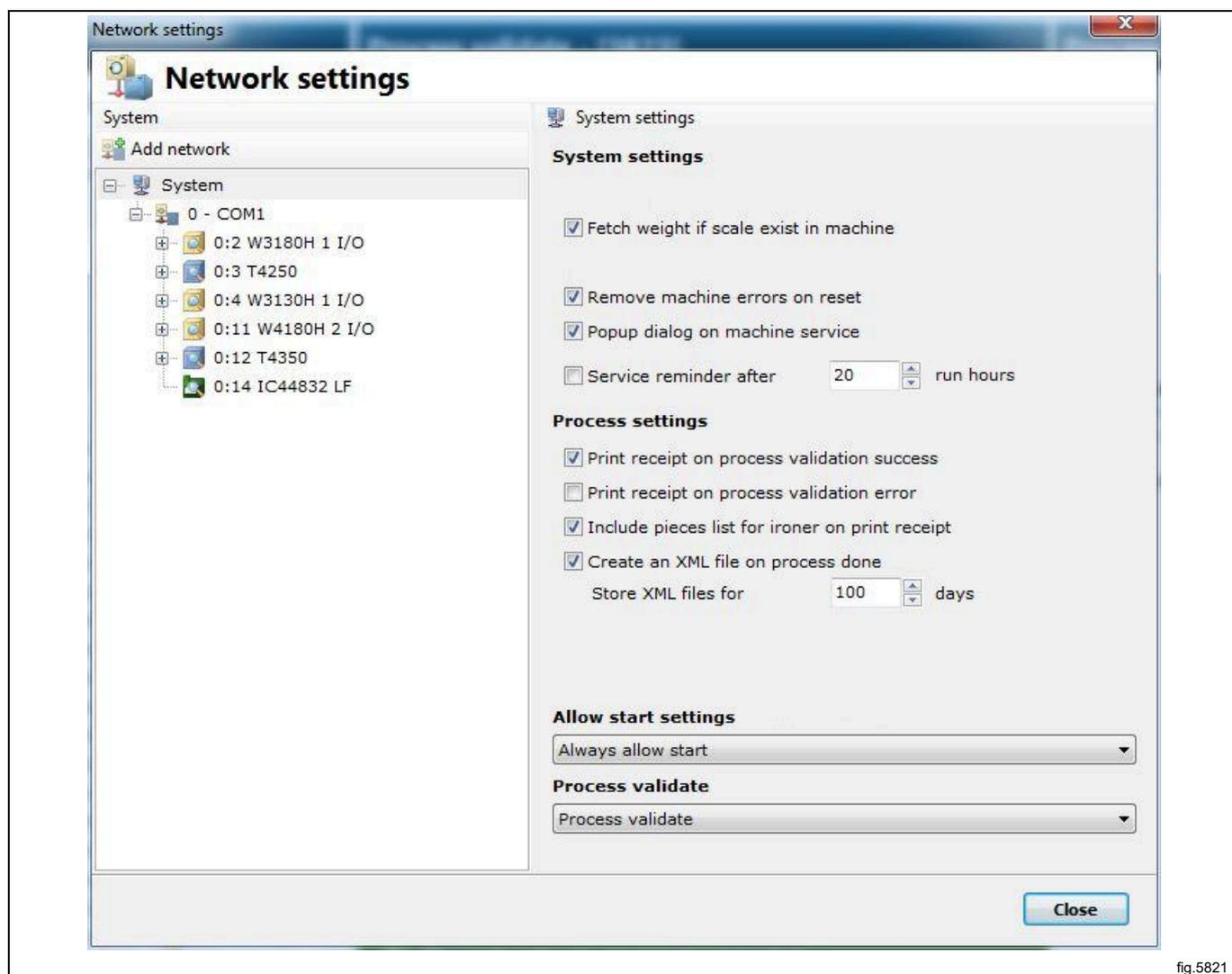


fig.5821

#### 4.4.1.1 Configuration système

##### Lecture du poids si la machine le permet

En principe, CMIS met à jour les données du système IWS (Internal Weight System) si ce système est présent sur la machine. Vous pouvez désélectionner cette case si la mise à jour du poids n'est pas nécessaire. Par défaut, cette case est cochée (uniquement les laveuses).

##### Enlever les erreurs machine à la remise à zéro

En général, il est possible de supprimer un code d'erreur sur la machine et si cette case est cochée, il sera également supprimé dans CMIS. Si l'alerte doit être conservée sur CMIS lorsqu'elle est supprimée sur la machine, ne cochez pas cette case. Par défaut, cette case est cochée.

##### Boîte de dialogue maintenance machine

Une alerte de maintenance s'affiche sous forme de menu de maintenance dans CMIS. Si cette fonction n'est pas souhaitée et doit être désactivée, vous devez désélectionner cette case. Par défaut, cette case est cochée.

##### Rappel de maintenance : XXX heures de fonctionnement

Si vous cochez cette case, un rappel de maintenance s'affiche au bout du nombre d'heures de fonctionnement indiqué si la maintenance n'est pas effectuée. Par défaut, cette case est cochée.

#### 4.4.1.2 Paramètres des process

Impression du récépissé si la validation de process est réussie/Impression du récépissé en cas d'erreur de validation de process.

Vous pouvez choisir d'imprimer un récépissé lorsque la validation de process est réussie ou en cas d'erreur de validation de process en cochant les cases correspondantes. Par défaut, un récépissé est imprimé lorsque la validation de process est réussie.

Pour utiliser cette fonction, vous devez définir la validation de process et sélectionner une imprimante. Ces options sont définies pour chaque machine dans Configuration machine, voir Configuration système/Réseaux/Configuration machine.

##### Création d'un fichier XML lorsque le process est effectué

Vous pouvez choisir de stocker chaque process dans un fichier externe (fichier XML). Vous pouvez également définir la durée de stockage (en nombre de jours) d'un fichier XML.

Cette fonction est utilisée lorsqu'un cycle terminé doit être analysé.

Les fichiers XML peuvent être affichés dans l'afficheur de process intégré ou avec un afficheur de process externe.

#### 4.4.1.3 Autorisation de démarrage

Ce paramètre est valide pour l'ensemble du système. Notez que des paramètres spécifiques à une machine peuvent être définis à un niveau inférieur (le niveau machine ou dans certains cas au niveau programme. Les paramètres définis pour une machine ou un programme ont une priorité plus élevée.

##### Toujours refuser le démarrage

Empêche la machine de fonctionner.

##### Demander ID de lot avant le démarrage

Ajoute un menu supplémentaire sur la machine à laver qui demande à l'opérateur d'entrer un nombre à 4 chiffres (un numéro d'ID de lot). Ce nombre permet de conserver la trace d'un lavage spécifique dans CMIS.

##### Toujours permettre le démarrage

Sélectionnez cette option pour toujours autoriser le démarrage. Configuration par défaut.

#### 4.4.1.4 Validation de process

Ce paramètre est valide pour l'ensemble du système. Notez que des paramètres spécifiques à une machine peuvent être définis à un niveau inférieur (le niveau machine ou dans certains cas au niveau programme. Les paramètres définis pour une machine ou un programme ont une priorité plus élevée.

##### Fonctionnement normal

Utilisez ce menu si la validation de process n'est pas nécessaire. Il s'agit de la configuration par défaut. Aucune donnée de validation de process ne sera enregistrée.

##### Validation de process

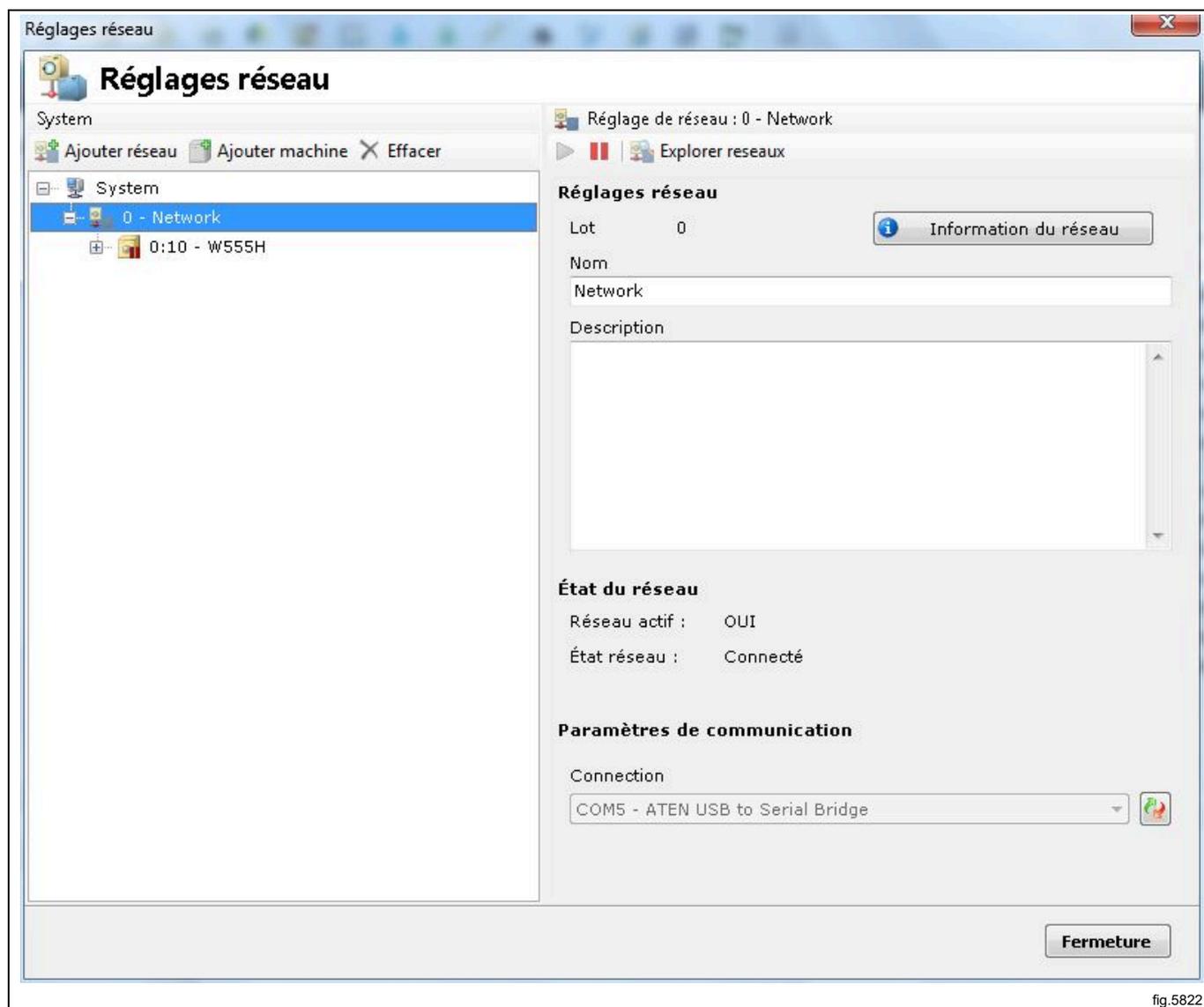
Utilisez ce menu si vous souhaitez appliquer la validation de process. La validation de process enregistre des données supplémentaires pour permettre l'impression d'un récépissé de validation.

## 4.4.2 Réglages réseau — Niveau réseau

Les paramètres réseaux au niveau réseau s'appliquent au réseau correspondant. Ici vous pouvez par exemple modifier le nom du réseau ou entrer la description du réseau dans la zone Description.

Pour modifier les paramètres d'un réseau :

1. Cliquez sur Réglages réseau
2. Sélectionnez le réseau souhaité.
3. Effectuez les modifications requises dans :
  - Réglages réseau
  - Paramètres de communication



### 4.4.2.1 Réglages réseau

#### ID

Numéro d'identification du réseau. Il peut y avoir plusieurs réseaux et chaque réseau est identifié par un numéro unique. Vous ne pouvez pas le modifier une fois le réseau configuré.

#### Nom

Nom du réseau. Par défaut, le port COM est affiché

#### Description

Le champ Description permet d'entrer du texte libre pour décrire le réseau. Ce texte est utilisé uniquement ici. Permet d'indiquer des informations spécifiques si plusieurs réseaux sont utilisés simultanément.

**4.4.2.2 Paramètres de communication**

Les valeurs des Paramètres de communication sont automatiquement attribuées lors de l'installation et en principe elles ne doivent pas être modifiées.

**Connexion**

Port série par défaut utilisé par ce réseau sur votre ordinateur. La valeur par défaut est Com 1, mais vous pouvez utiliser d'autres ports série.

**Informations sur le pilote réseau**

Contient les informations relatives au pilote utilisé. Principalement utilisées pour la maintenance.

### 4.4.3 Réglages réseau — Niveau machine

Les paramètres réseau au niveau machine s'appliquent à la machine correspondante et par conséquent ils constituent les valeurs par défaut pour tous les programmes de la machine. Notez que les paramètres de démarrage et les paramètres de la validation de process définis sur une machine particulière ont la priorité sur les paramètres définis dans Réglages réseau – Niveau système.

Pour modifier les paramètres réseau d'une machine :

1. Cliquez sur Réglages réseau.
2. Sélectionnez le réseau souhaité.
3. Sélectionnez la machine souhaitée.

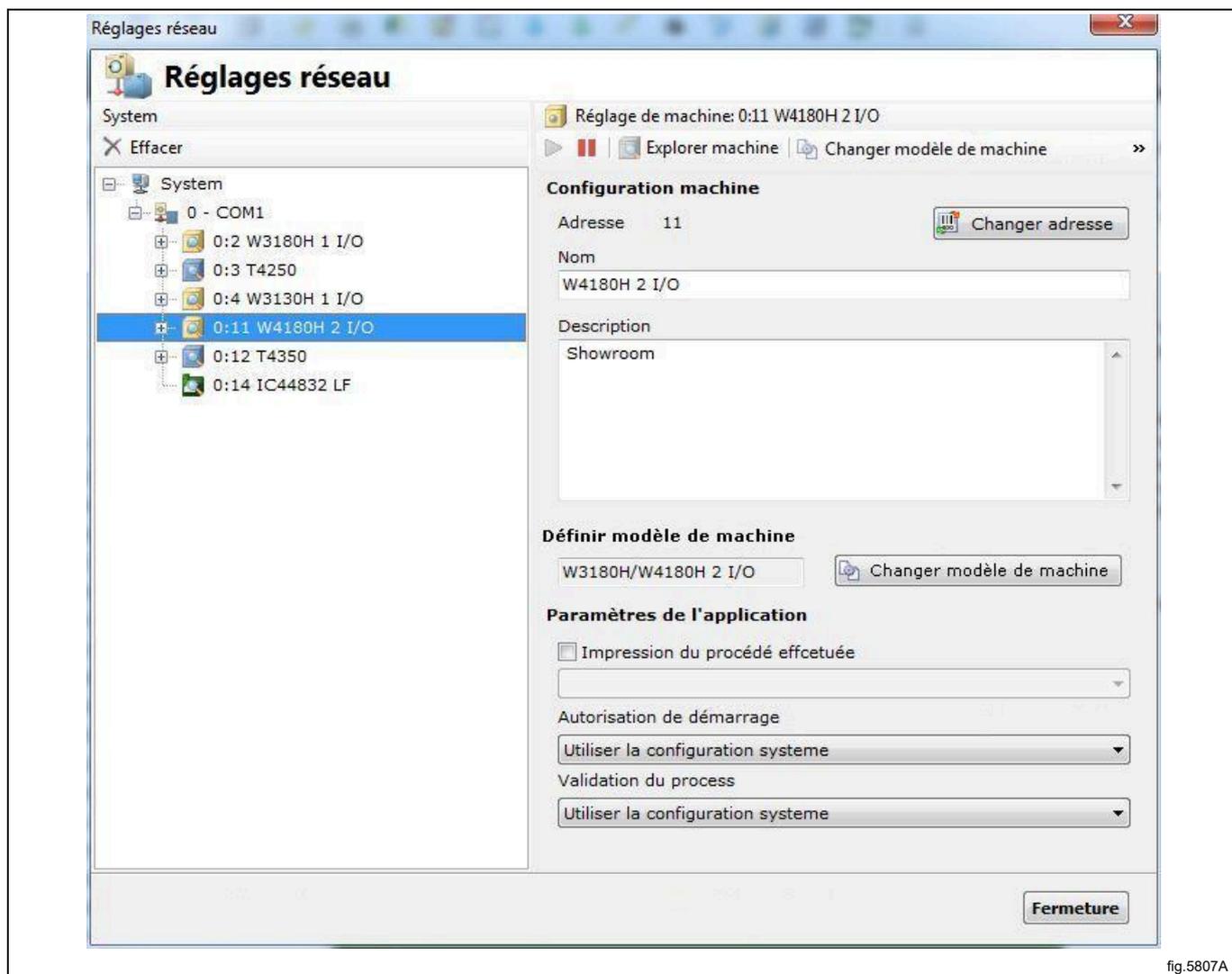


fig.5807A

4. Réglez les paramètres de la machine sélectionnée dans :

- Configuration machine
- Définition du modèle
- Paramètres des process

#### 4.4.3.1 Configuration machine

##### Adresse

Adresse réseau de la machine. Nombre compris entre 1 et 127. Attention ! Si vous modifiez le numéro d'identification de la machine ici, vous devez également le modifier sur la machine correspondante.

##### Nom

Zone de texte qui permet de modifier le nom de la machine. Le nom est automatiquement attribué lors de l'installation mais vous pouvez le modifier si nécessaire. Le nom choisi ici sera affiché dans les différents menus CMIS.

##### Description

Zone de texte qui permet d'entrer une description de la machine. Ce texte s'affiche dans les différents menus de CMIS dans la zone Texte libre machine.

#### 4.4.3.2 Définition du modèle

La définition du modèle est la définition de la communication utilisée par la machine activée. La définition présélectionnée pour chaque modèle est standard et elle doit être sélectionnée. La modification de la définition ne doit être effectuée que si le fournisseur le recommande. Une configuration incorrecte affecte les statistiques.

#### 4.4.3.3 Paramètres des process

Ce menu vous permet d'indiquer si vous souhaitez imprimer un récépissé de validation de process à la fin du cycle et quelle imprimante utiliser. Si vous cochez « Imprimer un récépissé lorsque le process est terminé », le menu d'impression s'active. Sélectionnez l'imprimante à utiliser (standard Windows, suppose qu'une imprimante est installée). Notez que plusieurs autres paramètres affectent la fonction :

- Dans Réglages réseau – Niveau système – Paramètres des process, indiquez si vous souhaitez obtenir un récépissé après une vérification de process normale ou une vérification de process incorrecte. Voir Configuration système/Configuration système.
- Dans Réglages réseau – Niveau système – Paramètres des process ou Réglages réseau – Niveau machine, les paramètres de validation de process doivent être définis sur Validation du process. Voir Configuration système/Configuration système ou Configuration système/Configuration machine.

#### 4.4.3.4 Autorisation de démarrage (uniquement les laveuses)

1. Cliquez sur Réglages réseau.
2. Sélectionnez la machine souhaitée.
3. Réglez les paramètres de la machine sélectionnée dans le menu déroulant Démarrage (A) :

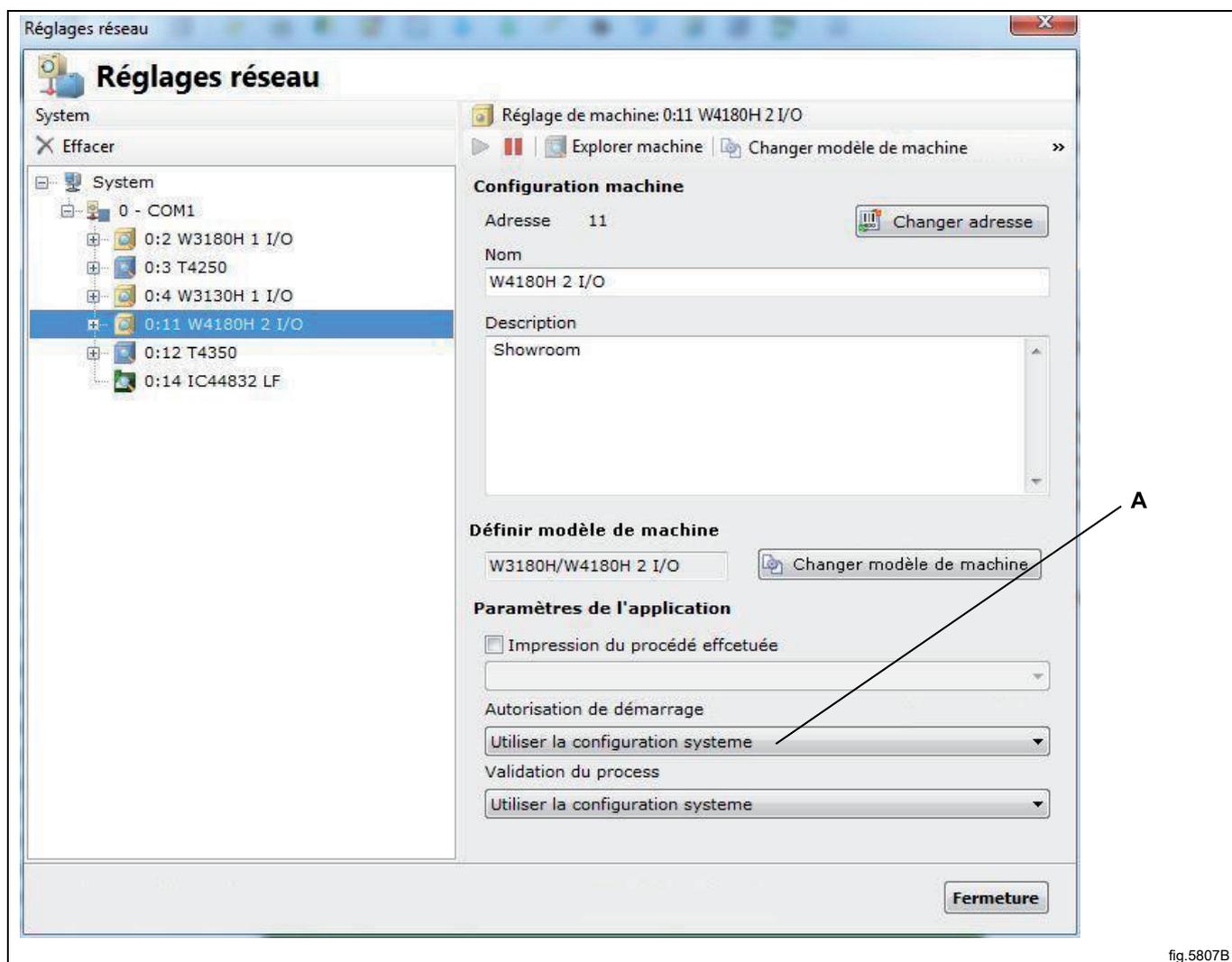


fig.5807B

##### Utiliser la configuration système

Utilisez cette valeur si la machine doit utiliser les paramètres généraux du système dans les paramètres de fonctionnement globaux.

##### Toujours refuser le démarrage

Empêche la machine de fonctionner.

##### Demander ID de lot avant le démarrage

Ajoute un menu supplémentaire sur la machine à laver qui demande à l'opérateur d'entrer un nombre à 4 chiffres (un numéro d'ID de lot). Ce nombre permet de conserver la trace d'un lavage spécifique dans CMIS.

##### Toujours permettre le démarrage

Sélectionnez cette option pour toujours autoriser le démarrage. Configuration par défaut

#### 4.4.3.5 Paramètres de validation de process

1. Cliquez sur Réglages réseau.
2. Sélectionnez la machine souhaitée.
3. Réglez les paramètres de la machine sélectionnée dans le menu déroulant Validation de process (B) :

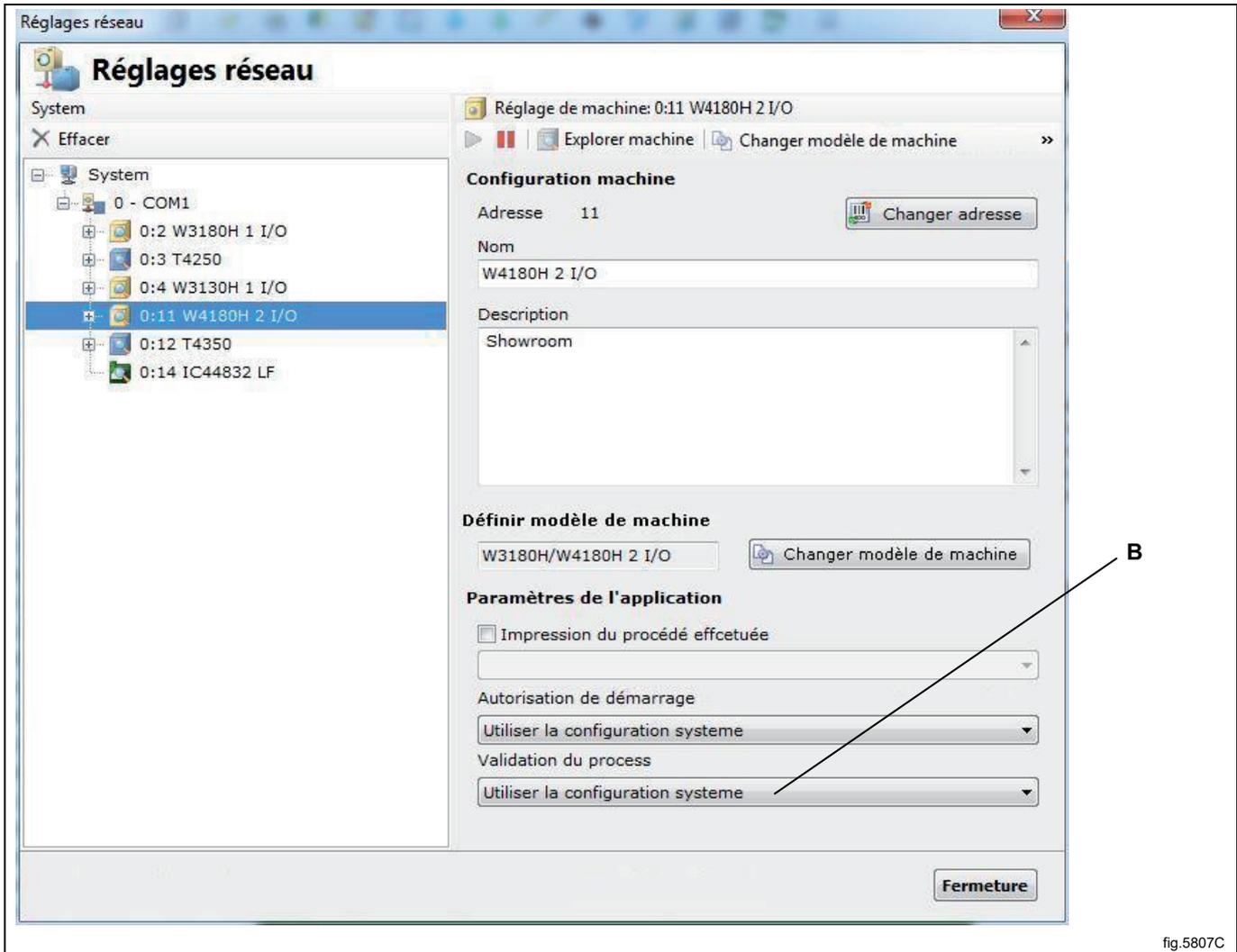


fig.5807C

#### Utiliser la configuration système

Utilisez cette valeur si la machine doit utiliser les paramètres généraux du système dans les paramètres de fonctionnement globaux.

#### Fonctionnement normal

Utilisez ce menu si la validation de process n'est pas nécessaire pour le cycle. Il s'agit de la valeur par défaut.

#### Validation de process

Utilisez ce menu si vous souhaitez appliquer la validation de process au cycle. La validation de process marque les données de process et enregistre des données supplémentaires pour permettre l'impression d'un récépissé de validation.

#### 4.4.3.6 Réglage de programme (machines à laver et séchoirs uniquement)

Dans Réglage de programme, vous pouvez consulter les informations détaillées sur un programme, mais aussi définir les paramètres de process. Vous pouvez également désactiver la vérification de process pour le programme sélectionné. Les paramètres d'un programme ont toujours la priorité sur les paramètres définis dans Réglages réseau/ Configuration machine.

Pour modifier les paramètres de fonctionnement d'un programme :

1. Cliquez sur Réglages réseau.
2. Sélectionnez le réseau souhaité.
3. Sélectionnez la machine souhaitée.
4. Sélectionnez le programme souhaité.
5. Réglez les paramètres de la machine sélectionnée comme indiqué ci-dessous :

Ces paramètres sont réinitialisés par la fonction Remise à zéro des informations programme (A).

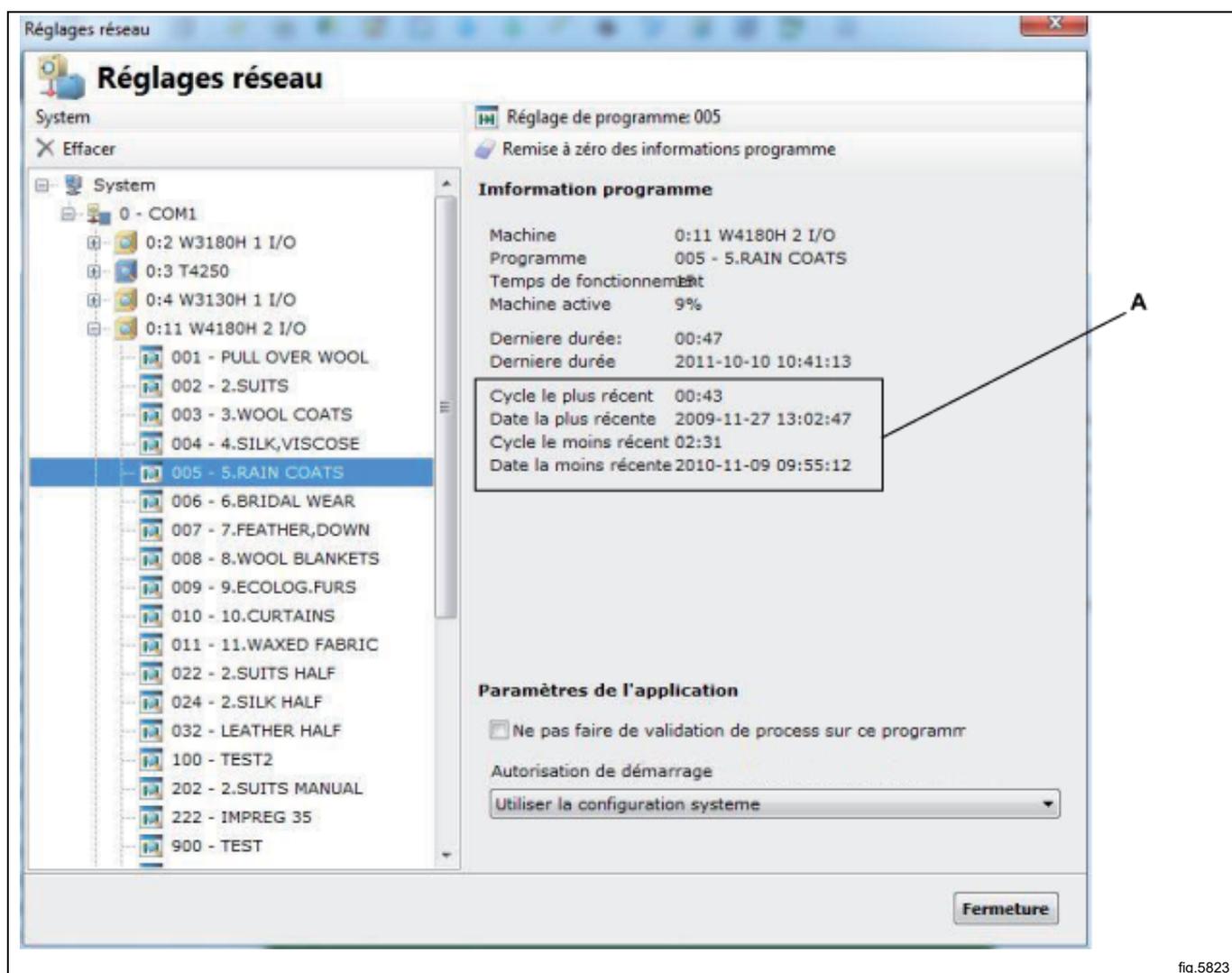


fig.5823

#### Programme

Dans la zone Programme, les informations et les statistiques du programme sélectionné s'affichent. Les valeurs Le plus rapide, Date du plus rapide, Le plus long, Date du plus long sont réinitialisées avec le bouton Remise à zéro des informations programme.

#### Paramètres des process — Désactiver la vérification de process pour un programme spécifique.

Vous pouvez désactiver la validation de process pour le programme sélectionné. Sa validation de process ne doit pas être effectuée sur le programme, cochez la case Ne pas faire de validation de process sur ce programme. Par défaut, cette case est désélectionnée, c'est-à-dire que la vérification est active.

**Paramètres des process — Autorisation de démarrage (uniquement les laveuses)**

1. Cliquez sur Réglages réseau.
2. Sélectionnez la machine souhaitée.
3. Sélectionnez le programme souhaité.
4. Réglez les paramètres de la machine sélectionnée dans le menu déroulant Démarrage

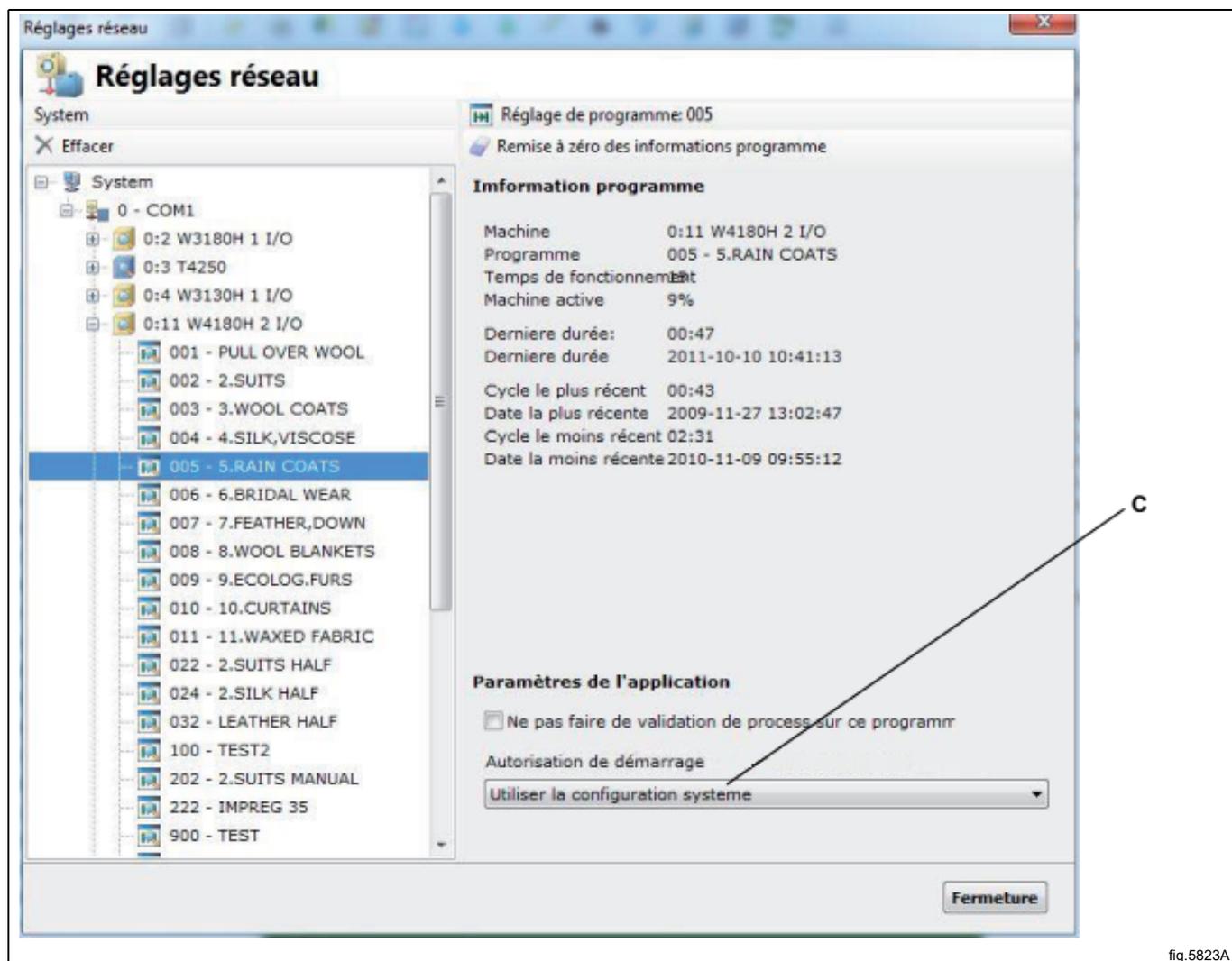


fig.5823A

**Utiliser la configuration système**

Utilisez cette valeur si la machine doit utiliser les paramètres généraux du système dans les paramètres de fonctionnement globaux.

**Toujours refuser le démarrage**

Empêche la machine de fonctionner.

**Demander ID de lot avant le démarrage**

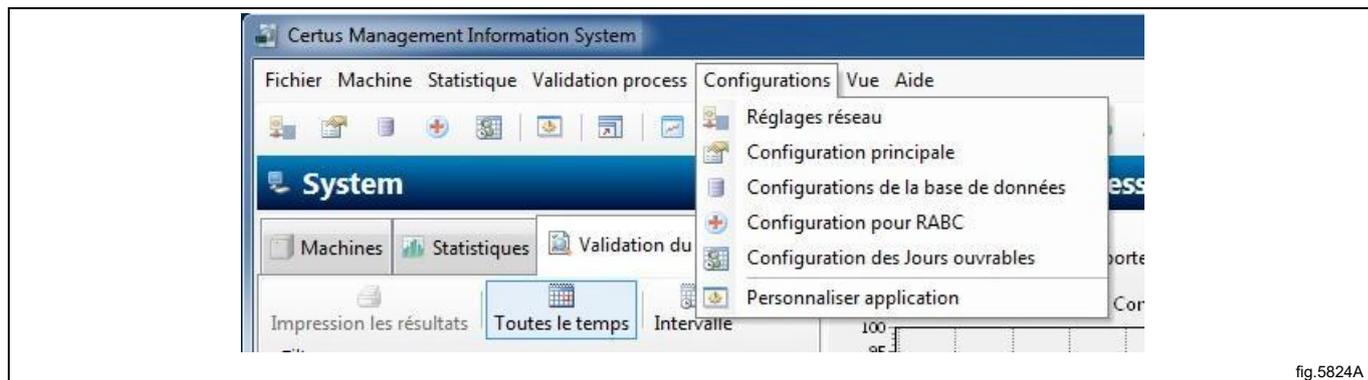
Ajoute un menu supplémentaire sur la machine à laver qui demande à l'opérateur d'entrer un nombre à 4 chiffres (un numéro d'ID de lot). Ce nombre permet de conserver la trace d'un lavage spécifique dans CMIS.

**Toujours permettre le démarrage**

Sélectionnez cette option pour toujours autoriser le démarrage. Configuration par défaut

#### 4.4.4 Configuration principale

Le menu Configuration principale se trouve dans le menu déroulant Configurations.



Dans Configuration principale, vous pouvez configurer différents paramètres :

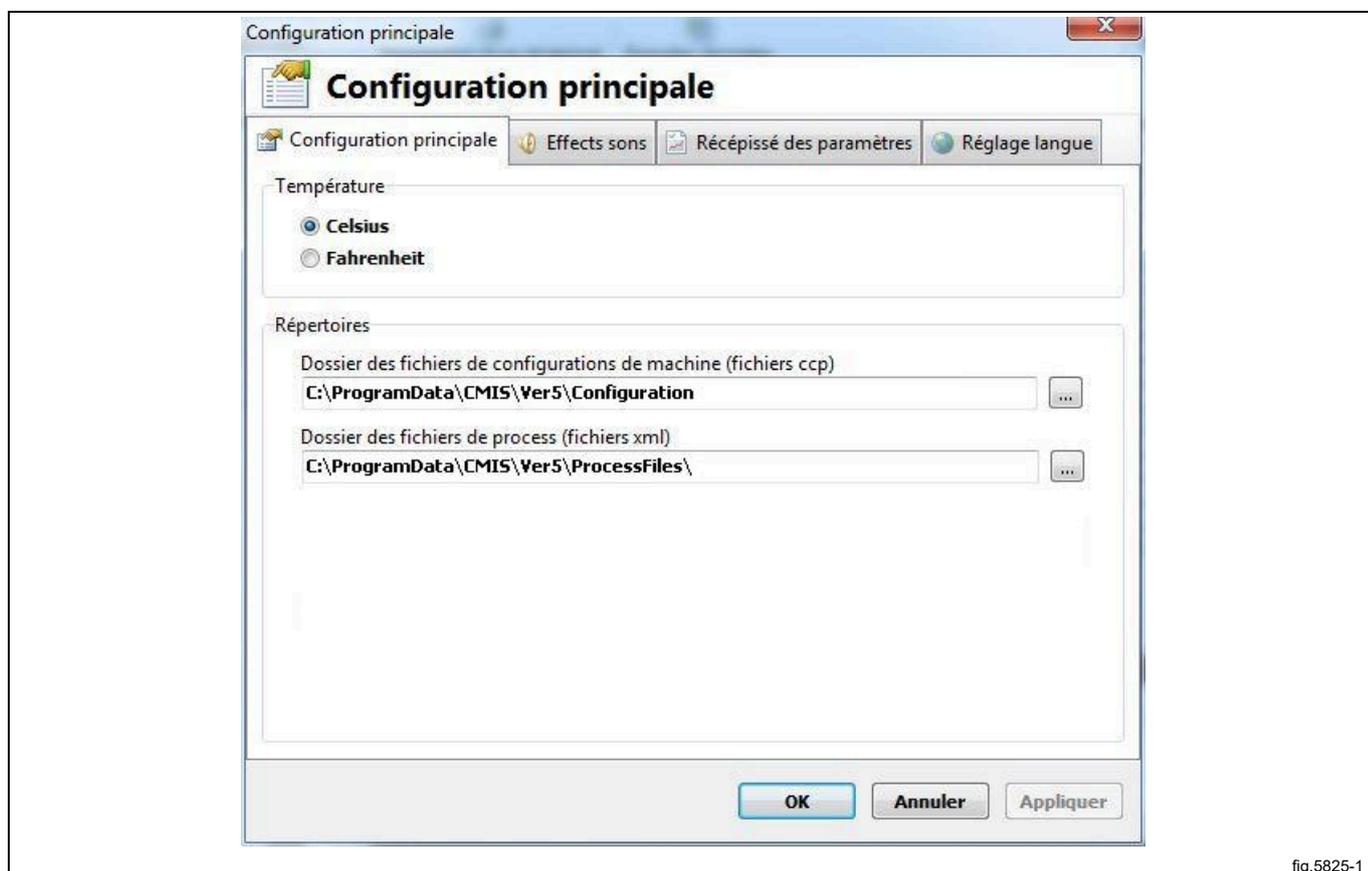
- Température
- Répertoires
- Effets sons
- Paramètres des récupérés
- Réglage langue

##### 4.4.4.1 Température

Dans température, vous pouvez indiquer si la température doit être affichée en Celsius ou Fahrenheit. La valeur pré-définie est Celsius.

Pour sélectionner l'unité de température :

1. Dans Température, sélectionnez Celsius ou Fahrenheit.
2. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.



#### 4.4.4.2 Répertoires

Dans Répertoires, vous pouvez définir le chemin d'accès des dossiers où CMIS stocke les informations.

##### Fichiers de configuration de machine

Chemin d'accès du dossier contenant les fichiers de machine.

Notez que les paramètres des fichiers de configuration peuvent être modifiés uniquement sur la recommandation du fabricant. Une configuration incorrecte peut affecter le fonctionnement de CMIS.

##### Dossier des fichiers de process

Chemin d'accès du dossier contenant les fichiers de process XML. Vous pouvez choisir d'enregistrer ou non les données de process dans des fichiers XML, dans Réglages réseau/Configuration système, voir Création d'un fichier XML lorsque le process est effectué.

##### Modèle de calcul des coûts

Chemin d'accès du dossier contenant le modèle de calcul des coûts.

##### Résultats de calcul des coûts

Chemin d'accès du dossier contenant les résultats de calcul des coûts. Vous pouvez choisir d'enregistrer ou non les données de process dans des fichiers XML, dans Réglages réseau/Configuration système, voir Création d'un fichier XML lorsque le process est effectué.

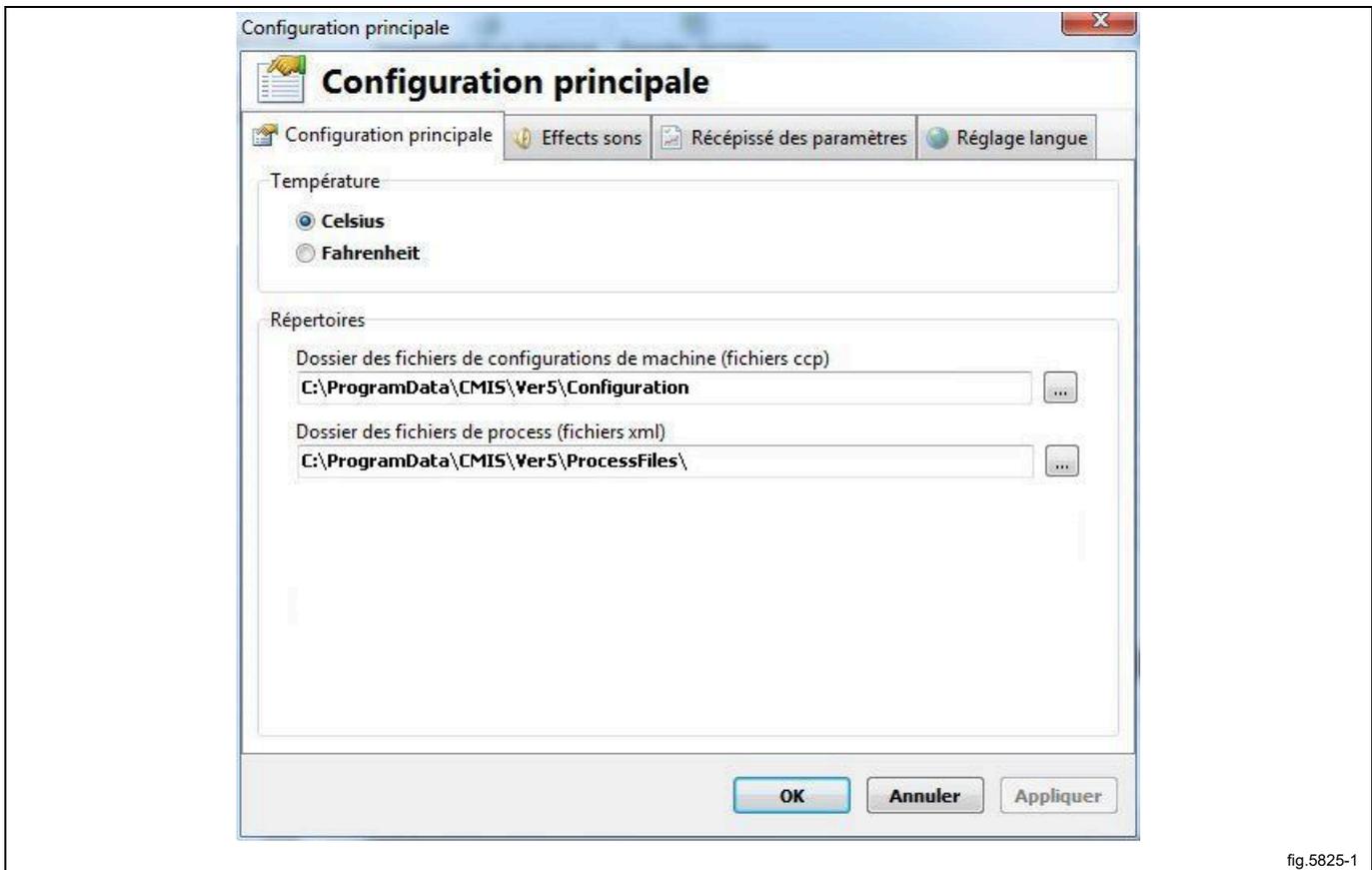


fig.5825-1

#### 4.4.4.3 Effets sons

Dans Effets sons, vous pouvez activer et sélectionner le son à utiliser pour chaque type d'alarme.

Pour sélectionner des fichiers son pour les alertes :

1. Cochez l'alerte souhaitée et sélectionnez le fichier sonore (\*.wav) avec le bouton de sélection. Testez le son avec le bouton de lecture. Aucun fichier son n'est fourni avec le programme, mais vous en trouverez dans le dossier Windows des fichiers son.
2. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.

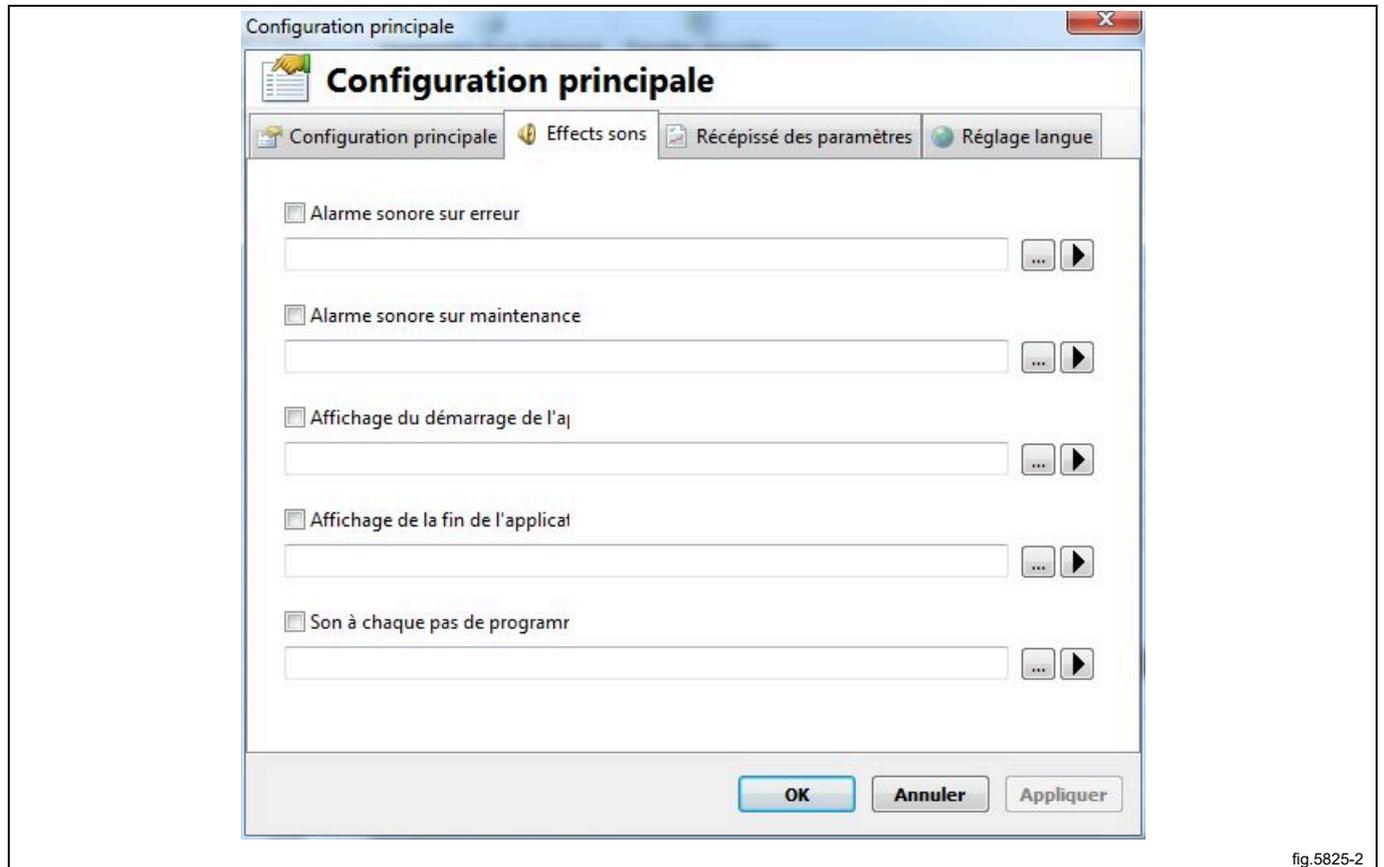


fig.5825-2

#### 4.4.4.4 Paramètres des récépissés

Dans Récépissé des paramètres, vous pouvez entrer des informations supplémentaires pour le récépissé de vérification de process. Vous pouvez également ajouter votre logo au récépissé.

1. Dans Paramètres des récépissés, entrez les informations supplémentaires à indiquer sur le récépissé.
2. Sélectionnez le logo à imprimer sur le récépissé. Le logo doit être un fichier de format BMP et mesurer environ 20 x 60 mm.
3. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.

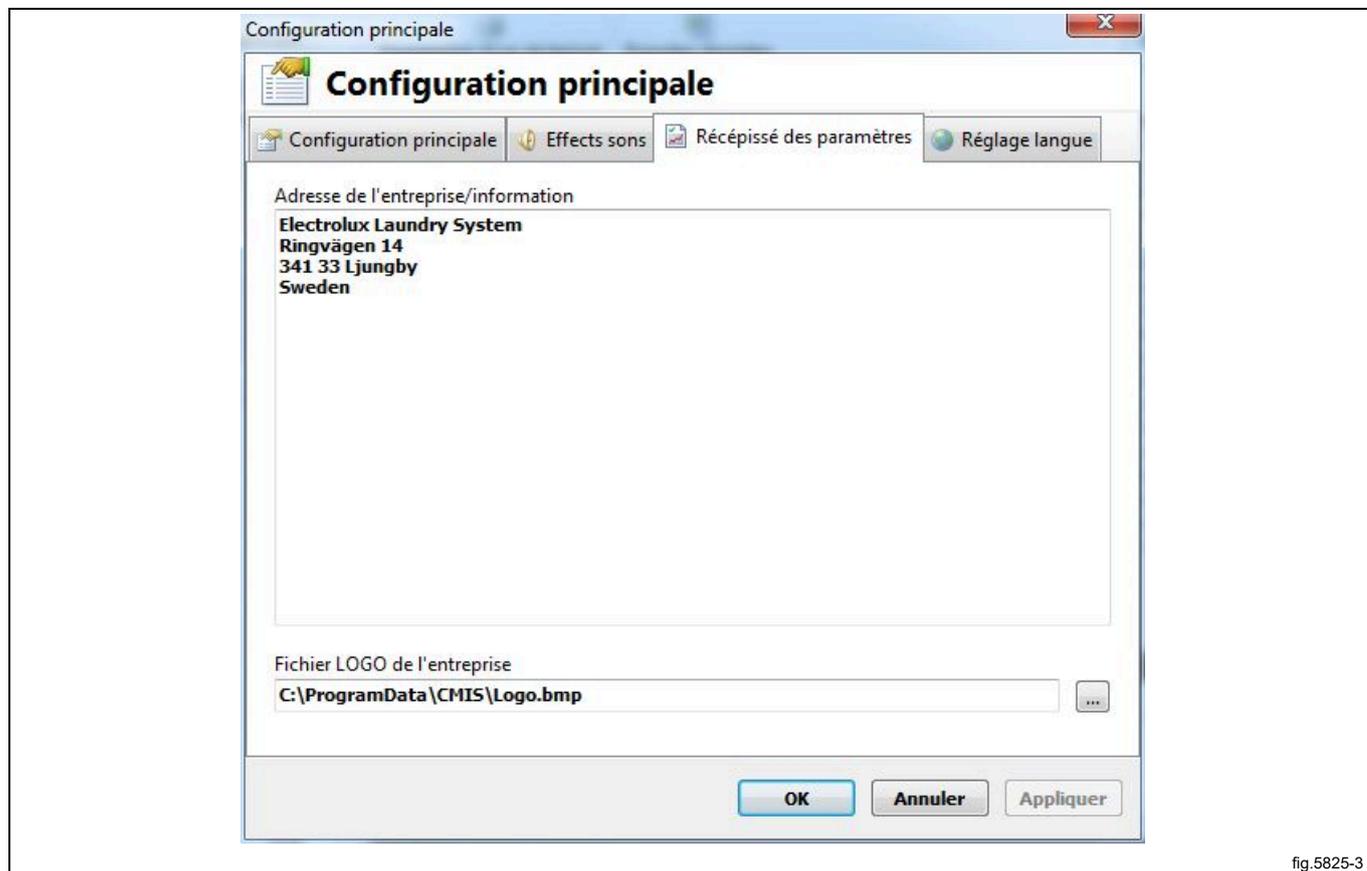


fig.5825-3

#### 4.4.4.5 Réglage langue

Dans Réglage langue, vous pouvez modifier la langue d'affichage de l'application CMIS. La liste représentée contient quelques exemples de langues disponibles.

1. Dans Réglage langue, appuyez sur le bouton situé devant la langue souhaitée.
2. Appuyez sur OK pour confirmer.
3. Pour appliquer le changement de langue, vous devez fermer et redémarrer l'application CMIS.

Notez que la langue sélectionnée sera appliquée à tous les textes du programme, sauf les désignations de modèle, les textes des codes d'erreur, etc. Pour appliquer le changement de langue à ces éléments, vous devez à nouveau lancer la fonction Explorer réseau ou Explorer machine.

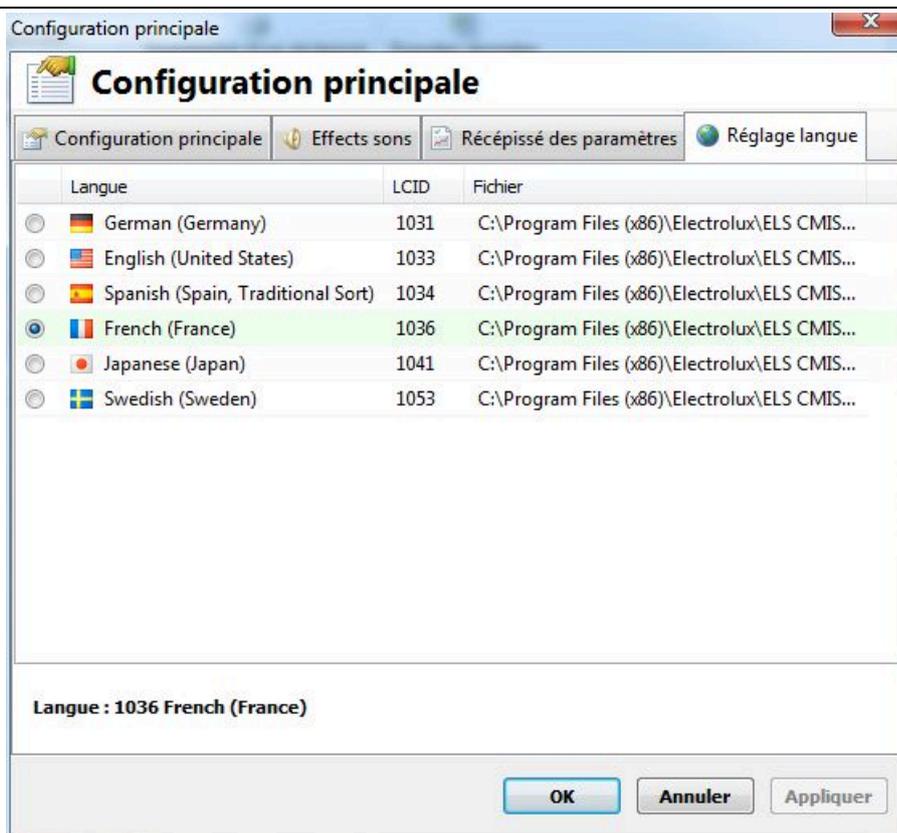
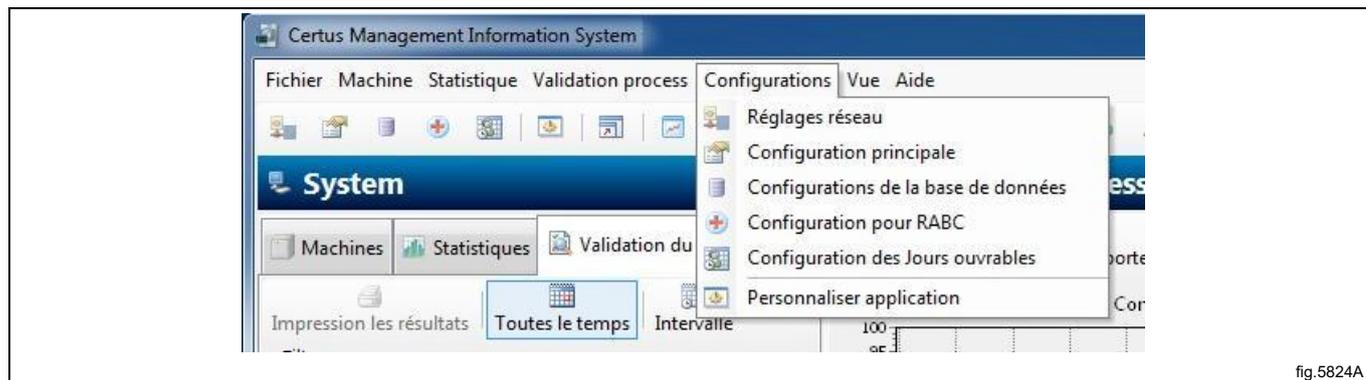


fig.5825-4

#### 4.4.5 Configuration de la base de données

Le menu Configuration de la base de données se trouve dans le menu déroulant Configurations.



Dans Configuration de la base de données, vous pouvez afficher et définir les paramètres de la base de données.

- Afficher les informations sur la base de données
- Durée de conservation des données enregistrées dans la base de données du programme
- Dossier de la base de données et nom de fichier
- Créer une sauvegarde de la base de données en cours
- Restaurer une sauvegarde de la base de données

#### Note!

**La modification des paramètres de la base de données peut entraîner une perte de données, une augmentation excessive de la taille de la base de données ou le blocage du programme. N'effectuez aucune modification sans demander conseil au fournisseur au préalable.**

### 4.4.5.1 Informations

Affiche des statistiques sur la base de données actuelle, notamment la taille, la version, le nombre d'événements et l'emplacement.

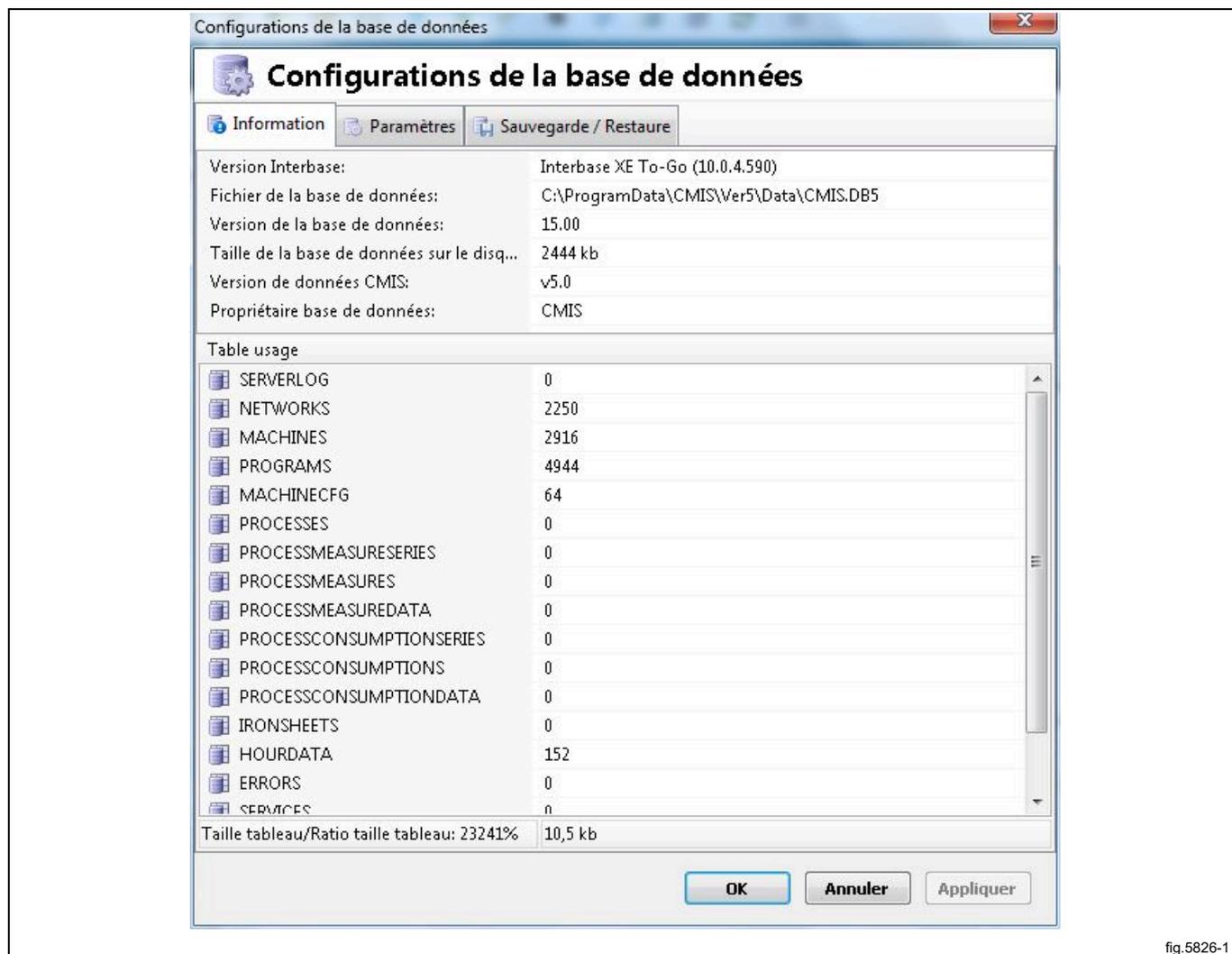


fig.5826-1

### 4.4.5.2 Paramètres des données

#### Fichier de base de données

Chemin d'accès de la base de données CMIS. Le fichier par défaut est C:\ProgramData\CMIS\ver5\Data\CMIS.DB5

Pour sélectionner une autre base de données :

1. Appuyez sur le bouton situé à droite du chemin d'accès de la base de données, puis recherchez et sélectionnez la nouvelle base de données. Vous pouvez également entrer directement le chemin d'accès de la base de données.
2. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.

#### Activer l'historique des données

Les données des process incluses dans la période de l'historique de données actives sont traitées avec la résolution la plus élevée pour les statistiques telles que la consommation d'énergie et d'eau. La valeur prédéfinie est 30 jours.

Si vous appuyez sur Épuration active des données, vous pouvez compresser l'historique de données actives et réduire la résolution de cet historique.

### Historique des données passives

Lorsque les données ne sont plus dans l'historique de données actives, elles sont placées dans l'historique de données passives. A cette étape, la base de données est compressée mais les données sont conservées. Les données antérieures à l'historique de données passives sont supprimées, et seules les statistiques enregistrées dans Calcul des coûts et Alertes de maintenance sont conservées. La valeur prédéfinie est 90 jours.

Vous pouvez effacer manuellement les alertes de maintenance antérieures à cette date en utilisant la fonction de Vidange, voir Machine/Maintenance machine/Vidange.

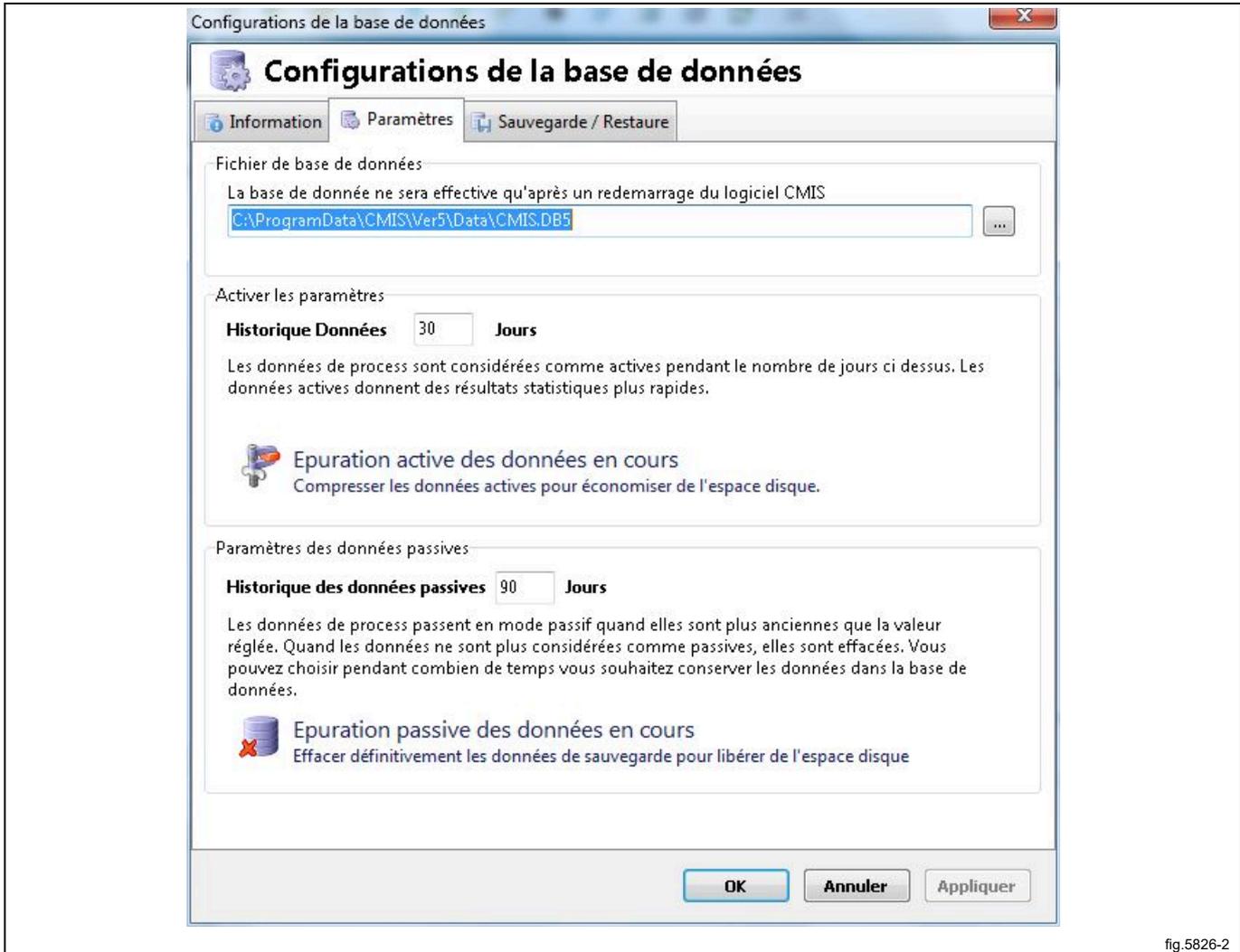


fig.5826-2

### 4.4.5.3 Sauvegarde et restauration

#### Créer une sauvegarde

Cette fonction permet de créer une sauvegarde des données en cours

1. Appuyez sur Créer la sauvegarde
2. Ajoutez une description de la sauvegarde (facultatif)
3. Appuyez sur OK
4. Le nom par défaut du fichier de sauvegarde est la date et l'heure (AAAAMMJJhhmm.cmisbcp), et vous pouvez le modifier.
5. Appuyez sur OK pour enregistrer le fichier.

**Restaurer une sauvegarde**

Cette fonction permet de restaurer une sauvegarde précédemment enregistrée

1. Appuyez sur Restaurer la sauvegarde
2. Recherchez et sélectionnez le fichier de sauvegarde que vous souhaitez restaurer
3. Appuyez sur OK

**Note!**

**Cette action va écraser la base de données actuelle. Si vous souhaitez la restaurer ultérieurement, créez une sauvegarde.**

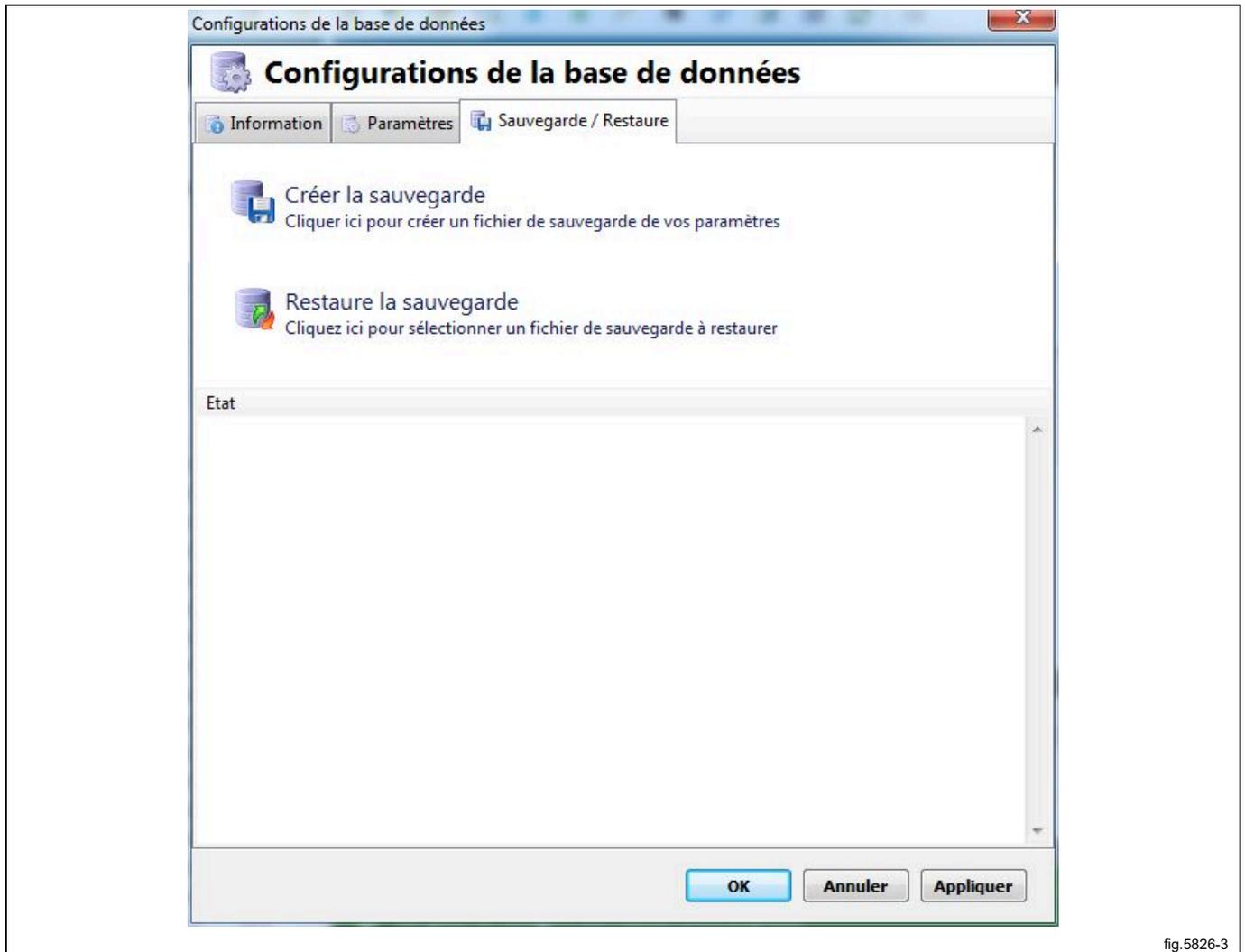
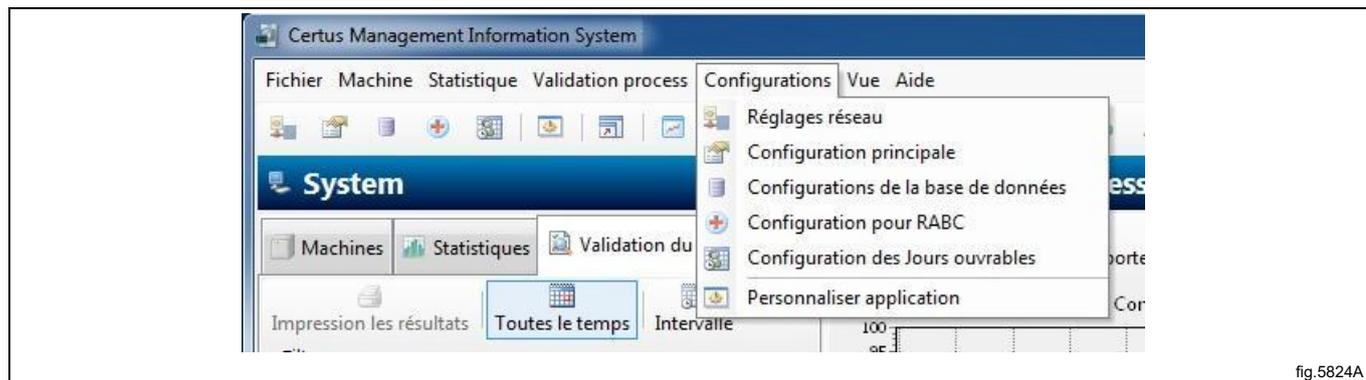


fig.5826-3

#### 4.4.6 Configuration pour RABC

Le menu Configuration pour RABC se trouve dans le menu déroulant Configurations.



La configuration RABC contient des paramètres sur la façon de gérer la validation de process :

- Température et durée d'un process de lavage
- Valeur HR (humidité résiduelle) et durée d'un process de séchage
- Valeur HR d'un lot de repassage

**Note!**

Lorsque les paramètres de protection de la santé sont actifs, ils s'appliquent globalement à tous les programmes concernés par la vérification de process sur tous les réseaux.

#### 4.4.6.1 Machines à laver

Les paramètres de protection de la santé pour les machines à laver vérifient la température minimale et le temps minimal d'un process de lavage.

**Temp Min** – Température minimale que la machine doit atteindre et dépasser durant la durée définie dans Durée à la température min.

**Durée à la température min - Durée** en minutes durant laquelle la machine doit être à la température minimale définie dans Temp Min ou à une température supérieure.

**Nom** - Ici vous pouvez entrer le texte qui va apparaître avec la température, par exemple RABC, HACCP, ISO 22000, EN 14065 ou d'autres informations, pour indiquer les normes ou les limites utilisées pour la vérification de la protection de la santé.

Configuration pour RABC

### Configuration pour RABC

Les machines à laver | Séchoirs | Pour repassage

Utiliser la validation RABC sur tous les lavages

Temp Min  
65

Durée à la température min  
20

Nom  
RABC

La température mini est la température d'évacuation qui devra être atteinte et devra rester supérieure pour un temps programmé.

Durée à la température min indique la durée en minutes pendant laquelle un lavage doit avoir la temperature mini.

Nom est le texte qui apparaîtra avec les informations machine.

OK Annuler Appliquer

fig.5827

**Temp Min, Durée à la température min et Nom**

Réglez les paramètres comme indiqué ci-dessous :

1. Sélectionnez les machines à laver.
2. Si la validation de protection de la santé doit être utilisée, activez l'option Utiliser la validation RABC sur tous les lavages.
3. Définissez les valeurs des paramètres Temp Min, Durée à la température min et Nom.
4. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.

Configuration pour RABC

### Configuration pour RABC

Les machines à laver | Séchoirs | Pour repassage

Utiliser la validation RABC sur tous les lavages

Temp Min  
65

Durée à la température min  
20

Nom  
RABC

La température mini est la température d'évacuation qui devra être atteinte et devra rester supérieure pour un temps programmé.

Durée à la température min indique la durée en minutes pendant laquelle un lavage doit avoir la température mini.

Nom est le texte qui apparaîtra avec les informations machine.

OK Annuler Appliquer

fig.5827

#### 4.4.6.2 Séchoirs

Les paramètres de protection de la santé pour les séchoirs vérifient la valeur HR (le cas échéant) ou la température et le temps (si HR n'est pas utilisé).

**Maxi HR en fin de cycle** – Valeur de l'humidité résiduelle maximale autorisée (lorsque le programme est terminé) pour accepter le process (utilisé uniquement pour les séchoirs avec fonction HR).

**Temp Min** – Température minimale que la machine doit atteindre et dépasser durant la durée définie dans Durée à la température min.

**Durée à la température min** – Durée en minutes durant laquelle la machine doit être à la température minimale définie dans Temp Min ou à une température supérieure.

Les paramètres Temp Min et Durée à la température min sont utilisés uniquement sur les séchoirs sans fonction HR.

**Nom** – Ici vous pouvez entrer le texte qui va apparaître avec la température, par exemple RABC, HACCP, ISO 22000, EN 14065 ou d'autres informations, pour indiquer les normes ou les limites utilisées pour la vérification de la protection de la santé.

Configuration pour RABC

### Configuration pour RABC

Les machines à laver Séchoirs Pour repassage

Utiliser la validation RABC sur tous les séchages

Maxi HR en fin cycle 0

Ou

Temp Min 50

Durée à la température min 1

Nom RABC

OK Annuler Appliquer

Si la machine est dotée du Contrôle Humidité relative, c'est cette valeur qui sera contrôlée par le RABC. Autrement le système RABC contrôlera les températures en-dessous.

Température mini est la température en sortie machine qui devra être atteinte et devra rester au dessus pour le temps spécifié.

Rentrer le seuil mini de température en min Le séchoir doit avoir une min en sortie d'air.

Le nom est le texte qui devra apparaître avec les informations du séchage.

fig.5664

**Maxi HR en fin de cycle, Temp Min, Durée à la température min et Nom**

Réglez les paramètres comme indiqué ci-dessous :

1. Sélectionnez les séchoirs.
2. Si la validation de protection de la santé doit être utilisée, activez l'option Utiliser la validation RABC sur tous les lavages.
3. Définissez les valeurs des paramètres Maxi HR en fin de cycle ou Temp Min, Durée à la température min. Définissez également un nom approprié.
4. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.

Configuration pour RABC

**Configuration pour RABC**

Les machines à laver Séchoirs Pour repassage

Utiliser la validation RABC sur tous les séchages

Maxi HR en fin cycle 0

Si la machine est dotée du Contrôle Humidité relative, c'est cette valeur qui sera contrôlée par le RABC. Autrement le système RABC contrôlera les températures en-dessous.

Ou

Temp Min 50

Température mini est la température en sortie machine qui devra être atteinte et devra rester au dessus pour le temps spécifié.

Durée à la température min 1

Rentrer le seuil mini de température en min Le séchoir doit avoir une min en sortie d'air.

Nom RABC

Le nom est le texte qui devra apparaître avec les informations du séchage.

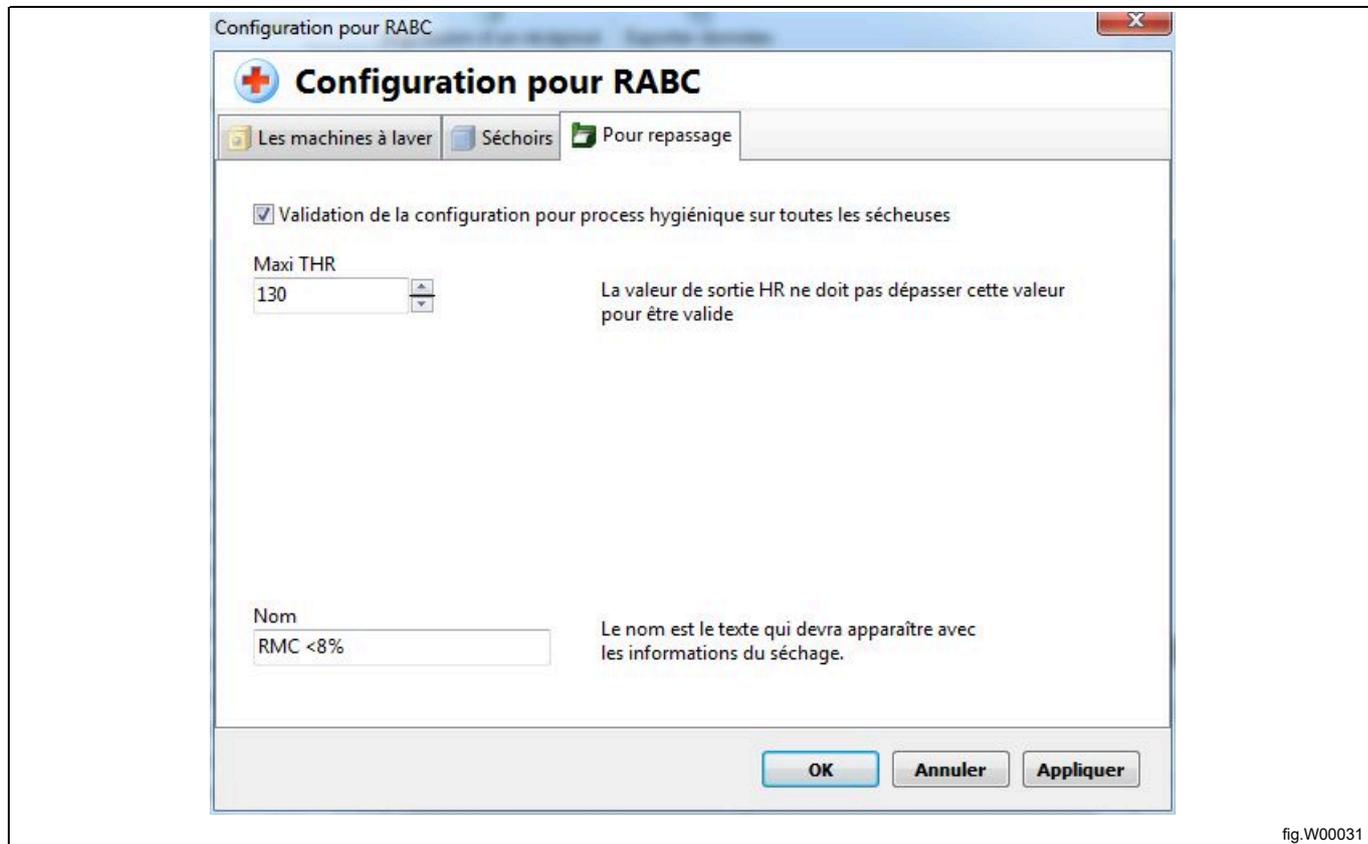
OK Annuler Appliquer

### 4.4.6.3 Repasseuses

Les paramètres de protection de la santé pour les repasseuses vérifient la valeur HR de sortie.

**Max HR** – Valeur d'humidité résiduelle maximale autorisée durant le lot.

**Nom** – Ici vous pouvez entrer le texte qui va apparaître avec la température, par exemple RABC, HACCP, ISO 22000, EN 14065 ou d'autres informations, pour indiquer les normes ou les limites utilisées pour la vérification de la protection de la santé.



#### Max HR et Nom

Réglez les paramètres comme indiqué ci-dessous :

1. Sélectionnez les repasseuses
2. Si la validation de protection de la santé doit être utilisée, activez l'option Utiliser la validation RABC sur toutes les repasseuses.
3. Définissez les valeurs requises pour Max HR. Définissez également un nom approprié. La valeur par défaut est 130, ce qui correspond à une humidité résiduelle de 6,5 %

Calculez la valeur HR maximale avec la formule suivante : Valeur HR souhaitée en % x 20 = valeur HR maximale.

#### 4.4.7 Configuration des jours ouvrables

Le menu Configuration des jours ouvrables se trouve dans le menu déroulant Configurations.

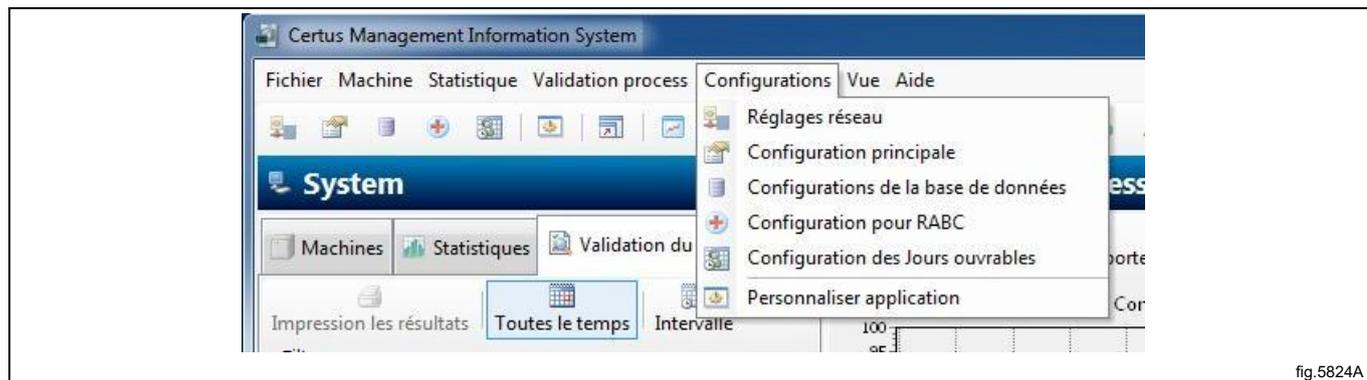


fig.5824A

Les jours ouvrables permettent de calculer le dépassement des heures de fonctionnement dans Utilisation machine et Consommation totale. Ils permettent également de calculer le temps d'attente.

Un jour ouvrable est activé en cochant la case devant chaque jour.

Définissez les heures de début et de fin de chaque jour ouvrable au format hh:mm.

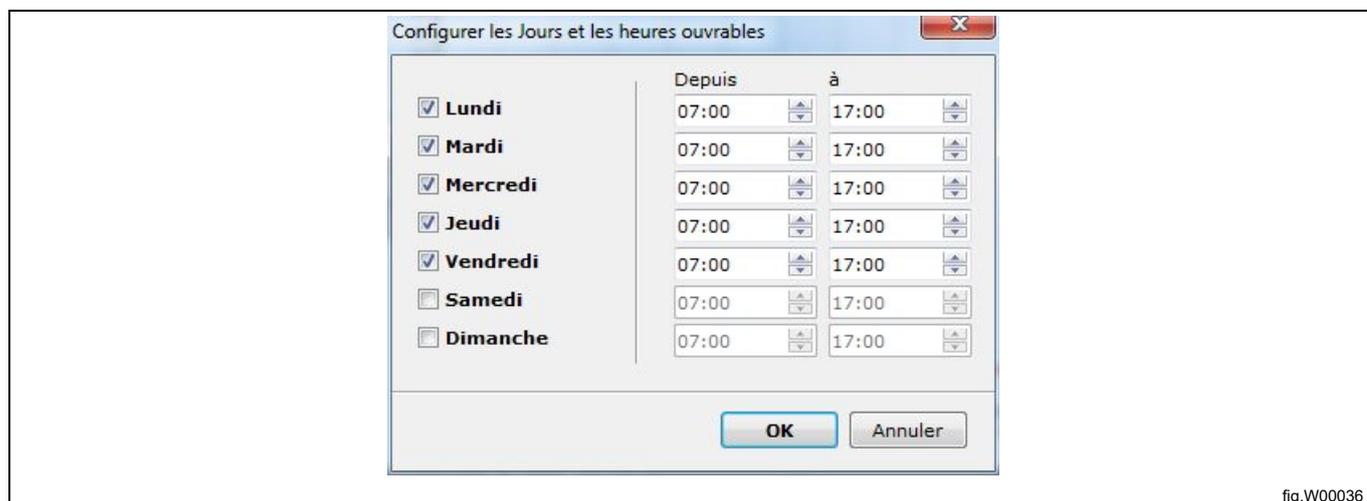
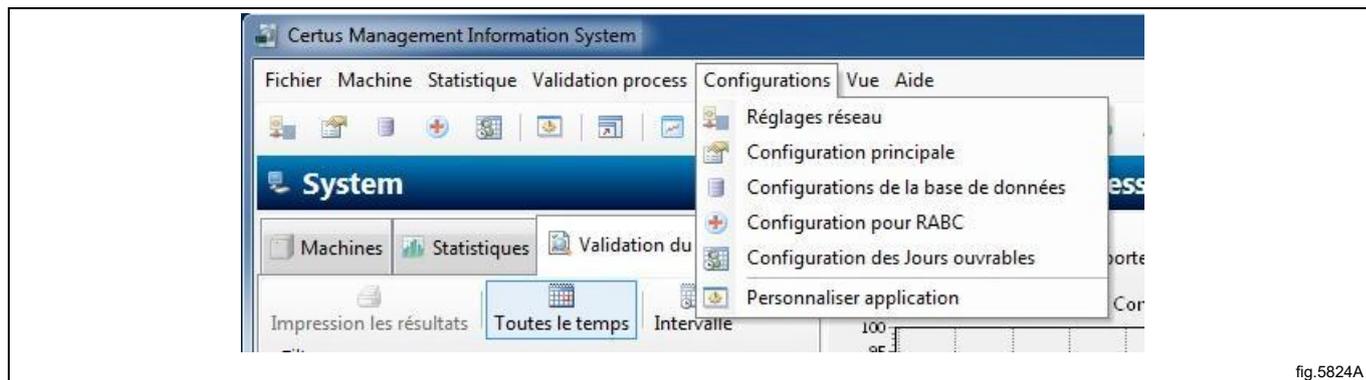


fig.W00036

#### 4.4.8 Personnaliser application

Le menu Personnaliser application se trouve dans le menu déroulant Configurations.

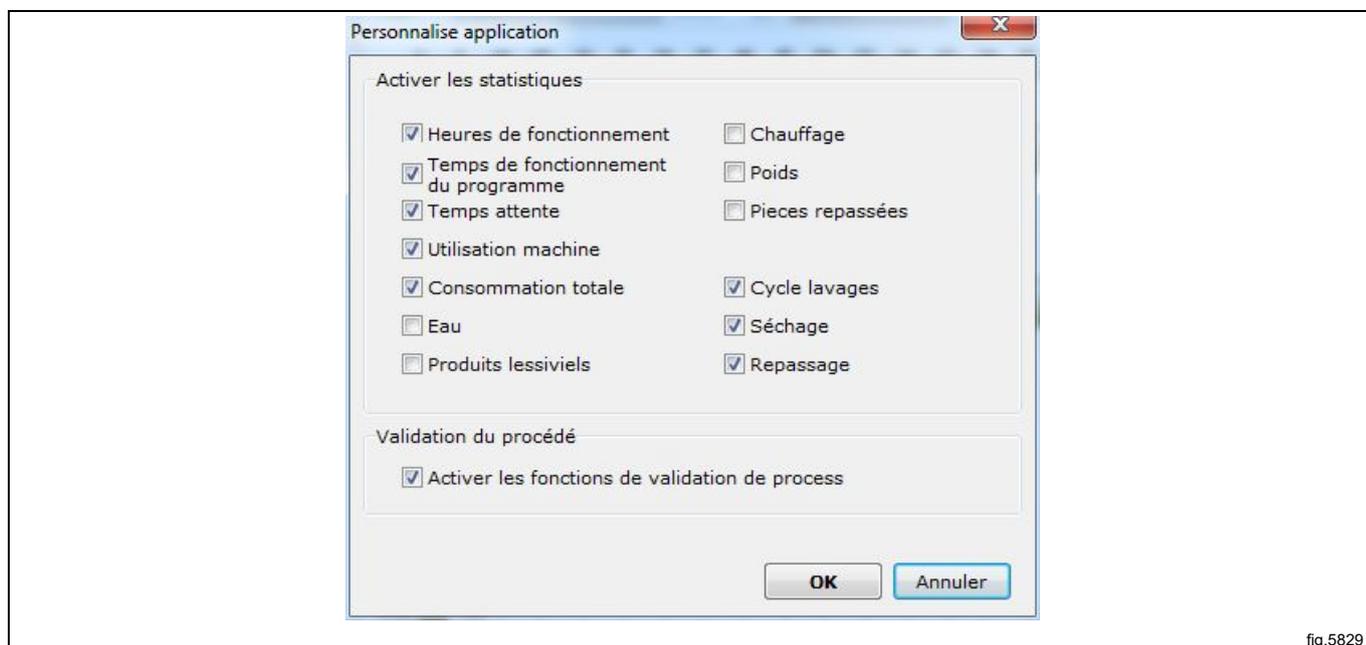


Vous pouvez configurer les menus des statistiques et de la vérification de process de façon à afficher uniquement les fonctions souhaitées.

#### Afficher les statistiques et la validation de process

Pour configurer les menus :

1. Sélectionnez les fonctions que vous souhaitez afficher dans le menu Statistiques dans Activer les statistiques. CMIS collecte les données même pour les statistiques non cochées.
2. Si vous désélectionnez la case Activer les fonctions de validation de process, le dossier validation de process sera masqué dans le menu Système. CMIS conserve les données précédemment sauvegardées, mais ne collecte pas d'autres données jusqu'à ce que cette case soit à nouveau cochée.
3. Cliquez sur OK une fois les paramètres définis.



### 4.4.9 Affichage des process

L'afficheur de process permet de visualiser un process particulier une fois qu'il est terminé, durant le nombre de jours configuré dans CMIS.

Vous pouvez afficher les informations sur le process sélectionné...

The screenshot displays the 'Procédé CMIS' application window. The main area shows a list of processes with columns for 'Machine', 'Lot', and 'Temps'. The selected process is '0:4 - W3130H 1 I/O' with Lot '[2014]' and Time '2012-03-12 14:32:26'. The right-hand pane provides detailed information for this process, divided into 'Information machine' and 'Informations du procédé'.

Machine	Lot	Temps
0:3 - T4250	[0041]	2012-03-09 08:37:13
0:11 - W4180H 2 I...	[7933]	2012-03-09 09:45:46
0:14 - IC44832 LF	[1035]	2012-03-09 09:56:42
0:12 - T4350	[0003]	2012-03-09 09:57:20
0:11 - W4180H 2 I...	[9549]	2012-03-09 11:23:59
0:11 - W4180H 2 I...	[0349]	2012-03-09 13:12:51
0:12 - T4350	[0005]	2012-03-09 14:15:50
0:11 - W4180H 2 I...	[8116]	2012-03-09 15:33:20
0:12 - T4350	[0007]	2012-03-09 15:39:24
0:2 - W3180H 1 I/O	[3394]	2012-03-12 07:27:15
0:4 - W3130H 1 I/O	[8846]	2012-03-12 07:27:49
0:4 - W3130H 1 I/O	[3996]	2012-03-12 08:59:48
0:3 - T4250	[0042]	2012-03-12 08:59:54
0:3 - T4250	[0043]	2012-03-12 10:29:24
0:4 - W3130H 1 I/O	[4270]	2012-03-12 10:34:01
0:2 - W3180H 1 I/O	[2736]	2012-03-12 11:28:06
0:4 - W3130H 1 I/O	[3192]	2012-03-12 12:09:25
0:3 - T4250	[0044]	2012-03-12 12:09:33
0:4 - W3130H 1 I/O	[6445]	2012-03-12 13:05:16
0:2 - W3180H 1 I/O	[5805]	2012-03-12 13:06:49
0:3 - T4250	[0045]	2012-03-12 13:11:38
0:3 - T4250	[0046]	2012-03-12 14:28:35
0:4 - W3130H 1 I/O	[2014]	2012-03-12 14:32:26
0:2 - W3180H 1 I/O	[4988]	2012-03-12 14:32:50
0:3 - T4250	[0048]	2012-03-12 15:19:41
0:3 - T4250	[0049]	2012-03-12 15:29:24
0:3 - T4250	[0050]	2012-03-12 16:11:32
0:3 - T4250	[0051]	2012-03-12 16:39:46

Information machine	
Adresse	0:4
Machine	W3130H 1 I/O
Fabricant	0 ELS
Modèle	33 W4130H
SMID	219020
Application logiciel	1.01

Informations du procédé	
Heure	2012-03-12 14:32:26
Programme	013 - KULÖRT 60 C.
Lot	[2014]
Durée	00:55:36
Température maximum	61 °C
Temp Min	10 °C
'Validation de l'application'	Oui
Erreur	Non
Avance rapide	Non
Pause prolongée	Non
Terminé OK	Oui

C:\ProgramData\CMIS\ProcessFiles\W04-013-2014-9487.XML

fig.5662

...et le process lui-même.

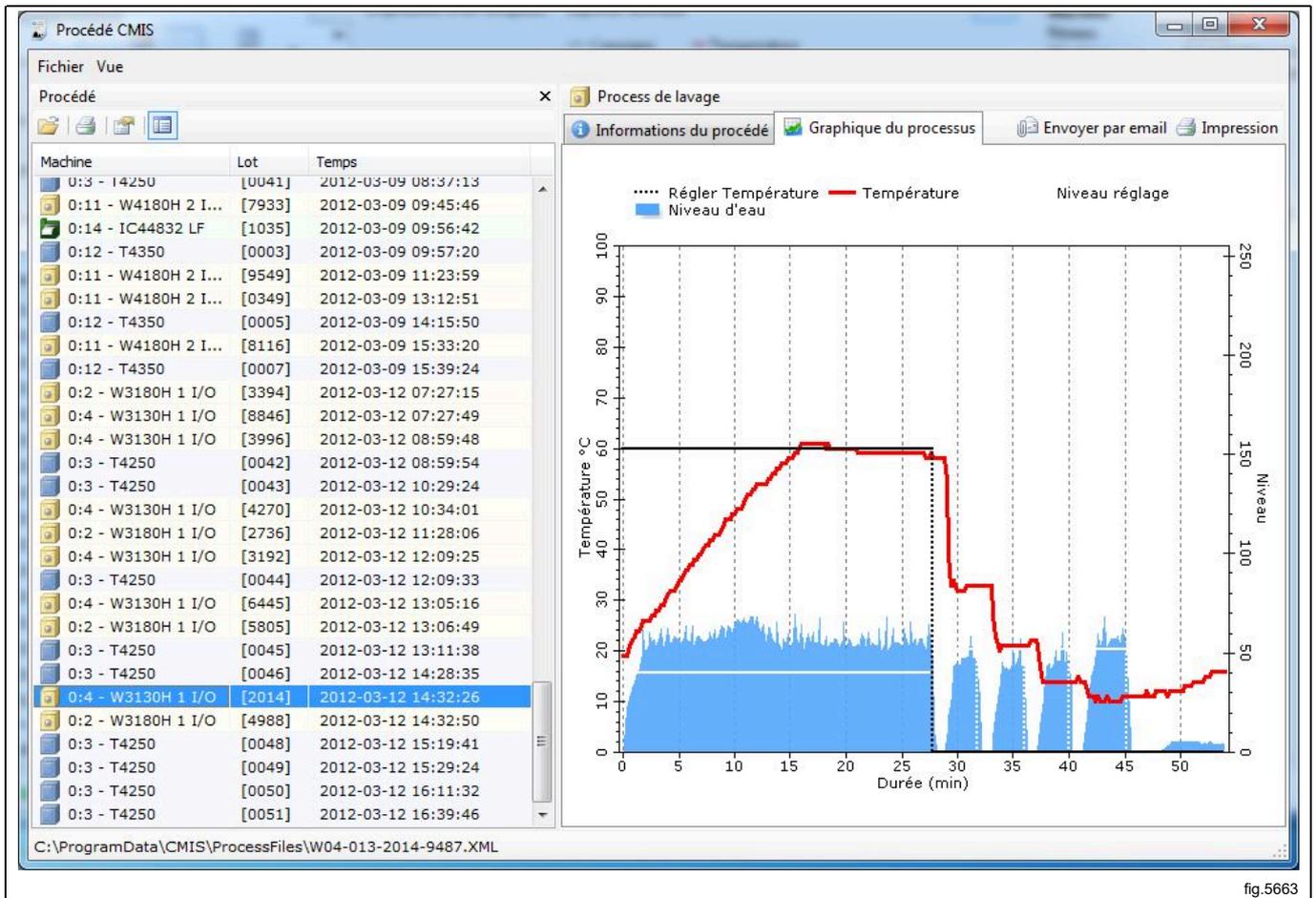


fig.5663

#### 4.5 Menus contextuels des alertes de maintenance

Les alertes de maintenance sont affichées dans des fenêtres contextuelles et acquittées dans CMIS. L'alerte est consignée dans Maintenance machine. Voir aussi Machine - Maintenance.

La fenêtre contextuelle affiche des informations sur l'alerte de maintenance, notamment le réseau, la machine, le type de maintenance, l'heure et les heures de fonctionnement.

La zone Texte de maintenance affiche une description de l'alerte.

Une alerte de maintenance doit être signée dans le champ Signature, puis être acquittée avec le bouton OK. Il est également possible d'imprimer un rapport sur l'alerte de maintenance.

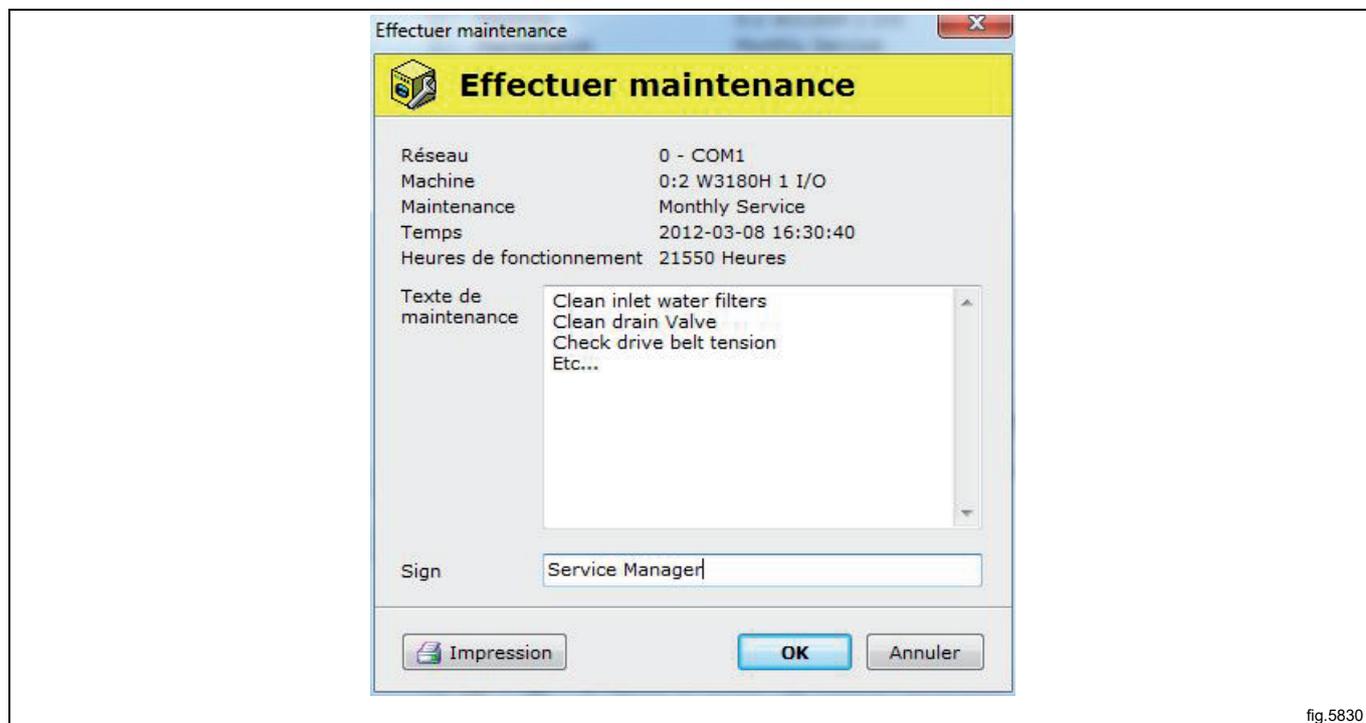


fig.5830

## 4.6 Menus contextuels des codes d'erreur

Les codes d'erreur sont affichés dans des fenêtres contextuelles et acquittés dans CMIS ou sur la machine. Si un code d'erreur est acquitté sur la machine, il est automatiquement acquitté dans CMIS et consigné dans Codes d'erreur. Voir aussi Machine/Erreur machine. La fenêtre contextuelle affiche des informations sur l'erreur, notamment le réseau, la machine, le programme et l'étape de programme concernée, ainsi que l'heure et le nombre d'heures depuis la dernière maintenance. La zone Suggestions propose une solution permettant de corriger l'erreur.

Les erreurs sont acquittées avec les boutons Confirmer tous et Confirmer.



fig.5831

## 5 Résolution des problèmes

### 5.1 Communication

**CMIS ne peut pas contacter une machine sur le réseau. La fenêtre d'information de la machine indique un dépassement de délai**

1. Vérifiez que la machine est sous tension.
2. Vérifier que le voyant vert de l'ordinateur d'interface machine est allumé. Le voyant vert indique l'interface est sous tension. La communication ne fonctionne pas si la LED ne s'allume pas.
3. Vérifiez la communication avec la machine dans les deux sens. Les voyants jaune et rouge indiquent la transmission sur le réseau. Cela signifie que les deux LED sont éteintes quand il n'y a pas de communication, mais clignent lorsque la communication est établie.
  - Le voyant jaune indique la transmission vers l'interface CMIS.
  - Le voyant rouge indique la transmission depuis l'interface CMIS.

Si le voyant jaune clignote et le voyant rouge est éteint sur une interface machine CMIS, différentes causes sont possibles :

- L'adresse machine n'est pas correcte ou définie sur 0 = inactive.
- CMIS n'est pas configuré correctement. Si CMIS communique avec une autre machine (voyants rouge et jaune de l'ordinateur d'interface CMIS clignotent) mais que le voyant jaune de l'interface machine est éteint.
- Vérifiez les connexions électriques entre le réseau et l'interface machine CMIS.

### **Aucune machine trouvée pendant une exploration réseau et l'ajout de machine**

1. Coupez l'alimentation de la machine pendant 10 secondes, puis remettez sous tension. Cela rétablit le protocole de communication dans le système de commande.
2. Exécutez une exploration réseau ou utilisez Ajouter machine pour l'ajouter au réseau.
3. Exécutez les actions conformément aux points 2 et 3 ci-dessus.

## 5.2 Vérification de process

### **Le process d'un cycle de programme n'est pas vérifié**

Vérifiez les paramètres de la vérification de process. La configuration de la vérification de process des programmes est définie dans les menus :

- Configuration système
- Réglages réseau
- Configuration machine
- Réglage de programme

Ces paramètres se trouvent dans Description du logiciel et réglages/Configuration système/Réseaux.

Dans les paramètres de ces menus, les paramètres d'un programme ont la plus haute priorité et la configuration système la plus faible priorité.

### **Le process d'un cycle de programme est vérifié même si cela n'est pas demandé**

Vérifiez les paramètres de la vérification de process. La configuration de la vérification de process des lavages est définie dans les menus :

- Configuration système
- Réglages réseau
- Configuration machine
- Réglage de programme

Ces paramètres se trouvent dans Description du logiciel et réglages/Configuration système/Réseaux.

Dans les paramètres de ces menus, les paramètres d'un programme ont la plus haute priorité et la configuration système la plus faible priorité.

### **Le process d'un cycle de programme est vérifié mais le récépissé n'indique rien sur les paramètres de protection de la santé**

Les paramètres de protection de la santé doivent être activés manuellement. Pour les définir, voir Description du logiciel et réglages/Configuration système/Configuration pour RABC.

### **Process à vérifier pour un seul programme de lavage/séchage**

Tout d'abord, activez la vérification de process pour la machine concernée. Pour définir ce paramètre, voir Description du logiciel et réglages/Configuration système/Configuration machine. Ensuite, désactivez les programmes pour lesquels les process ne doivent pas être vérifiés au niveau du programme de lavage. Voir Description du logiciel et réglages/Configuration système/Réglage de programme.

## 5.3 Statistiques

### **Aucune statistique ne s'affiche pour la lessive liquide.**

Cette fonction suppose que les vannes de détergent sont programmées pour les programmes de lavage sur la machine. Ce n'est pas le cas pour les programmes usine, qui doivent être programmés manuellement.

Si les vannes sont programmées, les statistiques doivent s'afficher en minutes. Si cela fonctionne mais pas les statistiques en millilitres de détergent, les valeurs constantes ont probablement été définies sur zéro lors de l'installation. Pour plus d'informations, voir Description du logiciel et réglages/Machine/Configuration des machines/Lessive liquide.

### **Aucune statistique ne s'affiche pour la consommation d'énergie.**

Si la machine utilise le chauffage et si le chauffage est programmé dans les programmes, les statistiques doivent s'afficher en minutes. Si cela fonctionne mais pas les statistiques en kWh, les valeurs constantes du chauffage ont probablement été définies sur zéro lors de l'installation. Pour plus d'informations, voir Description du logiciel et réglages/Machine/Configuration des machines/Consommation d'énergie.

### **Une ou plusieurs machines sont grisées dans la fenêtre d'informations des machines. Aucune statistique ne s'affiche pour ces machines.**

Les machines ont probablement été désactivées. Sélectionnez les machines et appuyez sur Activer machine pour les activer.

**Aucune statistique ne s'affiche pour la mesure du poids alors que la mesure du poids est présente sur la machine**

La plupart des machines à laver comportent une fonction de mesure de poids, mais celle-ci nécessite la présence d'un système IWS (Internal Weight System).

Si le système IWS est présent et que la fonction ne fonctionne pas, vérifiez que « Lecture du poids si la machine le permet » est cochée dans Configuration système/Réseaux/Configuration système.

**Le texte « Numéro ID » apparaît sur l'écran de la laveuse-essoreuse à chaque fois qu'elle démarre**

CMIS est configuré pour récupérer les numéros d'identification au démarrage.

Ces paramètres sont définis dans les menus :

- Configuration système
- Configuration machine
- Réglage de programme

Ces paramètres se trouvent dans Description du logiciel et réglages/Configuration système/Réseaux.

Modifiez les paramètres de démarrage pour sélectionner « Toujours permettre le démarrage » si vous souhaitez désactiver cette fonction.

Dans les paramètres de ces menus, les paramètres d'un programme de lavage ont la plus haute priorité et la configuration système la plus faible priorité.

**Aucun fichier XML ne s'affiche dans l'afficheur de process**

L'enregistrement de fichiers XML doit être activé manuellement, voir Réglages réseau – Système – Paramètres des process, Création d'un fichier XML lorsque le process est effectué.

**La taille d'une pièce repassée est incorrecte**

L'étalonnage de la taille d'un drap est effectué dans le menu de maintenance de la repasseuse par réglage/étalonnage de la valeur de la taille. Consultez le manuel de maintenance de la repasseuse pour régler la taille dans le programme de maintenance.

## 5.4 Divers

### Message d'avertissement « Nouveau numéro d'ID trouvé »

Cela peut se produire si :

- La machine a été remplacée et l'adresse de l'ancienne machine a été attribuée à la nouvelle machine.
- La carte UC de la machine a été remplacée.

Sélectionnez Effacer statistiques si vous souhaitez supprimer toutes les statistiques. Choisissez cette option après le remplacement d'une machine. Ensuite, lancez la fonction Explorer machine pour mettre à jour toutes les informations de la machine, voir Configuration système/Réseaux/Explorer machine.

Sélectionnez Conserver les statistiques existantes si vous souhaitez enregistrer les statistiques de la machine. Choisissez cette option si la carte UC de la machine a été remplacée.

Sélectionnez Désactiver machine si vous souhaitez rechercher la cause de ce message. La machine est alors désactivée sur le réseau. Lorsque vous activez la machine, ce message s'affiche à nouveau.

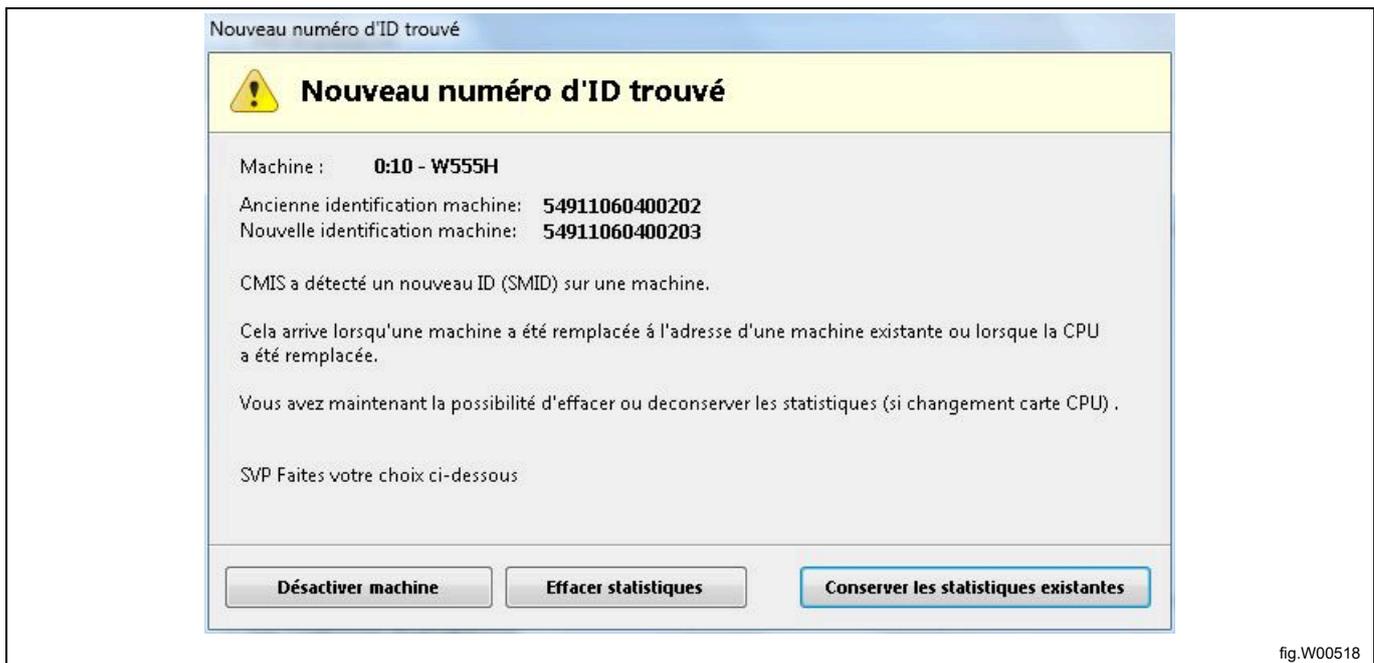


fig.W00518

**Message d'avertissement « Machine inattendue détectée à l'adresse X:Y »**

Cela signifie que CMIS a détecté un modèle de machine différent de celui qui était à cette adresse auparavant.

Cela peut être dû au chargement d'un logiciel machine inapproprié sur la machine, ou au remplacement d'une machine par un modèle différent en utilisant la même adresse.

Sélectionnez Supprimer l'ancienne machine pour supprimer toutes les statistiques. Choisissez cette option si une machine a été remplacée et vous ne souhaitez pas enregistrer les anciennes statistiques. Ensuite, lancez la fonction Explorer machine pour mettre à jour toutes les informations de la machine, voir Configuration système/Réseaux/Explorer machine.

Sélectionnez Masquer les anciennes machines si vous souhaitez enregistrer les statistiques de l'ancienne machine. Choisissez cette option si une machine a été remplacée et vous souhaitez enregistrer les anciennes statistiques. Ensuite, lancez la fonction Explorer machine pour mettre à jour toutes les informations de la machine, voir Configuration système/Réseaux/Explorer machine.

Sélectionnez Désactiver machine si vous pensez que le message est dû à une erreur. La machine est alors désactivée sur le réseau. Recherchez la cause du message et corrigez le problème. Si vous activez la machine sans corriger le problème, ce message s'affiche à nouveau.

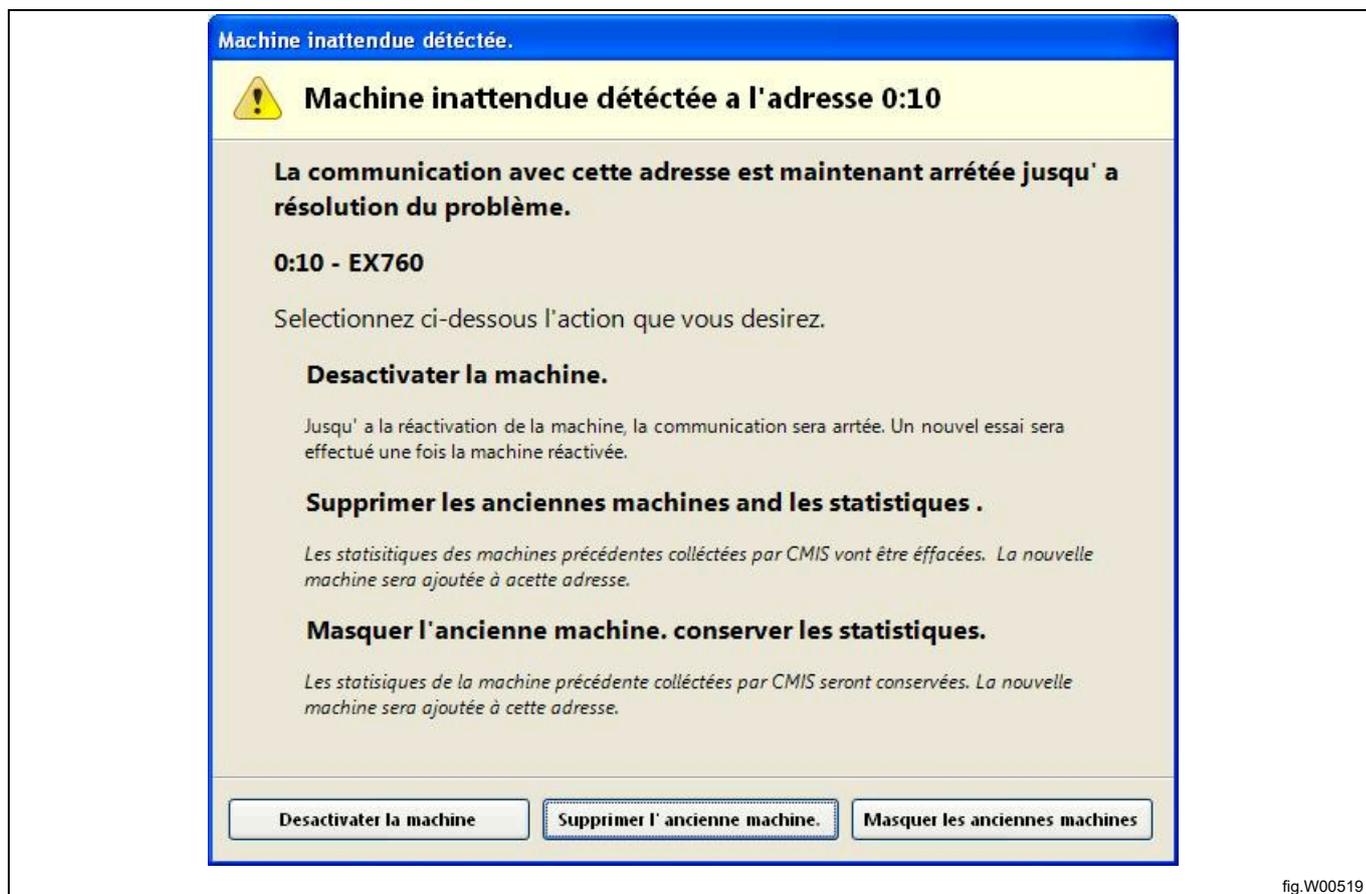


fig.W00519

**Message « logiciel machine non pris en charge» lors de l'exploration réseau et l'ajout de machine**

CMIS a détecté que le logiciel de la machine analysée ne prend pas en charge CMIS. Voir section Configuration requise.

La machine n'est pas ajoutée au réseau.

Contactez le service de maintenance agréé pour mettre à jour le logiciel de la machine, puis utilisez à nouveau Ajouter machine ou Explorer réseau.







Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)